

2081812345 8

Sonny Bono se tue dans un accident de ski

PAGE 27



Eagleson a plaidé coupable

PAGE 50



Tournoi Kiwanis: c'est parti!

PAGE 51

1060 Saint-Jacques de Compostelle



Vers l'an 2000

LeDroit

www.ledroit.com

85e ANNÉE - NUMÉRO 237 •

LE MERCREDI 7 JANVIER 1998

(Floride: 1,65 \$ US + taxes)

PEM-AIR
LIMITED/LIMITÉE

55 MINUTES DE VOL,
GATINEAU - VILLE DE QUÉBEC
SANS ESCALE

POUR RÉSERVATION - VOL NOLISÉ
1-800-267-3131

• 65¢ PLUS TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

La pluie et le verglas sèment la pagaille dans la région

Un enfer de glace



CHARLES THÉRIAULT
LeDroit

La région se relève péniblement de la tempête de verglas qui a aussi touché plusieurs régions du Québec, lundi et hier, privant d'électricité plus de 750 000 abonnés. Quelque 67 000 foyers de l'Outaouais et 50 000 dans l'est de l'Ontario ont également été laissés sans électricité.

Le mauvais temps a causé la mort d'un homme, (intoxiqué par une génératrice)

près de Papineauville et il a forcé une femme enceinte à accoucher dans une automobile, à deux pas d'un hôpital, à Ottawa. Les villes de la région ont aussi mis sur pied un plan d'urgence pour venir en aide aux personnes privées d'électricité. Malgré les mauvaises conditions routières, on ne signale aucune blessure à la suite des 75 accidents mineurs survenus dans la région.

Record de pluie

Selon Liette Cormier, d'Environnement Canada, il est tombé plus de 24 millimètres de pluie, lundi, ce qui constitue un record pour un 5 janvier. L'accumulation avait atteint 35 millimètres, mardi matin.

Toutes les régions situées entre Toronto et

Sudbury, en Ontario, et entre le Témiscamingue et la Montérégie, au Québec, ont été touchées à divers degrés.

Mais c'est la vallée de l'Outaouais, une région plus propice au verglas, qui a été la plus affectée.

Le scénario pourrait se répéter aujourd'hui alors qu'on prévoit encore de la pluie verglaçante. Il y a également un risque de pluie verglaçante pour jeudi et vendredi.

Pannes de courant

Le verglas a causé de nombreuses pannes de courant, tant dans l'Outaouais que dans l'est de l'Ontario.

suite page 2: Enfer de glace

Bilan complet

- ▶ Un bébé naît dans une camionnette en route vers l'hôpital 3
- ▶ Un octogénaire meurt à Sainte-Angélique 3
- ▶ Des semaines de nettoyage 4
- ▶ Mesures d'urgence 5
- ▶ 750 000 Québécois perdent le courant 14



Comme si le verglas ne suffisait pas, dans les rues transformées en torrents, les automobilistes s'arrosaient à qui mieux mieux.

SYLVAIN MARIER, LeDroit

Appelez-nous

562-0333

Vous êtes témoin d'un événement dont on devrait parler dans le journal de demain? Appelez-nous!

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui



Pluie ou bruine verglaçante passagère
-2/-6

Demain



Pluie verglaçante ou grésil
-3/-5

Vendredi



Neige passagère ou pluie verglaçante
-3/-10

Samedi



Nuageux avec averses de neige
-5/-13

Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui



Pluie verglaçante ou grésil
0/-11

Demain



Pluie verglaçante ou grésil
-4/-9

Lever du soleil: 7 h 40

Coucher du soleil: 16 h 38

Les records

Maximum: 4,4° (1946)
Minimum: -29,4° (1945)

La phase des lunes



Le pays

	Max	Min
Calgary	22	-27
Edmonton	-24	-31
Frédéricton	-2	-7
Halifax	2	-5
Montréal	2	1
Québec	-4	-6
Régina	-8	-25
Saint-Jean, N.-B.	-2	-2
Saint-Jean, T.-N.	-8	-10
Saskatoon	-15	-28
Sudbury	-6	-13
Thunder Bay	-6	-14
Toronto	5	-1
Vancouver	5	-3
Whitehorse	-35	-38
Windsor	6	1
Winnipeg	-9	-23

Le monde

	Max	Min
Acapulco	32	21
Athènes	15	7
Berlin	9	5
Bermudes	22	17
Bruxelles	11	8
Genève	9	5
Hong Kong	23	18
Jérusalem	15	5
Las Vegas	12	1
Los Angeles	10	5
Los Angeles	19	9
Mexico	18	7
Miami	28	23
Myrtle Beach	22	18
New York	12	8
Orlando	28	20
Paris	12	8
Rio de Janeiro	30	24

Environnement Canada



Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

La loterie

Tirage du mardi 6 janvier

Quotidienne 2 3 6
0 4 2 2

Tirage du samedi 3 janvier

649 6 - 20 - 24
33 - 42 - 47 - (25)

Exploration lunaire à «petit budget»

La sonde Lunar Explorer fait route vers la Lune

La sonde orbitale *Lunar Prospector* est en route pour la Lune. Elle a été lancée comme prévu mardi à 21 h 28 heure locale de Cap Canaveral par une fusée Athéna-2.

AP — Cap Canaveral, Floride

Le lancement, prévu initialement 24 heures plus tôt, avait été reporté à cause d'un problème de dernière minute sur le radar permettant de suivre la trajectoire de la fusée transportant *Lunar Prospector*. Le problème a été résolu mardi.

Cette sonde orbitale non habitée doit étudier la surface de la lune et rechercher la présence de glace.

«Vingt-cinq ans après la dernière mission lunaire de la NASA, cela fait plaisir d'y retourner, a expliqué Joseph Boyce, responsable de la mission.

«Je ne peux pas être plus excité, plus content, plus heureux, a-t-il

précisé.

«Nous n'y sommes pas encore, a-t-il cependant ajouté, mais jusqu'à présent, tout semble aller bien.»

Arrivée dimanche

Lunar Prospector doit arriver dimanche à destination après un périple de quatre jours qui lui fera parcourir 384 000 kilomètres. Deux jours plus tard, la petite sonde — 1,2 mètre de long pour 296 kilos — se mettra en orbite à 100 kilomètres d'altitude autour de la Lune dont elle devrait cartographier la surface pendant un an.

Prospector recherchera de l'eau

gelée aux pôles lunaires, certains scientifiques estimant qu'il pourrait y avoir un milliard de tonnes d'eau gelée. Une telle découverte pourrait favoriser la colonisation du satellite par l'homme.

De l'eau au pôle sud?

En 1996, des scientifiques américains avaient déjà annoncé la découverte par la sonde militaire *Clementine* de traces de glace dans un cratère géant du pôle sud.

La mission *Prospector*, évaluée à «seulement» 63 millions de dollars US, entre dans le cadre du programme d'exploration Discovery de la NASA, qui met l'accent sur des missions ciblées et au coût limité.

La dernière mission lunaire de la NASA remonte à décembre 1972 avec Apollo 17.

Enfer de glace

À certains endroits, le courant ne sera pas rétabli avant plusieurs jours

de la page 1

Le porte-parole d'Hydro-Québec, Serge Marcoux, a précisé que plus de 67 000 abonnés ont été privés de courant durant la journée d'hier, dans l'Outaouais.

«Mais ce nombre varie d'heure en heure. Avec tous ces arbres qui s'effondrent sous le poids de la glace, le courant peut être coupé dans un secteur alors qu'il a été rétabli ailleurs. La température n'étant pas encore stabilisée, on ne peut pas prédire quand les pannes seront toutes terminées», a déclaré M. Marcoux. Hydro-Québec a affecté une centaine d'employés à la réparation des lignes et autant à l'élagage des arbres cassés.

Les villes les plus peuplées

comme Hull, Gatineau et Aylmer, ont été priorisées alors que les secteurs ruraux sont traités en deuxième lieu. Dans ce dernier cas, il y a parfois des centaines d'arbres à couper avant de pouvoir rétablir le courant.

Dans les chalets inhabités, le courant ne sera pas rétabli avant plusieurs jours.

Ottawa

La ville d'Ottawa a aussi été très touchée par le verglas.

Plus de 25 000 foyers ont été privés d'électricité et certains devront attendre une journée complète avant que le courant soit rétabli.

Là où il y a bris d'équipement, la panne risque de durer deux ou trois jours.

Des fils, sectionnés par des branches tombées, pendaient dangereusement à certains endroits du centre-ville

Dans l'est de l'Ontario, près de 50 000 abonnés d'Hydro Ontario ont aussi été privés de courant électrique, hier.

En fin d'après-midi, le courant avait été rétabli à Hawkesbury et dans la région de Rockland-Clarence, mais, là comme ailleurs, des chutes de branches peuvent encore causer des pannes locales.

À la Ferme expérimentale d'Ottawa, les employés ont travaillé sans relâche pour dégager les nombreuses branches cassées et pour tenter de sauver les beaux arbres de l'Arboretum.

La Ferme expérimentale comprend pas moins de 5000 arbres.

Le nouveau quotidien national de Hollinger attendra

Presse Canadienne — Toronto

Conrad Black pourrait ne pas lancer son nouveau journal national avant le deuxième semestre de l'année, s'il donne suite à son projet, a révélé hier un dirigeant du groupe Hollinger.

Aucune décision finale n'a été prise lors d'une rencontre entre les représentants de Hollinger et de Southam qui s'est tenue juste avant Noël, a déclaré Peter Atkinson, vice-président et conseiller du groupe Hollinger.

Le groupe Hollinger, dont M. Black est président du conseil et chef de la direction, contrôle 59 % de la chaîne de journaux Southam. M. Black a déjà dit que si le journal en question voit le jour, il sera partie intégrante de la chaîne Southam. On s'attendait à ce qu'une décision à ce sujet soit prise avant la fin de 1997.

«Nous prendrons la décision lorsque nous aurons réuni tous les éléments et les informations nécessaires pour prendre la bon-

ne décision», a dit M. Atkinson.

M. Atkinson a dit tout ignorer de présumés plans de Hollinger en vue d'acheter un journal existant à Toronto, le seul grand centre au pays dont M. Black a été exclu. Après la rupture de pourparlers sur l'acquisition du *Financial Post*, l'an dernier, Hollinger a vendu sa part de 20 % à l'actionnaire majoritaire Sun Media Corp. L'offre de Hollinger pour la totalité des actions de Southam avait aussi été rejetée.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
collaboration spéciale

Lieu sacré entre tous



Sans jamais avoir mis les pieds en Espagne, Saint Jacques, le frère de l'évangéliste Jean, est devenu au Moyen Âge le saint patron du pays. Mais il faudra un signe des étoiles avant que Saint Jacques entre dans la légende. C'est au VIII^e siècle qu'une étoile révèle miraculeusement le site d'un tombeau, dans le nord-ouest de l'Espagne. On suppose tout de suite que le corps de Saint Jacques aurait été miraculeusement transporté à cet endroit après sa mort. Il n'en faut pas plus pour qu'on construise une église en l'honneur de Saint Jacques, qui sera complétée en 1060. Des pèlerins de partout en Europe se rendent à Campus stella, le champ des étoiles, dont le nom deviendra plus tard Saint-Jacques-de-Compostelle. Si tous les chemins de l'Antiquité menaient à Rome, tous ceux du Moyen Âge se rendent à Saint-Jacques. Il y a quatre routes principales qui convergent sur l'endroit sacré, devenu le lieu de pèlerinage le plus important de l'époque. Ce sont surtout des chevaliers francs qui se rendent à Saint-Jacques pour faire pénitence et se purifier de leurs péchés de violence. Des milliers de pauvres parcourent eux aussi des centaines de kilomètres, que ce soit à dos d'âne ou à pied, pour se rendre à Saint-Jacques.

Vers l'an 2000, à 6 h 55, à Info-Réveil

CJRC 1150

Sommaire

Les arts	27 et 28
Bourses	18 et 19
Bridge	34
Consommation	8
Devises	21
Économie	17 à 23
Éditorial	12
Fonds mutuels	20
Forum	13
Horoscope	33
La région	3 à 11
Le monde	24 et 25
Le pays	14 à 16
Les petits bonshommes	43
Mots croisés	35
Mot mystère	32
Nécrologie	39 et 40
Pari sportif	45
Petites annonces	29 à 40
Sports	41 à 51
Sport régional	43
Statistiques	44 et 45

Petites annonces (613) 562-0222
1-800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h 30 - 19 h
Samedi: 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555
1-800-267-6961

Lundi au vendredi: 6 h - 17 h
Samedi: 6 h - 13 h

LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111
Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi: 8 h - 17 h

LeDroit:
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

La région

Un octogénaire décède
et un son ami voit la mort de près

Le monoxyde de carbone fait deux victimes à Sainte-Angélique

Un octogénaire du village de Sainte-Angélique est mort d'une intoxication au monoxyde de carbone, hier après-midi, après avoir installé une génératrice à essence dans le sous-sol de sa résidence pour se chauffer pendant une panne de courant.

JEAN-MICHEL GAUTHIER
LeDroit

Le corps de Roland Parent, 82 ans, a été découvert sans vie, vers 14 h 10, par sa conjointe qui s'inquiétait de ne pas avoir de nouvelles de lui et de son meilleur ami, Hector Laflamme.

Les deux hommes étaient tombés dans les vapes dans le sous-sol du 1519, chemin Laflamme, plus tôt dans la journée, alors qu'ils s'affairaient à brancher une pompe à eau sur la génératrice.

M. Laflamme, 62 ans, gisait à demi-conscient lorsque les secours sont arrivés.

Ce dernier a été transporté d'urgence au CLSC de la Petite-Nation par ambulance. Hier soir, il reposait dans un état jugé satisfaisant au Centre hospitalier de Buckingham.

C'est un coup de téléphone de détresse de son épouse qui lui a sauvé la vie. Inquiète de ne pas voir son mari rentré à la maison, Jeanine Larivière a téléphoné à la femme de M. Parent, Simone Lefort, pour lui demander si les deux hommes se trouvaient encore chez elle.

Mais M^{me} Lefort, qui était aux prises avec des étourdissements à cause des émanations de monoxyde de carbone, ne se souvenait plus si son conjoint et celui de M^{me} Larivière avaient quitté la résidence située en bordure de la route 148, près de Papineauville.

«J'ai crié, mais ils n'ont pas répondu. Je suis donc allée voir au sous-sol et je les ai trouvés couchés par terre», a-t-elle confié,

hier soir, lorsque LeDroit l'a rencontrée chez un voisin.

Après sa macabre découverte, Simone Lefort a immédiatement prévenu un de ses voisins qui est accouru sur les lieux au même moment que l'épouse et un fils de M. Laflamme.

Le voisin et le fils ont sorti les corps de deux hommes de la maison et ont tenté de réanimer Roland Parent pendant de nombreuses minutes, mais sans succès.

«Roland était en excellente santé. J'ai de la difficulté à concevoir qu'il est mort. Je pense que je ne le réalise pas encore», a avoué Simone Lefort, qui vivait avec M. Parent depuis cinq ans.

«Il était un homme d'une grande gentillesse, qui voulait toujours aider les autres. C'est ce que j'aimais chez lui. Hector et lui était comme deux frères. Je pense qu'Hector va beaucoup s'ennuyer. Moi aussi.»

Afin d'éviter que d'autres tragédies semblables ne se produisent, la Direction de la santé publique a mis en garde la population contre l'utilisation dangereuse du chauffage d'appoint. «On ne doit jamais utiliser de chauffe-étouffeur à combustible ou d'appareil de plein air dans la maison», a déclaré Carole Légaré, médecin-conseil en santé environnementale.

L'an dernier, lors d'une longue panne d'électricité, le Centre anti-poison du Québec avait reçu plusieurs dizaines d'appels de gens incommodés par le monoxyde de carbone, un gaz toxique qui n'a ni couleur ni odeur.



Tasha Geymonat se reposait en compagnie de son rejeton, hier, à l'hôpital Civic où ils ont été conduits après un accouchement forcé sur la banquette arrière du véhicule familial.

Toute une expérience, raconte le père

Forcée par le verglas à accoucher dans son véhicule

Une femme de 23 ans a dû accoucher sur la banquette arrière de sa camionnette, tôt hier matin, boulevard Saint-Laurent, à Ottawa, parce que la pluie verglaçante a empêché son mari de la conduire à l'hôpital à temps.

JEAN-MICHEL GAUTHIER
LeDroit

Tasha Geymonat a donné naissance à son petit Jessie avec l'aide de deux ambulanciers, à 7 h 32, sous le regard fébrile de son conjoint, Jody McKellar.

Tasha et Jody avaient quitté en vitesse leur domicile d'Edwards, à une trentaine de kilomètres au sud-ouest d'Ottawa, peu avant 7 h, lorsque les contractions de maman se sont soudainement mises à se produire aux trois minutes.

Le couple croyait bien pouvoir se rendre à l'hôpital Civic à temps, mais lorsque maman a senti que le petit Jessie était sur le point de naître, elle a «forcé» son mari à demander de l'aide au 9-1-1.

Au départ, les ambulanciers avaient convenu de rencontrer Tasha et Jody à l'angle des boulevards Industrial et Saint-Laurent. Mais lorsque la tête du petit Jessie est apparue, le père a appliqué les freins et garé sur-le-champ son véhicule devant le Musée des sciences et de la technologie.

Trois policiers sont immédiatement accourus, suivis de deux ambulanciers, au grand soulagement de Jody.

«Je n'arrêtais pas de lui dire que je devais pousser, mais lui me disait d'attendre que les ambulanciers arrivent», s'est esclaffé la maman lorsque LeDroit est allé rendre visite au couple, hier après-midi, à la maternité de l'hôpital Civic.

L'enfant a vu le jour cinq minutes après l'arrivée des ambulanciers, et 10 minutes seulement après le premier appel fait au 9-1-1 par Jody.

«Ces 10 minutes m'ont paru une éternité. C'est vraiment l'aventure la plus folle de toute ma vie! Je n'aurais jamais pensé qu'une histoire semblable puisse m'arriver. Tu t'imagines que ce genre de choses n'arrivent qu'aux autres.»

Jody, lui, était bien heureux que les ambulanciers Marc Lafleur et Bill Magladry aient fait leur apparition avant l'heure.

«Une chance qu'ils ont pu nous rencontrer à un coin de rue, sinon je ne sais vraiment pas ce que j'au-

rais fait. Tout au long du trajet, je priais pour qu'on arrive à l'hôpital à temps. J'ai conduit le plus vite que je pouvais, mais les routes étaient glacées et ça nous a pris beaucoup plus de temps que d'habitude. J'ai même failli avoir un accident en chemin!»

Heureusement, l'accouchement s'est déroulé sans anicroches, même si les ambulanciers ont dû composer avec un environnement peu propice à la naissance d'un enfant.

«Je remercie le bon Dieu qu'il n'y ait pas eu de complications», a dit l'ambulancier Marc Lafleur, qui, pour la quatrième fois de sa vie, venait d'aider une femme à donner naissance.

«Mais les autres fois, ça s'était passé dans l'ambulance ou dans une résidence, pas dans un camion. C'est vraiment toute une expérience. Et ce ne fut pas facile. J'ai même dû demander au père de tenir une lampe de poche pour nous éclairer parce qu'il faisait trop noir. Mais tout s'est bien passé et l'enfant est en bonne santé.»

Immédiatement après l'accouchement, le bébé et la maman ont été transportés à l'hôpital. Jessie a dû être placé dans un incubateur pendant l'après-midi, parce que la température de son corps était légèrement en deça de la normale.

La région sous la glace

SOLDE SEMI-ANNUEL

Jusqu'à

50% DE RABAIS

• complets • vestons
• vêtements d'hiver



Mercerie

Marc Morissette Inc.

Plaza Gatineau

381, boul. Maloney Est, Gatineau 643-5322



Des branches cassées presque partout

Les employés municipaux mettront des semaines à réparer les dégâts

Il faudra plusieurs jours, voire des semaines, aux autorités municipales pour ramasser les branches d'arbres brisées et nettoyer les dégâts causés par le verglas, depuis hier matin.

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Le directeur des Travaux publics de la municipalité de Hull, André Marchildon, estime que ses employés devront travailler environ deux semaines pour faire le ménage sur les trottoirs, les rues et les terrains publics de la ville.

«Actuellement, c'est le travail qui nous demande le plus de temps. Je viens d'aller faire une tournée sur le terrain et laissez-moi vous dire que ce n'est pas drôle. Il y a des arbres cassés partout. Il faut qu'on les enlève de la voie publique. Ça peut être dangereux», explique-t-il.

À Gatineau, à Aylmer, à Ottawa et dans toutes les municipalités de la région, les cols bleus s'affairaient à ramasser les arbres, mais aussi à épandre du sel et des abrasifs sur la chaussée et à débloquer les égouts afin de permettre aux rues de se drainer adéquatement.

«Comme il y a de la glace et de la neige dans les puisards, l'eau ne s'écoule pas de façon normale. Il faut donc débloquer les puisards pour drainer la chaussée», poursuit M. Marchildon.

Collectes de déchets annulées

À Gatineau et dans plusieurs secteurs ruraux de la région d'Ottawa-Carleton, le service de collecte des déchets a dû être reporté et même annulé dans certains cas.

«Il y a des secteurs où les fils électriques alourdis par la glace sont tellement bas que ça pose un problème de sécurité pour le passage des camions de collecte des ordures



Un peu partout dans la région, des branches ont été cassées par le verglas, enlevant à certains arbres une partie de leur beauté centenaire.

ménagères», a expliqué le porte-parole de la Ville de Gatineau, Jean Boileau.

Du côté ontarien, les secteurs les moins densément peuplés de Cumberland, Gloucester, Goulbourn, West Carleton et Rideau n'ont pas eu de collecte et le service sera retardé au cours des prochains jours.

Par ailleurs, la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) annonce qu'elle ramassera les branches d'arbres cassées en même temps que les arbres de Noël. Les citoyens n'ont qu'à laisser les branches le long du chemin, à côté de leur arbre, en vue de la collecte qui commencera dans la semaine du 12 janvier prochain.

Les assureurs ont été submergés d'appels

CHARLES THÉRIAULT
LeDroit

Le téléphone n'a pas dérogé de la journée chez les courtiers en assurances.

La tempête de verglas qui s'est abattue sur la région, lundi et mardi, a causé de nombreux dégâts, notamment à cause des arbres tombés un peu partout. Des centaines de propriétaires ont appelé leur courtier en assurances afin de déclarer un sinistre causé par une branche ou par l'eau.

«Nous avons reçu une cinquantaine d'appels aujourd'hui. Nous n'avons pas arrêté de la journée. Certains parlaient de dommages cau-

sés par les arbres et d'autres par l'eau», a précisé une représentante de Charlebois et Trépanier, à Hull. Chez JC Gauthier, la situation était semblable ainsi que chez les Assurances Groulx.

Malheureusement, la perte d'un arbre n'est pas couverte par les assurances. Le porte-parole du Bureau d'assurance du Canada, Don Stewart, a expliqué au *Droit* que les assureurs paient seulement les dommages causés à la maison et à la propriété. Si, par exemple, un arbre endommage une toiture, l'assurance indemnifiera le propriétaire pour la toiture et l'enlèvement de l'arbre. Mais l'assurance ne paiera pas pour la seule perte d'un arbre.



Plusieurs toits de maisons ont été endommagés par les chutes d'arbres ou de branches chargés de verglas.

En bref

Le 9-1-1 inondé d'appels mal dirigés

Les répartiteurs des services 9-1-1 de Hull et d'Aylmer sont occupés depuis hier matin, mais pas seulement pour des appels d'urgence. Des dizaines de personnes inquiètes de savoir quand le courant sera rétabli chez elles utilisent le service d'urgence pour demander aux préposés... le moment où l'électricité reviendra. «Il faudrait expliquer aux gens que le service 9-1-1 n'a rien à voir avec Hydro-Québec et que c'est un service d'urgence», a indiqué le sergent Robert Saumure, de la police d'Aylmer.

Sentiers fermés

Les courageux qui voudraient s'aventurer dans les pistes du parc de la Gatineau, malgré le verglas, devront prendre leur mal en patience, puisque la Commission de la capitale nationale (CCN) a fermé tout son réseau de sentiers récréatifs, des deux côtés de la rivière. Les branches et les arbres cassés qui jonchent les pistes rendent les sentiers impraticables et la CCN invite le public à ne pas se rendre sur ses terrains jusqu'à nouvel ordre. La Commission réévaluera la situation ce matin. Les personnes intéressées pourront se renseigner en composant le 827-2020.

Nombreuses alarmes d'intrusion

Les nombreuses pannes de courant qui ont paralysé la région, hier, ont donné des maux de tête aux compagnies de sécurité et aux policiers, en raison des alarmes d'intrusion qui se sont mises à sonner lorsque l'électricité revenait dans les commerces et dans les résidences. À eux seuls, les policiers de Hull ont dû répondre à plus de 30 appels d'entrée par effraction dans la nuit de lundi à mardi, à la demande des entreprises de sécurité. «On ne peut pas faire autrement que d'y aller, sinon des voleurs pourraient profiter des nuits de verglas pour dévaliser des commerces», a expliqué le sergent Ghislain Séguin, de la police de Hull.

Du gros sel, du sable et des génératrices

Les clients répétaient tous la même rengaine, hier, dans les quincailleries de la région. S'emparant des sacs de 10, 20 ou même 40 kilogrammes, les consommateurs n'étaient pas chiches sur le sel. Leurs escaliers, leurs allées et leurs trottoirs en avaient bien besoin! Les pierres anti-dérapantes ont aussi trouvé preneurs, certains clients étant prêts à tout pour assurer la sécurité de leur famille. Des «p'tits vites» ont mis la main sur le mince stock de génératrices qui se trouvait sur les tablettes. D'un côté comme de l'autre de la rivière des Outaouais, il est désormais impossible d'en trouver. Des commandes ont été passées, mais les livraisons ne seront pas effectuées avant la fin de la semaine. «Une petite génératrice coûte entre 400 et 600 \$. Pourtant, ça n'a pas l'air de déranger les gens. Ils n'ont pas d'électricité et ils veulent se chauffer», explique Sylvain Charron, gérant du Canadian Tire de Hull. Le plus petit modèle réussit à éclairer toute la maison.

Ce n'était pas le Sheraton, mais les sandwiches étaient bons...

Pas de ruée vers les abris de fortune



Si le verglas a créé bien des embarras aux adultes, le résultat n'a pas été le même pour les enfants qui, mis en congé comme Sébastien Button et Jacob Kuehn, d'Aylmer, ont profité de la journée d'hier pour s'amuser allègrement.

Une poignée de citoyens aux prises avec les pannes d'électricité s'apprêtaient, tard hier soir, à passer la nuit dans les abris d'urgence mis sur pied par les villes, souvent en collaboration avec la Croix-Rouge.

MARCO FORTIER ET
MATHIEU TURBIDE
LeDroit

«Les gens appellent pour dire qu'ils ont froid, mais quand ils réalisent qu'on leur offre de venir dormir sur des petits matelas par terre, ils préfèrent rester chez eux. On dirait qu'ils s'attendaient à ce qu'on leur offre l'hôtel Sheraton!» a dit en riant l'agent Danielle Dumoulin, de la police d'Aylmer, durant la soirée.

Aylmer avait prévu quatre refuges pour héberger les résidents en panne d'électricité. Aucun n'a ouvert ses portes, malgré les milliers de foyers toujours privés de courant durant la nuit.

Gatineau, Cantley et Buckingham ont aussi offert un gîte temporaire à leurs citoyens. Mais c'était loin d'être la ruée vers les lits de fortune.

«J'aime ça ici: il y a des sandwiches et de la liqueur. On n'a pas toujours le droit d'en boire chez nous», a déclaré Francis Trépanier, 11 ans, qui a passé la soirée avec sa mère et ses trois soeurs dans le

plus gros abri temporaire de la région, la polyvalente Nicolas-Gatineau.

Une dizaine d'employés de la Croix-Rouge avaient installé 50 lits dans un gymnase de la grande polyvalente de Gatineau. Une dizaine d'employés des Loisirs de Gatineau attendaient les «sinistrés» avec du café, des sandwiches, des biscuits au chocolat, bref de quoi nourrir une armée.

Mais au moment du passage du Droit, vers 20 h 30, à peine une douzaine de résidents avaient trouvé refuge à la polyvalente.

«C'est rassurant de savoir qu'il y a une place où on est en sécurité», dit Nathalie Francoeur, qui doit accoucher dans trois semaines.

Elle et son conjoint André Francoeur n'avaient pas décidé s'ils restaient pour la nuit ou s'ils retournaient chez eux avec leurs deux fillettes, rue Cheval-Blanc, dans le secteur Templeton.

«Nos voisins sont tous partis et on ne peut pas aller chez nos parents, au lac des Deux-Montagnes, c'est trop loin», dit la jeune mère de famille.

«Il fallait faire quelque chose pour nos citoyens mal pris. Nous avons reçu près de 1000 appels dans la journée», a indiqué le directeur des Communications de la Ville de Gatineau, Jean Boileau.

Le téléphone n'a pas dérogé non plus à l'hôtel de ville de Cantley, mais, vers 21 h 30, personne ne s'était pointé pour profiter des 30 matelas installés sur le plancher, a révélé la secrétaire-trésorière adjointe, Anne-Marie Carle.

À Buckingham, deux résidents sont venus au centre communautaire, où la Croix-Rouge avait installé 40 lits. «Les gens vont venir cette nuit, quand ils vont réaliser qu'il n'y a pas encore d'électricité», a dit Natacha Guindon, responsable du «campement».

À la MROC, responsable des mesures d'urgence pour la région d'Ottawa, une dizaine de téléphonistes et de travailleurs sociaux ont passé la journée, la soirée et la nuit à répondre aux appels de la population. «On dit aux gens d'aller chez des parents ou des amis. On a eu à envoyer très peu de gens dans des centres d'hébergement communautaires», a noté une préposée.

La Ville de Hull n'offrait aucun service d'hébergement d'urgence et doit évaluer dès ce matin la pertinence d'en mettre un sur pied, si les pannes d'électricité persistent.

1998 L'ANNÉE DE L'INTREPID



La première génération des BERLINES

LH de Chrysler a révolutionné le monde de l'automobile et défini de nouvelles normes en matière de style, de confort, d'habilité et de performance. En 1998, cette tradition se poursuit avec l'Intrepid dans son architecture à habitacle avancé. Venez en faire l'essai maintenant chez Cité Chrysler et vous constaterez par vous même que...

1998 sera sûrement l'année de l'Intrepid

777.2611

1261, boulevard St-Joseph Hull.
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h.
Vendredi de 9 h à 18 h.
SAMEDI 9 h à 17 h.

MOI, JE CRÉE DE L'EMPLOI,
J'ACHÈTE EN OUTAOUAIS.

CITÉ



CHRYSLER-PLYMOUTH / JEEP-EAGLE • CAMIONS DODGE

Les louanges succèdent au lavage en famille du linge sale

Sylvain Simard et les élus de l'Outaouais ont enterré leur hache de guerre

Après avoir réclamé la démission du ministre délégué de l'Outaouais, Sylvain Simard, dès les premiers jours de l'année 1997, les maires de l'Outaouais ont apprivoisé la bête péquiste et démontrent une confiance nouvelle à l'égard du gouvernement provincial.

ANNIE MORIN
LeDroit

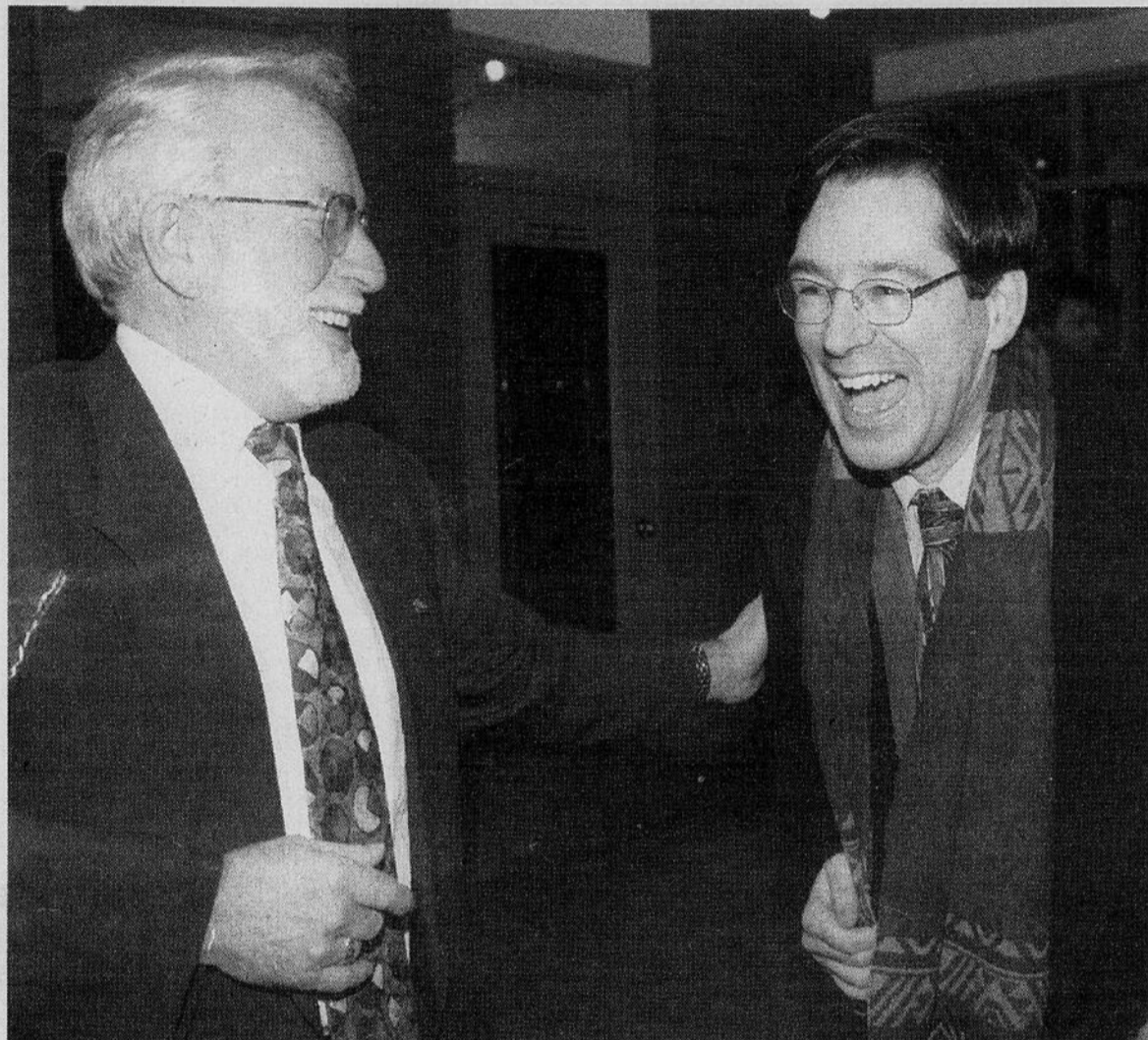
Au gré des coups de fil et des distributions de subventions, les relations se sont grandement améliorées entre les maires de la région et le ministre des Relations internationales et de la Francophonie.

Sylvain Simard est le premier à dire qu'il fallait «créer un climat de confiance» entre l'Outaouais et le Parti québécois. Les élus, comme la population, ayant ici l'habitude d'évoluer dans le giron libéral, voire fédéral.

«Il y a de grands dossiers en Outaouais qui sont toujours là et qui créent de l'insatisfaction parce que les gens ont l'impression que ça ne bouge pas», déplore M. Simard, qui aimerait bien que ses commettants cessent de se victimiser par rapport à l'ensemble du Québec.

Le ministre préfère ainsi penser au prolongement imminent du boulevard de La Vérendrye, à l'ouverture du service d'angioplastie au Centre hospitalier régional de l'Outaouais (CHRO) et à la mise en place de la maternelle plein temps plutôt qu'aux éternelles batailles pour l'autoroute 50 et l'axe McConnell-Laramée. «Nous sommes dans la bonne direction pour l'amélioration du réseau routier et les gens sont rassurés», croit-il.

Président de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) et maire d'Aylmer, Marc Croteau, explique facilement le changement



Après avoir été considéré comme la bête à abattre, le ministre délégué de l'Outaouais, Sylvain Simard, mérite maintenant les éloges des élus de la région, dont celles du maire de Gatineau, Guy Lacroix, pour la façon dont il s'occupe de leurs dossiers.

d'attitude des élus: «Avant, on ne se parlait pas. On a lavé notre linge sale en famille et maintenant on a un lien direct avec le ministre.»

Si les demandes sont vite adressées, les réponses positives tardent encore à Aylmer, déplore cependant M. Croteau. «C'est toujours une fin de non recevoir pour ceux qui sont en bout de ligne.»

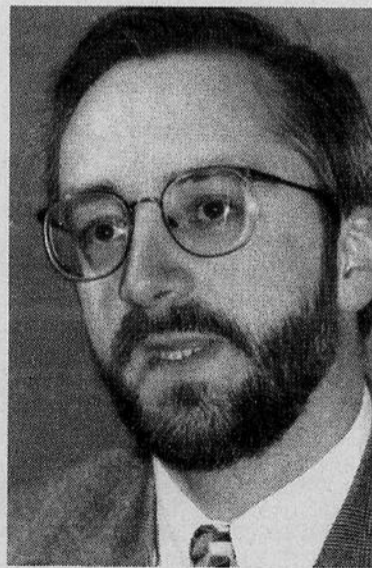
Le maire de Hull, Yves Ducharme, pense que le dossier des jeux

de la francophonie a permis de «créer de nouveaux ponts». Il faut dire que l'appui du ministre en faveur de la fusion des trois grandes villes de l'Outaouais fait bien l'affaire du maire le plus centralisateur de la Communauté urbaine de l'Outaouais.

À Gatineau, le maire Guy Lacroix louange le ministre Simard depuis le milieu de l'année dernière, soit depuis le versement de la subvention devant permettre le

prolongement du boulevard de La Vérendrye. Il l'a même remercié «de façon particulière», lors du dépôt du budget, à la fin décembre. Une subvention de 1,75 million \$ dans le cadre de la réforme Trudel a aussi permis de limiter les envolées de M. Lacroix en fin d'année.

Sur une note discordante, il y a bien Robert Middlemiss, député libéral de Pontiac et ex-ministre des Transports sous Daniel Johnson, qui s'interroge sur l'attitude de Sylvain Simard dans le débat sur le pelletage de 375 millions \$ et sur l'attribution du statut de ville-centre à Hull.



Marc Croteau

Malgré la sévérité de la loi 12

Alcool au volant: plus d'arrestations qu'en 1996

Malgré la sévérité de la nouvelle loi 12 sur l'alcool au volant, au Québec, le nombre d'arrestations pour conduite en état d'ébriété en Outaouais, au cours du mois de décembre n'a pas réellement chuté. Au contraire, en Outaouais urbain, les policiers ont pincé un plus grand nombre d'automobilistes ivres, cette année, comparativement à 1996.

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Au total, dans la grande région de l'Outaouais, 79 personnes ont été arrêtées alors qu'elles conduisaient en état d'ébriété au cours du mois de décembre 1997. L'année précédente, les policiers avaient intercepté 93 conducteurs ivres au cours du même mois.

Par contre, si l'on tient compte uniquement de la région urbaine de l'Outaouais, 58 automobilistes ont été pris en défaut en décembre 1997, soit un de plus que lors de la même période en 1996. De l'aveu même des policiers, il s'agit là d'une statistique étonnante, puisque le spectre de la loi 12 sur l'alcool au volant semblait avoir forcé les automobilistes à plus de prudence.

Pas appliquée partout

Cette nouvelle loi permet notamment aux policiers de suspendre, sur le champ, pour 15 jours, le permis de conduire de toute personne dont le taux d'alcoolémie dépasse la limite légale. Les policiers peuvent aussi saisir temporairement tout véhicule conduit par un automobiliste dont le permis de conduire a été suspendu, même si ce n'est pas sa voiture. Les nouveaux conducteurs et les jeunes de moins de 18 ans peuvent aussi être arrêtés au moindre signe de présence d'alcool dans leur haleine.

Mais la loi 12, qui est entrée en vigueur le 1^{er} décembre, n'est pas encore appliquée partout. Les policiers de Hull, notamment, ne l'appliquent pas encore, puisqu'ils ne sont pas encore formés pour la faire. La Sûreté du Québec a commencé à l'appliquer le 18 décembre dernier en Outaouais et la période des Fêtes a été fructueuse.

«Nous avons saisi une dizaine de véhicules en vertu de la nouvelle loi. Nous avons aussi suspendu une douzaine de permis de conduire et arrêté environ sept personnes dont le permis avait été suspendu», a expliqué l'agent Gilles Couture, de la SQ.

Au total, au Québec, les policiers ont arrêté 644 conducteurs en état d'ébriété et 1324 automobilistes dont le permis avait été retiré pour alcool au volant.

Chacun sa priorité pour 1998

ANNIE MORIN
LeDroit

Qu'est-ce que l'Outaouais attend du gouvernement du Québec pour 1998? Beaucoup de choses, semble-t-il, puisqu'aucun décideur n'établit la même priorité.

Le ministre délégué de l'Outaouais, Sylvain Simard, ose aborder la délicate question de la fusion des municipalités: «Il me semble que les gens sont mûrs pour analyser les possibilités de fusion avec un regard nouveau. En 1998, il faut au moins s'arranger pour que les études soient mises à jour.»

Mais, avant tout, M. Simard mise sur la diversification économique

pour libérer la région de sa trop grande dépendance envers la fonction publique fédérale. La Société de diversification économique de l'Outaouais (SDEO) prend ici tout son sens.

En tant que président de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Marc Croteau ne peut passer sous silence la fusion des corps policiers de la région. Il compte d'ailleurs sur le ministre délégué de l'Outaouais, Sylvain Simard, pour lui dégoter une subvention permettant d'absorber les coûts de transition.

«Ce projet est porteur d'une région forte», est convaincu M. Croteau. Voilà pourquoi il le place en haut de sa liste de priorités, avant

même l'axe McConnell-Laramée.

Pour le maire de Hull, Yves Ducharme, c'est un projet local qui mérite l'attention du gouvernement provincial.

«À Hull, c'est la concrétisation du Centre de développement des technologies de l'information qui est important. Et s'il y a plus de demandes pour s'établir chez nous, qu'on considère déjà un agrandissement», demande M. Ducharme.

Ce dernier n'est cependant pas prêt à laisser tomber le projet McConnell-Laramée et espère que son prolongement jusqu'au boulevard Saint-Joseph n'est qu'une première étape en vue de sa réalisation finale.

La console actuelle remplacée par un meuble mobile

La rénovation de l'orgue de la cathédrale Notre-Dame se fait sur une fausse note

Les travaux de restauration de l'orgue de la cathédrale Notre-Dame, entamés en mai dernier, suscitent la controverse parmi les paroissiens.

RENÉE LAURIN
LeDroit

Dans le cadre de ces travaux, évalués à près d'un demi-million de dollars, on veut notamment remplacer la console de l'orgue de la cathédrale, qui siège au coeur de la tribune de l'orgue depuis 150 ans, par un meuble mobile qui pourra être déplacé de son site original lors d'événements spéciaux, a expliqué le président du comité des Amis de la cathédrale et membre du comité de restauration de l'orgue, Fred O'Riordan.

Une décision que plusieurs paroissiens n'hésitent pas à dénoncer entre eux, sans toutefois avoir la possibilité d'en parler publiquement.

L'un d'entre eux a mentionné au *Droit*, sous le couvert de l'anonymat, que le coût d'une console mobile était beaucoup plus élevé que la restauration de la console actuelle.

Plus cher

«Les paroissiens n'ont pas été consultés, dénonce-t-il. Tout ce qu'on sait, c'est que ça coûtera plus cher pour un orgue mobile. Ces dépenses-là, on pourrait certainement les mettre ailleurs pour faire des réparations plus urgentes.»

Il soutient, d'autre part, que le fait de déplacer la console de son emplacement d'origine constitue une offense au patrimoine de la cathédrale.

M. O'Riordan a confirmé que le coût d'une console mobile était plus élevé, mais il n'a pas été en mesure de préciser de combien. Il a toutefois fait remarquer que le coût de restauration de l'orgue était couvert en majeure partie par des dons provenant des Amis de la cathédrale.

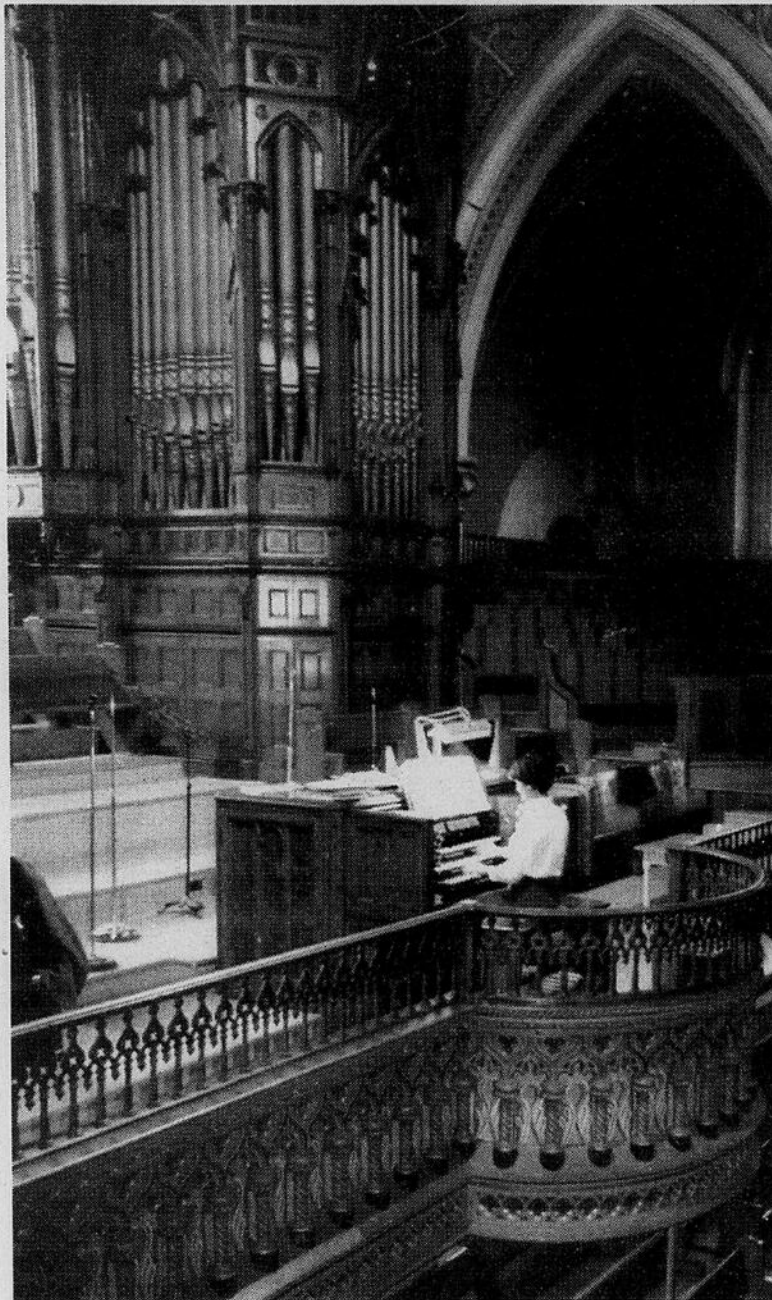
Outre le remplacement de la console, ces travaux comprennent la restauration des buffets d'orgue, qui contiennent les quelque 4000 tuyaux de l'instrument. M. O'Riordan a souligné que les buffets ne seraient pas déplacés.

Les travaux, qui devraient être terminés au printemps, consistent essentiellement à nettoyer, à restaurer et à ajouter 700 nouveaux tuyaux.

Plus de possibilités

Le concepteur de la nouvelle console, Guy Thérien, de la compagnie Guilbeault-Thérien, a précisé, hier, que la nouvelle console, considérée un peu comme le cerveau de l'orgue, offrira davantage de possibilités technologiques tout en respectant dans son apparence l'architecture gothique des buffets d'orgue actuels.

Selon lui, sa mobilité ne porte pas



Le remplacement de la console de l'orgue de la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa par un meuble mobile suscite la controverse parmi les paroissiens.

atteinte au patrimoine, puisqu'elle peut être replacée à son endroit d'origine à tout moment.

La console mobile permettra au directeur de chœur, entre autres, de se placer dans la rotonde du balcon, ou trône l'actuelle console de l'orgue, pour faire plus de place aux choristes et aux orchestres.

Inquiétant

Pour Richard Cannings, ex-président de l'organisme de défense du patrimoine Héritage Ottawa, il est inquiétant de voir qu'un groupe restreint d'individus puisse se permettre de jouer ainsi avec une pièce centrale de l'architecture d'une des églises d'Ottawa les plus importantes sur le plan historique.

Le comité de restauration de l'Orgue est constitué de cinq membres, dont le vicaire épiscopal, Pat Powers, le directeur de la chorale, Michel Guimont, la présidente du collège canadien royal des organistes, Pamela Hoswitschka, l'organiste Tom Annand et le président des

Amis de la cathédrale, Fred O'Riordan.

L'annonce en sera bientôt faite

Québec accorde 3 millions \$ au centre Monseigneur-Proulx

Québec est sur le point d'annoncer une aide financière de trois millions de dollars au Pavillon du parc pour la mise en oeuvre du plan controversé prévoyant la sortie de 68 des 80 pensionnaires du centre Monseigneur-Proulx.

MARCO FORTIER
LeDroit

Le ministre responsable de l'Outaouais, Sylvain Simard, doit annoncer l'aide financière dans les prochaines heures, a appris *LeDroit*.

La subvention permettra le réaménagement complet du centre Monseigneur-Proulx, cette résidence d'Aylmer pour personnes lourdement déficientes et handicapées, et la construction, à Gatineau, d'un centre de services et de trois résidences de groupe.

«Ça nous permet d'aller de l'avant comme prévu avec notre plan de transformation», a indiqué le directeur général du Pavillon du parc, Jacques Pelletier, joint par *LeDroit*.

Jacques Pelletier, la Régie régionale de la santé et le cabinet du ministre Simard ont tous confirmé au *Droit* l'octroi imminent de l'aide financière.

Le plan prévoit que seulement 12 des 80 pensionnaires du centre Monseigneur-Proulx demeureront sur place. Les autres seront transférés dans de plus petites résidences ou dans des familles d'accueil, à compter du printemps.

Plusieurs familles s'opposent au

transfert de résidents et ont manifesté, le mois dernier, devant le bureau du ministre Simard, à Hull. Les opposants ont déjà annoncé qu'ils occuperaient de nouveau le bureau du ministre, le 15 janvier.

«Des familles qui étaient opposées au plan acceptent désormais de collaborer avec nous», plaide Jacques Pelletier, qui a fait parvenir, hier, au *Droit*, une réplique à la longue lettre des familles inquiètes, publiée avant Noël.

Selon nos informations, la subvention de trois millions de dol-

lars paiera uniquement les travaux de construction et de réaménagement. Il faudra investir d'autres fonds pour les meubles et les équipements des trois résidences de Gatineau et des deux résidences aménagées dans le centre Monseigneur-Proulx.

L'établissement de la rue Broad,

à Aylmer, doit abriter plusieurs services de santé en plus des deux résidences de six personnes chacune.

Le Pavillon du parc souhaite convaincre notamment le CLSC d'Aylmer et le Centre hospitalier des vallées de l'Outaouais d'aménager des points de service au centre Monseigneur-Proulx.

«Des familles qui étaient opposées au plan acceptent désormais de collaborer avec nous.»

- Jacques Pelletier, directeur général du Pavillon du parc



VERRES
DE CONTACT

50%

de rabais sur toutes marques
sauf lentilles jetables.

Optique Laurier

Faites-vitel! Durée limitée.

Voir magasin pour détails.

Consommation



Quelques conseils pour les futurs ex-fumeurs

Le temps d'écraser

Mâcher des bâtons à café, sucer des bâtons de cannelle, dévaliser les restes de sacs de bonbons d'Halloween des enfants, même faire de l'acupuncture ou de l'hypnose, les trucs qui circulent pour arrêter de fumer sont nombreux. En fait, il y a autant de trucs et de méthodes qu'il y a d'ex-fumeurs.

SERGE QUINTY
collaboration spéciale

Mais les deux plus importants éléments dans la renonciation au tabagisme semblent être la préparation et le soutien. «Nous, on aide la personne à se préparer mentalement à arrêter de fumer, indique Anne Meloche, de l'Association pulmonaire d'Ottawa-Carleton; on encourage les gens à se fixer une date à laquelle ils vont arrêter de fumer, d'un seul coup.» Généralement, les gens n'ont pas besoin d'arrêter au tout début du programme. «On commence par aider les gens à comprendre pourquoi ils veulent arrêter, et surtout qu'est-ce que la cigarette représente pour eux, explique Valerie Judd, du Centre de santé communautaire Côte-de-Sable; ce n'est souvent qu'à mi-chemin du programme, qui dure de huit à 12 semaines, que les gens arrêtent de fumer à la date qu'ils ont fixée eux-mêmes.»

Et ce n'est pas facile. À peine une personne sur cinq réussit à arrêter du premier coup. Chez les non-fumeurs, la croyance qu'il ne devrait guère être difficile, pour les fumeurs, de renoncer à leur habitude, est très répandue.

«Si c'était facile, avec tout ce que l'on sait sur les effets du tabagisme, plus personne ne fumerait... Quand une personne cesse de fumer, il y a une période de deuil, parce que la cigarette fait partie de sa vie», souligne M^{me} Meloche. C'est là, dit-elle, que le soutien, offert par les professionnels et par les proches, entre en jeu.

«Le programme d'aide individuelle aide la personne à conserver son statut de non-fumeur. On recommande aussi que la personne trouve un ou une partenaire à qui elle peut téléphoner

pour trouver de l'encouragement.»

Les mythes

Plusieurs affirmations, vraies ou fausses, circulent sur la dynamique de l'accoutumance à la nicotine. Entre autres, plusieurs vous diront que l'accoutumance physique dure 48 heures, après quoi il ne reste plus qu'à enrayer l'accoutumance psychologique.

«Physiquement, l'accoutumance est présente pour trois semaines, corrige Anne Meloche. Si on compte que l'effet de la fumée secondaire chez les non-fumeurs dure six heures, alors on

voit que 48 heures, c'est très peu.» Nombre de fumeurs hésitent à arrêter parce qu'on leur dit qu'ils prendront du poids. En fait, la prise de poids est en moyenne de cinq livres.

«Souvent, les gens substituent la cigarette par des aliments gras. On leur recommande de devenir plus actifs physiquement, même si cela signifie uniquement une marche de 15 minutes chaque jour... L'équilibre finit par se réta-

blir», indique M^{me} Meloche. Par ailleurs, il ne faut pas négliger le fait que la cigarette coupe l'appétit, ce qui a un attrait indéniable à une époque où la minceur est en tête des canons de beauté.

Reste qu'effectivement, la dimension psychologique de l'accoutumance à la nicotine n'est, quant à elle, pas un mythe. Plusieurs ex-fumeurs vous diront combien il leur est difficile, au début, de poser des gestes quotidiens qu'ils accomplissaient autrefois en s'allumant une cigarette. Que ce soit la cigarette d'après souper, où celle de la pause-café, la tentation est toujours là. Les divers programmes offerts comprennent des techniques visant à contrôler les situations d'urgence.

«On leur montre des techniques de relaxation, on leur donne des outils pour être en mesure de contrôler les rages», précise Valerie Judd.

Anne Meloche cite des techniques plus précises: «Généralement, le désir de fumer une cigarette, physiologiquement, dure

une minute, et c'est là que plusieurs personnes succombent. Il s'agit donc de s'occuper pendant une minute, et le désir passera... Par ailleurs, le lait ne fait pas bon ménage avec la nicotine. La combinaison des deux peut donner mal au coeur. Pour faire passer l'envie de fumer, on peut donc boire un grand verre de lait.»

Il faut aussi ne pas oublier de se donner une bonne petite tape dans le dos de temps à autre:

«Quand une personne cesse de fumer, il y a une période de deuil, parce que la cigarette fait partie de sa vie.»

«Il faut se récompenser; par exemple, on peut se dire qu'au bout d'une semaine sans cigarette, on se paye un souper au restaurant», dit M^{me} Meloche.

Toujours sur le plan psychologique, certains moments peuvent être plus appropriés pour arrêter de fumer. Par exemple, certaines personnes trouveront plus facile de débiter la nouvelle année en prenant la résolution de ne plus fumer.

Mais Valerie Judd y met un bémol: «Il n'y a jamais un bon moment; il y aura toujours des situations stressantes où fumer est tentant.»

«Il y aura toujours des situations stressantes où fumer est tentant.»

Les pompiers de Gatineau ravivent le débat sur la fusion des services d'incendie

ANNIE MORIN
LeDroit

Le syndicat des pompiers de Gatineau ne lâche pas prise et veut relancer le débat sur la fusion des services d'incendie en Outaouais. Le seul problème, c'est que personne ne veut en entendre parler, hormis le maire de Hull, Yves Ducharme.

«Si l'Outaouais manque le bateau de la fusion, ce ne sera pas à cause des employés municipaux», lance le président du syndicat des policiers de Gatineau, Richard Parent, qui verrait «d'un bon oeil» la mise sur pied d'une force régionale de lutte contre les incendies.

Réunis en assemblée générale à la fin décembre, les pompiers ont d'ailleurs appuyé une résolution en faveur du projet de fusion des services d'incendie. Une suite logique, considérant que les pompiers prônent la fusion depuis le début des pourparlers en vue du renouvellement de leur convention collective.

«Si on ne le fait pas maintenant, on ne le fera jamais. Aylmer n'a pas de chef des pompiers et maintenant Hull a perdu le sien. On pourrait éliminer deux postes en partant», explique M. Parent, qui persiste à croire qu'une administration coûte moins cher que trois.

La fusion des corps policiers de Hull, Aylmer et Gatineau approuvée pour 1999 lui donne en partie raison.

Chez les dirigeants de services, l'enthousiasme est cependant loin d'être délirant.

«Le projet de fusion amené par le syndicat, ce n'est pas une cachette. Mais notre grande priorité, c'est le renouvellement de la convention collective. Nous n'avons aucun

mandat pour discuter d'une éventuelle fusion», indique Pierre Bertrand, le directeur adjoint du service d'incendie de Gatineau.

Le directeur adjoint n'hésite pas à qualifier la démarche du syndicat de «chasse aux sorcières» et remet dans les mains des élus le dossier qu'il qualifie de «politique».

Le maire de Gatineau voit mal pourquoi Gatineau devrait payer pour les services d'incendie des villes avoisinantes — lire Hull — alors que leur parc immobilier est plus imposant et plus vieux.

Le seul avantage que le maire verrait pour sa ville, c'est de réduire le nombre de cadres. «C'est bien beau d'éliminer des postes de cadres, mais à un moment donné, ça prend des chefs», croit-il.

Ailleurs, les syndicats de pompiers ne veulent pas réanimer le cadavre de la fusion des services d'incendie.

«Il n'y a pas d'économies substantielles à réaliser, contrairement à la police. En plus, tout le monde est en réorganisation. Tant qu'il n'y aura pas de loi cadre du gouvernement du Québec pour fixer le nombre de pompiers et la nature de l'équipement nécessaires dans chaque ville, il nous manque des outils, alors on met ça sur les tablettes», mentionne le nouveau président du syndicat des pompiers de Hull, Gérald Desjardins.

Yves Ducharme, maire de Hull, tient toujours le même discours «profusion», mais ne compte pas importuner ses homologues d'Aylmer et de Gatineau avec le cas des pompiers. «Il faut d'abord faire une étude et après on verra. Le débat est sur la table et tout le monde en est conscient», croit-il.

Vous pensez démarrer votre propre entreprise et vous avez besoin d'aide, de support ?

Le Centre d'entrepreneurship de l'Outaouais en collaboration avec la Commission scolaire des Draveurs vous offre une formation professionnelle à temps partiel conduisant à une attestation de spécialisation professionnelle du M.E.Q.

LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE

À l'intention des gens ayant une idée d'entreprise

- Une formation de 110 heures axée sur la rédaction d'un plan d'affaires et conçue selon une approche globale qui tient compte des besoins individuels
- 6 modules



- ✓ Entrepreneurship et formation
- ✓ Définition d'un projet d'entreprise
- ✓ Élaboration d'un plan d'affaires
- ✓ Application de notions de gestion
- ✓ Application des techniques de vente
- ✓ Négociation du financement d'une entreprise

Du lundi 19 janvier au 1^{er} juin 1998
Les lundis et mercredis de 19 h à 22 h

Inscription dès maintenant au
Service aux entreprises

Téléphone : (819) 643-4285
Télécopieur : (819) 643-1001

361, boul. Maloney Ouest, Gatineau Qc J8P 7E9



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

PROLONGÉ JUSQU'AU

11 JANVIER 1998

%*



48 MOIS

Sur la majorité des modèles 1997 en inventaire

Négociez le meilleur prix, ajouter les taxes, divisez par 48, c'est aussi simple que ça !



(*Sur approbation de crédit, voir concessionnaire pour les détails.)

22, boul. Mont-Bleu,
Hull

776-1571

375, boul. Maloney
ouest, Gatineau

(Appels sans frais : 1-888-669-0111)

669-0111

Votre moteur est congestionné?

SOIGNEZ-LE AVEC FORMULE HIVER.

Si les matins de grands froids, le moteur de votre voiture présente des symptômes d'irritation, il serait peut-être temps que vous fassiez le plein d'essence avec Formule Hiver de Shell. Spécialement adaptée aux conditions hivernales difficiles, cette essence assure de meilleurs démarrages et une meilleure combustion par temps froid et ce, sans frais supplémentaires.



Alors, prenez soin de votre moteur, ça lui fera chaud au coeur.

Formule Hiver

À chaque saison, sa solution.

FORMULE Shell

Le ramassage s'effectuera jusqu'au 16 janvier

Arrachés de la terre, les sapins de Noël retourneront à la terre

Arrachés du sol pour embellir les parterres et les foyers durant le temps des Fêtes, la plupart des arbres de Noël de la région y retourneront sous forme de paillis.

FRANCE PILON
LeDroit

En effet, les programmes de recyclage des arbres de Noël, tant du côté de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) que de la Communauté urbaine de

l'Outaouais (CUO), permettront à des milliers d'arbres de Noël de retourner en copeaux ou d'être recyclés en huile.

La CUO a donné le contrat de cueillette des arbres de Noël à l'entreprise Les Cèdres de l'Outaouais, qui compte ramasser en-



SYLVAIN MARIER, LeDroit

Admirés par les petits et les grands enfants au cours des dernières semaines, les sapins de Noël sont jetés comme de vulgaires biens de consommation. Mais une entreprise de la région leur redonnera une nouvelle valeur en les ramassant et en les recyclant en huile et en paillis.

tre 10 000 et 11 000 arbres, cette semaine et la semaine prochaine, et les recycler. Un premier ramassage a été effectué à Buckingham et Masson-Angers et, hier, la cueillette s'est effectuée à Aylmer. Il y aura une deuxième cueillette le 13 janvier. À Hull, la cueillette aura lieu le 14 janvier. Les citoyens sont aussi invités à aller porter leur vieil arbre au parc Jacques-Cartier où il servira à décorer le

parc lors de Bal de neige.

À Gatineau, le ramassage des vieux arbres de Noël aura lieu les 8 et 15 janvier.

Les arbres doivent être débarassés de leurs garnitures, surtout les glaçons métalliques. La compagnie Les Cèdres de l'Outaouais utilisera les arbres pour en tirer de l'huile qu'elle vendra et des copeaux qu'elle donnera gratuitement à ceux qui en feront la de-

mande.

Dans Ottawa-Carleton, les arbres de Noël sont aussi transformés en copeaux pour en faire du paillis. La cueillette des arbres aura lieu entre le 12 et le 16 janvier. Près de 10 000 arbres seront ainsi recyclés. Une partie de ce paillis sera étendue dans le site d'enfouissement du chemin Trail et l'autre ira dans les parcs et les endroits publics de la MROC.



AYLMER

Service des finances

Vente - Surplus de véhicules
Soumission 97-058

La Ville d'Aylmer désire se départir des véhicules suivants :

- (1) Une automobile de marque Ford - modèle Taurus 1991
- (1) Une rétrocaveuse de marque CASE 680 - 1984

Ces deux (2) véhicules sont vendus tel quel et pourront être vus :

- (1) Aux Ateliers municipaux, 44 Eardley, Aylmer - 685-5024

Des offres cachetées seront reçues au bureau du Greffe de la ville d'Aylmer jusqu'à 15 h le lundi 19 janvier 1998.

Les personnes intéressées pourront obtenir les documents nécessaires en se présentant au Service des finances, division des Approvisionnements, rez-de-chaussée, 115 rue Principale, Aylmer (Québec) de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.



AVANTAGE
INFORMATIQUE

40, Juneau, Hull, Qc J8X 3X3 (819) 778-1726



INTEL Pentium
200 MMx

Le produit peut
différer de l'image.

Carte maîtresse TX avec 512k, 32 Meg DIMM Carte vidéo ATI 3D Xpression 4 Meg, Lecteur 1.44, Disque dur 3.5 Gig Ultra IDE, Fax-modem 56k avec voix, CD-Rom 16X, Carte de son Sound Blaster AWE-64, Haut-parleur 80 watt, Microphone, Boîtier moyen 250 watt, Moniteur 15" SGVA 28 N.I., Clavier Mitsumi (anglais ou français), Souris Mitsumi, Tapis à souris, Windows 95, Lotus Smartsuite 97 (CD-Rom et manuel),

En spécial **1 750\$**

Boutique
Hervé St-Amour
Pour Elle et Lui

VENTE DE LIQUIDATION
\$2 000 000\$ «Millions»
De vêtements pour
Elle & Lui

Réduit à moitié prix
50% et plus, vêtements d'hiver 50% et plus
VÊTEMENTS 4 SAISONS
33% de rabais.

25% CROISIÈRE - ÉTÉ - GOLF
«D'escompte» + nouveaux arrivages - 1998

Ouvert : **Dimanche midi à 16 h 30**
Lun. mar. merc. 10 h à 18 h
jeu. ven. 10 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h

TUXEDO & COMPLET NOIR
LOCATION & VENTE
SERVICE DE RETOUCHE

(819) 770-5434

131 St-Joseph (Axe Montcalm) Hull QC J8Y 3W7
Internet : <http://www.stamour.ca> Cour. élec. : stamour@inexpress.net

Des témoins contredisent Brett Morgan

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

Brett Morgan ne se trouvait pas à l'appartement de Mike Kausch, en milieu d'après-midi le 22 avril 1995, jour de la disparition de Louise Ellis.

Lara Millward et Kevin Pyle sont venus confirmer, hier, que Mike Kausch se trouvait en leur compagnie de 14 h à 16 h, le samedi 22 avril 1995, contredisant ainsi les dires de Morgan voulant qu'il avait rendu visite à son ami Kausch vers 15 h.

La mère de Kausch, Barbara, a, quant à elle, souligné qu'elle avait vu Brett Morgan à l'intérieur de l'appartement de son fils entre 11 h 30 et 12 h 30, le 22 avril 1995.

Ces témoignages viennent donc étayer la théorie de la Couronne

selon laquelle Morgan ne se trouvait pas rue Flora, à 15 h, mais plutôt à l'heure du midi.

Toujours selon cette même théorie, Louise Ellis aurait été tuée entre 13 h et 14 h, au 94, rue Glen à Ottawa, le 22 avril, après quoi Morgan aurait transporté son corps à l'endroit où l'on devait la retrouver sans vie deux mois et demi plus tard, soit le 6 juillet 1995.

Lors d'une première déclaration aux enquêteurs, quelques jours après la disparition de Louise Ellis, Mike Kausch avait situé la visite de Morgan vers midi. Mais, quelques jours plus tard, après avoir discuté avec Morgan, il revenait sur son affirmation et soutenait que Morgan lui avait rendu visite à 15 h.

Pyle et sa conjointe du temps ont confirmé, hier, que Mike Kausch avait visionné un film en leur compagnie entre 14 h et 16 h, et qu'il n'avait jamais quitté l'appartement pendant cette période.

Quant à Barbara Kausch, elle a situé la visite de Morgan chez son fils entre 11 h 30 et 12 h 30, tout au plus 13 h 30, après quoi celui-ci s'est rendu chez les Pyle pour le début du film vers 14 h.

M^{me} Kausch a aussi confirmé les dires de son fils voulant qu'il ait souffert énormément, ce jour-là, d'une épaule disloquée et que Kevin Pyle lui avait fourni deux comprimés antidouleurs.

Ce médicament, selon Mike Kausch, l'a assommé, d'où la piètre qualité de sa mémoire en ce qui a trait à cette journée.



Le procès de
Brett Morgan

Chaque dollar détourné par la fraude



prive les patients des soins dont ils ont besoin

Chaque année, l'abus du système de santé nous coûte des millions de dollars. Les fraudeurs s'emparent en fait de l'argent de vos taxes. Plus grave encore, ils privent de services médicaux essentiels les patients qui en ont le plus besoin. Vous pouvez toutefois mettre un frein à cette pratique. Si vous connaissez quelqu'un qui fraude l'Assurance-santé de l'Ontario, même si vous n'avez que des soupçons, appelez le numéro de la ligne anti-fraude ci-dessous. Ensemble, nous pouvons mettre fin aux attaques dirigées contre notre système de santé et nous assurer que les gens ont accès aux soins dont ils ont besoin, quand ils en ont besoin.

Mettez fin à la fraude dans le domaine de la santé

Faites le 1 888 781-5556

 Ontario

Dr. Jacques Vinson

OPTOMÉTRISTE

41 boul. Montclair
Hull, Québec
776-4113

EMMAÛS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir.

Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

Oeuvre de l'Abbé Pierre

Merci à tous

LE COMPTOIR

D'EMMAÛS

175, rue Eddy, Hull



Algérie tragique

Murray Maltais

Il faut aider l'Algérie à s'aider elle-même, en se méfiant tout particulièrement des solutions faciles

L'horreur atteint de nouveaux sommets en Algérie. Hier encore, l'Associated Press nous informait que d'autres massacres avaient fait plus de 300 victimes à 200 km d'Alger. Elles s'ajoutent aux 412 morts du récent carnage de Rélizane. Les Algériens n'en finissent plus de compter leurs frères et soeurs assassinés au cours de violences inouïes. Et la communauté internationale essaie, sans grand succès, de se concerter pour qu'elles cessent.

Car Alger voit dans toute tentative d'intervention extérieure une ingérence dans ses affaires internes. Sa lutte aux terroristes s'est transformée en escalade. Aux atrocités commises sur des innocents, le gouvernement répond, selon Amnesty International, par une répression extrêmement dure : tortures, disparitions, exécutions sommaires seraient la réponse des forces de sécurité. Récemment, le gouvernement a armé des groupes d'autodéfense auxquels se heurtent les massacreurs. N'est-ce pas reconnaître que l'ampleur du phénomène le dépasse?

Depuis six ans, cette sale guerre civile qui ne dit pas son nom a fait au moins 60 000 morts, les organisations humanitaires les chiffrant plutôt à 80 000.

Alger voit dans toute tentative d'intervention extérieure une ingérence dans ses affaires internes

Les États-Unis ont eux aussi réclamé sans succès, lundi, l'ouverture d'une enquête internationale. Pendant ce temps, l'Union européenne offrait son aide aux victimes, par la voix du chef de la diplomatie allemande, Klaus Kinkel, qui précisait que cette aide devait transiter par les autorités algériennes ou, tout au moins, recevoir leur autorisation.

Il est extrêmement difficile de soulager le peuple algérien de ses terribles souffrances. La grande susceptibilité de son gouvernement demeure évidemment la principale difficulté. Il faut aussi se souvenir que les Algériens sont un peuple fier, ayant conquis de haute lutte leur indépendance de la France, leur souveraineté ayant coûté un million de morts, au début des années soixante.

Alger n'a aucun intérêt à accepter une enquête d'envergure internationale. Ce serait désavouer ses propres services d'enquête et de police, reconnaître que son armée protège très mal une population terrorisée par des fanatiques sanguinaires dont les forces de l'ordre ne peuvent manifester pas venir à bout. La crise perdure depuis six ans. Que faire pour guérir le pays de sa psychose?

L'hypothèse d'une enquête internationale peut paraître séduisante. Mais elle est peu probable. Ses résultats risquent d'ailleurs d'être peu probants, avec des extrémistes qui tuent de sang-froid des nouveaux-nés et un gouvernement loin d'être exempt de tout soupçon, au chapitre du respect des droits humains.

Cela ne signifie pas que la pression internationale doit cesser, bien au contraire. Même l'Iran souhaite, de concert avec Bonn et Rome, l'envoi d'une mission diplomatique afin d'aider l'Algérie à se sortir de sa décourageante impasse politique. Considérons aussi que ce pays a besoin de partenaires commerciaux pour vendre son gaz et son pétrole. Ses clients empêchent l'économie de sombrer. Ils peuvent donc exercer une certaine influence sur un gouvernement ombrageux, accusé d'irrégularités par les partis d'opposition, lors des dernières élections législatives et locales.

Le fond du problème algérien demeure indissociable du refus des autorités de reconnaître la légitime élection du Front islamique du salut (FIS), en décembre 1991, suivi de sa dissolution, quelques mois plus tard. Depuis, les difficultés n'ont fait que s'accroître. Le retour du FIS dans le processus politique algérien est donc incontournable.

La démocratisation de l'Algérie n'est pas encore terminée. La communauté internationale, dont le Canada, doit faire tout en son pouvoir pour que le processus se poursuive dans la transparence. Mais il faut aussi compter avec des militaires partisans de la ligne dure, face à des terroristes qui visent la déstabilisation du gouvernement. Cette dynamique se poursuit, pendant que les massacres de civils se multiplient.

Des millions de jeunes Algériens ne voient aucun avenir dans leur propre pays. Le chômage et la pauvreté sont leurs seules perspectives. Tant qu'ils n'apercevront pas de nouveaux horizons et des possibilités réelles de prospérité économique, ils feront de très sérieux candidats à l'extrémisme, religieux ou non.

Il faut aider l'Algérie à s'aider elle-même, en se méfiant tout particulièrement des solutions faciles, notamment celles que nous lui proposons du haut de notre supériorité. Sans l'assentiment des principaux intéressés, nos tentatives seront nécessairement vouées à l'échec.



À vous la parole

Ce petit pincement au creux de l'estomac

Au journaliste Denis Gratton,

Cette note a pour but de répondre à votre chronique du 20 décembre au sujet de l'humour déplacé et irrésolû concernant deux dames hésitant à traverser la rue face à un personnage en état d'ébriété évident (d'après vos écritures).

Vous avez jugé ces dames par leur apparence «bras chargés de cadeaux, leurs gros manteaux de fourrure... sur bottes de cuir» comparativement au jugement que vous devriez démontrer face à une personne ivre gesticulant sur le trottoir.

N'est-ce pas démontrer une conscience sociale très mince? Celle d'une personne insensible et ignorante de la situation des femmes dans la société. Vous semblez (si on en juge par votre photographie dans le journal) être une personne d'une stature certaine qui ne doit pas se laisser importuner facilement par quiconque vocifère sur le trottoir. Cependant, vous n'avez probablement jamais eu à changer de trottoir ou rallonger votre parcours initial pour éviter justement une situation potentiellement dangereuse. Vous ne recevez certainement pas cet apport d'adrénaline lorsque vous faites face à un homme saoul. Vous n'avez pas eu à sortir d'un endroit public ou privé avec votre clé de voiture serrée dans votre main, prête à être insérée dans la serrure de manière rapide parce qu'un personnage ayant un verre

de trop dans le nez vous importune. N'étant pas une féministe extrémiste et malgré une forte personnalité et un travail antérieur avec des ex-détenus en communauté, je reçois quand même cette dose d'adrénaline, ce petit «pincement» au creux de l'estomac lorsque je fais face à une situation potentiellement dangereuse que je ne pourrai contrôler et qui pourrait facilement dégénérer. Toute femme la reçoit cette dose à différents degrés et rien n'est risible dans ce fait. Je ne peux que déplorer vos écrits qui manquent de maturité.

Si vous êtes parent, peu importe l'éducation en matière de défense personnelle, la société de l'an 2000 ne sera pas exempte de criminalité et de menus méfaits (comme se faire importuner par une personne en état d'ébriété) et il serait grand temps de vous y sensibiliser.

Vous n'auriez pu développer, en cette occasion, votre âme de bon samaritain en aidant ces dames à traverser et à éviter le personnage au comportement irresponsable qui semblait les perturber et qui, à vos yeux, semblait inoffensif et sans malice.

Chantal Chrétien,
Hull

Ah! Ce titre!

L'article de M. Soucy du journal *LeDroit*, du 18 décembre, est très bien rédigé, tous les chiffres sont exacts et son texte ne comporte aucune fausseté. Cependant,

j'aimerais établir un certain éclaircissement ou une nuance au titre de l'article, car cela pourrait semer une fausse perception chez la population de Masson-Angers.

Dans son article, le journaliste mentionne que nous avons pu «limiter la hausse de la taxe foncière à 0,6 %». C'est vrai pour les contribuables qui ne sont pas desservis par les services d'aqueduc et d'égout, c'est-à-dire environ 17 % de la population.

De même, il faut tenir compte du 83 % de la population qui reçoit tous les services municipaux qui doit payer les taxes sectorielles pour les services d'aqueduc et d'égout. Effectivement, tel que mentionné dans l'article: «le propriétaire d'une résidence évaluée à 84 800 \$ verra son compte de taxes passer de 1511,60 \$ à 1540,32 \$» représente une augmentation de 1,9 %.

Selon moi, c'est la majorité de la population qui subira une hausse d'environ 2 % comparative-ment à une minorité des contribuables dont la hausse sera inférieure à 1 %. Par conséquent, le titre de l'article ne reflète pas nécessairement le résultat du budget municipal.

C'est vrai qu'à partir de l'article, le lecteur pourrait bien effectuer un calcul et en arriver à cette conclusion. Cependant, nous nous fions souvent au titre de l'article pour nous former une idée ou une opinion sur un sujet.

Gabriel Cormier,
conseiller municipal
de Masson-Angers

Forum

Russell et le démantèlement de Montfort

**Louis Aubry,
Rockland**

En annonçant que M. Jean-Pierre Soublière présidera le Groupe de travail sur la mise en oeuvre de la restructuration des services de santé dans Ottawa-Carleton, *LeDroit* nous apprenait que ce groupe de travail comprendra un porte-parole de chaque établissement de la santé de la région, ainsi que du conseil régional de santé d'Ottawa-Carleton et d'Académie de médecine. «Jean-Pierre Soublière présidera la restructuration des soins de santé dans Ottawa-Carleton» - (*LeDroit* 19-12-97).

Or, il n'est pas question d'un porte-parole du comté de Russell et les villages environnants, dont la population accuse un taux de fréquentation de 68,5 % dans les hôpitaux d'Ottawa (5351 cas) et constitue 26,3 % de la clientèle de l'hôpital Montfort (2197 cas). Que faut-il faire pour convaincre la Commission de restructuration des soins de santé (CRSS) que le comté de Russell est à la tête de la liste?

Les membres de la Commission se trompent quand ils affirment dans leur rapport du mois d'août 1997 ce qui suit: «La CRSS, en considérant l'accès aux services en français, a examiné les modèles de fréquentation des hôpitaux

par les résidents de Prescott-Russell (situé immédiatement à l'est d'Ottawa-Carleton), qui sont principalement francophones et dont une bonne partie ne parlent que le français... les résidents de Prescott et Russell utilisent les trois hôpitaux suivants sur une base similaire, soit l'hôpital Hawkesbury Hospital, un établissement totalement désigné, l'hôpital Montfort et l'Hôpital général d'Ottawa» (pages 14 et 15 du Rapport de la CRSS, août 1997).

Cette affirmation est fautive. La vérité c'est que les résidents du comté de Russell et même ceux de la partie ouest du comté de Prescott fréquentent l'hôpital Montfort presque exclusivement pour la prestation des soins primaires. Les autorités de l'hôpital de Hawkesbury auraient pu leur apprendre qu'aucun résident du comté de Russell n'a fréquenté cet établissement depuis son ouverture - c'est trop éloigné et les médecins de notre région n'ont pas le privilège d'admission dans cet hôpital.

Une anomalie

À part cette fautive affirmation qui a probablement contribué, si peu soit-il, à la décision de fermer l'hôpital Montfort, il y a une anomalie qui fait que le comté de Russell n'aura jamais de services de santé parce que c'est le Conseil



L'hôpital Montfort est l'établissement de santé que les résidents de Russell fréquentent le plus.

ARCHIVES

régional de santé de l'est de l'Ontario, situé à Cornwall, qui a la responsabilité de conseiller la ministre quant aux services que les résidents de Russell devraient avoir. On le répète, il n'y a pas d'hôpital ou de centre de santé

communautaire dans le comté de Russell, ce dernier nous a été refusé en 1994. Par contre, c'est à la table du Conseil de santé régional du district d'Ottawa-Carleton que sont prises les décisions touchant les institutions de santé qu'utili-

sent les résidents du comté de Russell sans que ces derniers y soient représentés d'aucune façon.

Ce que le ministre dit...

Heureusement, la ministre de la Santé, M^{me} Witmer, a annoncé que les hôpitaux ne seraient pas fermés avant que l'on installe des services communautaires adéquats à même les économies créées justement par la fermeture de ces hôpitaux - ce sera un tour de force. L'hôpital Montfort risque de rester ouvert encore bien des années, tant que le comté de Russell n'aura pas de centre de santé communautaire... La ministre l'a dit à Queen's Park.

Sur une base satellite

Idéalement, l'hôpital Montfort pourrait s'installer dans le comté de Russell pour offrir aux résidents la gamme des services primaires sur une base satellite.

Vers la fin des années 1980, cet hôpital s'est implanté dans le comté de Russell avec une clinique de physiothérapie à Clarence Creek et un Centre de santé mentale à Rockland et à Casselman.

Des besoins ont de la sorte été comblés, mais ça s'est arrêté là.

Pourquoi les résidents du comté de Russell n'ont-ils pas droit aux autres services de santé dans leur territoire, le gouvernement n'ayant approuvé que la physiothérapie et la psychiatrie?

Nous nous réjouissons de la nomination de M. Jean-Pierre Soublière qui, comme il l'a dit, ne pourra faire renverser les décisions prises par la Commission de restructuration des soins de santé - c'est au gouvernement de prendre ses responsabilités - du moins pourra-t-il attirer leur attention sur le fait que ces décisions auront des répercussions ailleurs dans les comtés environnants.

mille mots



ASSOCIATED PRESS

Signe de désastre, les cygnes n'ont plus besoin de marcher pour s'approcher de l'hôtel des Cygnes. Les inondations ont causé de lourds dégâts en Grande-Bretagne à la suite de la tempête qui a secoué l'Europe, la semaine dernière.

Mauril Bélanger à Taïwan

LeDroit

Le député fédéral d'Ottawa-Vanier, Mauril Bélanger, se rendra à Taïwan, la semaine prochaine, aux frais du gouvernement taïwanais. M. Bélanger sera accompagné de quatre autres députés fédéraux, ainsi que de son épouse qui profitera de cette invitation pour prendre des vacances. Le député d'Ottawa-Vanier compte pour sa part profiter de ce voyage pour discuter de dossiers qui touchent les gens d'affaires de la région de la capitale nationale. «Je vais tenter d'aller mousser des dossiers qui font l'objet de discussions entre les gens de la région et des industries de Taïwan. Il y a, entre autres, une société privée de Taïwan qui se spécialise dans la construction et l'opération d'usines de fabrication de puces électroniques. Ces gens sont en discussion avec la Société d'expansion économique d'Ottawa-Carleton (SEEOC) depuis quelque temps. Alors je vais tenter de donner un coup de pouce à la SEEOC dans ce dossier», a déclaré M. Bélanger. Celui-ci a souligné que ce voyage outremer ne coûtera rien aux contribuables canadiens. «Sauf mon temps», a-t-il précisé.



Mauril Bélanger

Des rubans noirs pour protester

LeDroit

Frustré par la lenteur des négociations collectives avec le Conseil du Trésor du Canada, l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada a lancé une campagne «ruban noir» pour protester, dit-on, contre «la mort des négociations». L'Institut professionnel, un syndicat national qui représente 33 000 professionnels et scientifiques du secteur public canadien, distribuera des rubans noirs à ses membres ainsi que des autocollants au logo «Assez, c'est assez». «Après six ans de négociations et de gel de salaire, le Conseil du Trésor ne fait preuve d'aucun engagement et d'aucun respect envers le processus», a déploré le président de l'Institut professionnel, Steve Hindle. «Contrairement aux employeurs du secteur privé, les gouvernements peuvent suspendre la négociation collective et légiférer en matière salariale. Pendant ces six années de gel, les travailleurs syndiqués du secteur privé ont eu droit à des augmentations moyennes de 15 %. Mais, dans notre cas, le Conseil du Trésor s'entête sur des positions salariales déraisonnables au mépris de toute logique, sauf peut-être celle de faire un affront à nos membres», ajoute M. Hindle. Selon celui-ci, l'attitude intransigeante du Conseil du Trésor à la table des négociations ne fera que perpétuer l'exode de fonctionnaires professionnels vers le secteur privé.

Une veuve noire dans le plat à raisins

PC - Charlottetown

Des raisins achetés à l'épicerie, juste avant Noël, cachaient une dangereuse embusquée. En allant se servir dans le frigo l'autre jour, Bill Loo a trouvé une veuve noire dans le plat à raisins. Heureusement cet exemplaire de l'araignée venimeuse, dont la charge toxique peut être 15 fois celle du crotale, était déjà mort. Ses proches «croyaient que je plaisantais, alors je l'ai prise avec une cuillère et mise dans une bouteille d'alcool», a indiqué M. Loo, de Cornwall. Il a consulté une encyclopédie et constaté que c'était bien une veuve noire, qui se distingue par sa couleur et un motif en forme de sablier sur l'abdomen. La nature de la malencontreuse découverte a été confirmée par le ministère fédéral de l'Agriculture. Les cargaisons d'aliments qui traversent la frontière des États-Unis sont inspectées mais, selon Brian Craig, ancien fonctionnaire, ce genre d'incident peut survenir à l'occasion.

Aux provinces de faire leur part, dit Erasmus

Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral ne peut pas tout faire seul, et les gouvernements provinciaux doivent eux aussi se doter d'un plan pour améliorer le sort des autochtones, affirme l'un des présidents de la Commission royale sur les peuples autochtones.

Le gouvernement fédéral doit faire connaître aujourd'hui sa réponse au volumineux rapport de la commission, rendu public en novembre 1996, en annonçant l'injection d'une somme estimée à 700 millions \$ dans des programmes d'aide aux autochtones, et en élaborant un plan d'action pour le reste de la durée du mandat libéral.

Le rapport recommandait que les gouvernements revoient de fond en comble leurs relations avec les premières nations.

Selon M. Erasmus, qui a co-présidé la commission, les provinces doivent assumer une part de responsabilité puisqu'elles partagent certains des programmes qui affectent les autochtones. À l'heure actuelle, Ottawa injecte environ la moitié des 11 milliards \$ que tous les paliers de gouvernement consacrent annuellement aux autochtones.

Le gouvernement fédéral est responsable des réserves, et les provinces sont responsables des dépenses hors des réserves, ce qui inclut la santé et l'aide sociale.

Le pays

Télétraitement de données du fédéral en Inde

Le Canada montré du doigt par l'UNESCO

Le directeur de l'information et de l'informatique à l'UNESCO soutient que le gouvernement canadien ferait maintenant effectuer du télétraitement de données à Bombay, en Inde, où la main-d'oeuvre coûte dix fois moins cher qu'au pays, et qu'il en profiterait pour mettre à pied des fonctionnaires parce qu'il ne serait plus en mesure de les payer.

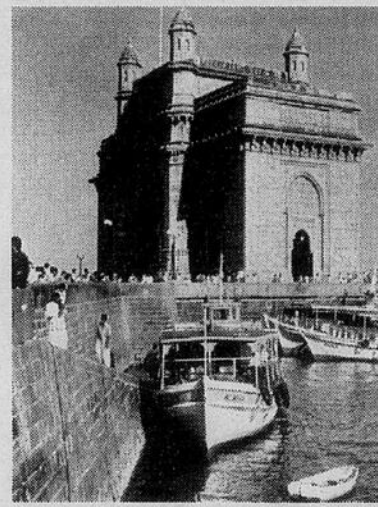
PAUL GABOURY

LeDroit

Cette révélation plutôt étonnante est contenue dans un article écrit par le directeur de la division de l'information et de l'informatique à l'UNESCO, Philippe Quéau.

Dans ce texte intitulé *Vers une nouvelle éthique de la communication*, que l'on peut retrouver sur le site internet du *Monde Diplomatique*, M. Quéau fait le constat de l'importance et des conséquences de la révolution informatique sur les plans politique, économique, social et éthique.

Il soutient ainsi que le virtuel modèle désormais le réel, qu'en travaillant par Internet, les coûts



Le port de Bombay

de fonctionnement sont quasiment nuls. Comme exemple, il cite le cas canadien pour expliciter sa thèse voulant que le virtuel impose déjà sa loi à une économie qui échappe au bon sens.

«Le sécurité sociale canadienne est télétraitée à Bombay», écrit le directeur Quéau.

«Le Canada qui n'est plus suffisamment financé, est forcé de mettre à pied des postes de traitement de l'informatisation de la sécurité sociale au Canada parce que les citoyens canadiens ne veulent plus payer d'impôts.»

Puis il ajoute que le gouvernement canadien a trouvé à Bom-

bay des opérateurs capables de faire le même travail pour 10 fois moins.

«Cela met au chômage les opérateurs de sécurité sociale au Canada et, puisqu'il faut faire le travail, on le fait faire ailleurs, à Bombay. Pour un prix 10 fois moindre», écrit-il.

Étonnement

Au ministère des Affaires étrangères du Canada, l'article a soulevé l'étonnement puisque personne n'était au courant. «Nous ne sommes pas au courant. Nous ne savons pas de quoi il s'agit», a indiqué Jennifer Ledwidge, porte-parole du ministère des Affaires étrangères.

Au Département de Ressources humaines Canada, le porte-parole Peter Yendall a indiqué que, contrairement à ce que laisse entendre l'article, aucun travail n'est effectué pour ce ministère à Bombay, en Inde. Ressources humaines Canada est responsable des régimes de sécurité de la vieillesse et de pension du Canada.

«Nous avons déjà demandé au ministère des Affaires étrangères d'intervenir auprès de l'UNESCO afin que l'article soit retiré», a tenu à souligner M. Yendall. Il a dit trouver particulièrement étonnant que le texte contienne de telles informations erronées, a-t-il ajouté.

C'est la pire panne d'Hydro-Québec

Il faudra un bon 24 heures pour rétablir le courant

PC - Montréal

Plus de 750 000 abonnés d'Hydro-Québec se sont retrouvés sans électricité hier à la suite d'une importante tempête de verglas.

La société d'État était incapable de dire hier après-midi quand elle pourrait rétablir le courant.

«La majorité des foyers vont passer la nuit sans électricité», a déclaré un porte-parole d'Hydro-Québec, M. Marcel Jobin, en conférence de presse.

Les équipes d'Hydro-Québec réussissent à rétablir le courant à certains endroits, pour voir de nouvelles pannes apparaître à côté.

«La situation météorologique ne va pas dans le bon sens», a déploré la directrice du Transport Sud

d'Hydro-Québec, Mme Andrée Turcot.

La pluie verglaçante pourrait se poursuivre pendant quelques jours, ce qui pourrait retarder le rétablissement du courant et même provoquer des pannes supplémentaires.

Hydro-Québec estime qu'il lui faudra un bon 24 heures à la fin de la tempête de verglas pour rétablir le courant dans l'ensemble du réseau. Pour l'instant, la société accorde la priorité aux secteurs qui comptent des hôpitaux et des foyers pour personnes âgées.

Au dire de la vice-présidente exécutive à la distribution et au service à la clientèle, Mme Lucie Bertrand, il s'agit d'ores et déjà de la pire panne à avoir affecté Hydro-Québec.

«C'est du jamais vu», a-t-elle déclaré.

De Hull à Drummondville

Par rapport à la panne de l'hiver dernier, M. Jobin a affirmé que la tempête de cette année avait couvert une plus grande région, de Hull à Drummondville, et surtout, une région plus densément peuplée.

La pluie verglaçante a également causé l'effondrement de huit pylônes d'une ligne à haute tension dans la région de Drummondville. Cet incident n'a pas causé de panne parce qu'une ligne jumelle a pu prendre le relais. Hydro-Québec a cependant entrepris de déglacer cette deuxième ligne pour éviter un nouvel effondrement.

Le Bloc dénonce le traitement de faveur accordé à Option Canada

Le chef bloquiste Gilles Duceppe dénonce le traitement de faveur accordé par Ottawa au mystérieux groupe Option Canada pendant le référendum de 1995.

JULES RICHER
Presse Canadienne

«Ça confirme ce qu'on pensait, c'est-à-dire qu'il n'y a pas eu de contrôle sur cet argent-là. Et il y a beaucoup de questions qui restent sans réponse: à qui ça a été versé, pourquoi, à quel moment?» a-t-il souligné, hier.

M. Duceppe réagissait à la diffusion d'un rapport interne préparé par le ministère fédéral du Patrimoine et qui est très critique à l'égard du financement octroyé à Option Canada. Selon les experts mandatés, Ottawa n'a pas respecté ses propres règles de conduite en accordant à toute vapeur 4,8 millions \$ à l'organisme, monté de toutes pièces huit semaines avant

le référendum de 1995 et qui aujourd'hui n'existe plus.

Le chef bloquiste soutient que le dossier est potentiellement explosif. Il met en cause ce qui pourrait être une stratégie occulte de la part du camp du Non pendant le référendum. «On veut savoir qui était mêlé à ça. Est-ce que Jean Chrétien y était mêlé ou encore Jean Charest, Daniel Johnson ou Liza Frulla, bref, tous ceux qui étaient les porte-parole du camp du Non?» se demande-t-il.

Malgré les indications du rapport interne, on en sait très peu sur Option Canada. Jusqu'à maintenant, il a, en effet, été presque impossible de découvrir à quoi précisément ont servi les 4,8 millions \$.

Interrogée à plusieurs reprises à la Chambre des communes à ce sujet, la ministre du Patrimoine, Sheila Copps, a refusé systématiquement de donner des précisions sur le mandat de l'organisme.

Le chef Duceppe s'inquiète de

cette attitude. «M^{me} Copps, dit-il, l'a répété à plusieurs reprises: elle plaide coupable d'avoir défendu son pays à n'importe quel prix, et ça, c'est inquiétant parce que ça peut mener loin.»

La seule indication est venue de la Direction générale des élections du Québec qui, après enquête, avait conclu qu'Option Canada était une «compagnie bidon» mise sur pied par le Conseil de l'unité canadienne pour des raisons fiscales.

Par ailleurs, autre sujet qui a soulevé l'ire du Bloc québécois: la décision de la Société canadienne des postes de modifier son logo de façon à ce que le nom «Postes Canada» y apparaisse, une décision révélée par *LeDroit*, hier.

M. Duceppe y voit le résultat d'une stratégie concertée pour mettre davantage en apparence le mot Canada chez les sociétés d'État fédérales. «Il doit y avoir au Conseil privé quelque gourou fumiste qui fait de brillantes ana-

lyses et qui prétend que ça doit jouer sur le subconscient des Québécois de voir Radio-Canada plutôt que Société Radio-Canada ou Postes Canada plutôt que Société canadienne des postes.»

À la Société canadienne des postes, on a tenu à préciser que, contrairement à ce qui a été rapporté, l'opération de changement de logo ne coûterait pas 30 millions \$.

Selon le porte-parole Tim McGurrian, les coûts de l'opération seraient absorbés dans les dépenses courantes de la société. «C'est un changement progressif qui prendra plusieurs années», a-t-il dit. Ainsi, le nouveau logo apparaîtra au fur et à mesure que les uniformes et le parc de véhicules seront renouvelés.

Le chiffre de 30 millions \$ provient du dernier changement d'image auquel la Société des postes avait procédé en 1989, prétend M. McGurrian. Dans ce cas, la transformation avait eu lieu du jour au lendemain.



Chronique minceur

NANCY G. RICHARD, n.d.

Santé-vous bien dans votre peau

L'EMBOINPOINT ET LES RÉOLUTIONS DU NOUVEL AN

Avez-vous pris la résolution de maigrir (enfin) en 1998 ou êtes-vous simplement découragé(e) après avoir maintes fois essayé dans le passé sans succès?

Si vous avez perdu confiance dans les régimes amaigrissants, si vous avez déjà perdu du poids ou l'avez repris par la suite, si vous n'avez pas réussi à maigrir malgré un effort sérieux, ne vous culpabilisez pas. C'est avant tout que la méthode n'était pas la bonne pour vous. Si vous êtes à votre première expérience en amaigrissement tant mieux.

Avant tout rétablir le métabolisme

La totalité des régimes amaigrissants ont comme effet de ralentir le métabolisme alors que pour rétablir son poids et pouvoir le stabiliser par la suite il faut que le métabolisme soit accéléré! Voilà pourquoi les diètes où l'on réduit les quantités ou le nombre de calories de la nourriture donnent de si piètres résultats.

Les programmes Bioligne sont basés sur des principes tout à fait différents. Un examen approfondi nous permet de déterminer le choix des aliments qui convient le mieux à chaque personne et de pouvoir recommander des repas complets et équilibrés. Un fait est certain: pour rétablir son poids d'une façon définitive, il faut que le corps se sente bien nourri.

Etre sérieux(se) dans sa démarche

Des milliers de gens l'ont fait avant vous. Ils ont utilisé nos programmes en 1997 et sont maintenant heureux d'avoir pu manger normalement durant le temps des Fêtes sans reprendre du poids. Pourquoi pas vous?

TÉLÉPHONEZ DÈS MAINTENANT

- Approche personnalisée logique et efficace.
- Vous permet de conserver votre mode de vie actuel.
- Apprenez à manger des repas complets et équilibrés.
- Reçus émis pour compagnies d'assurance.

195, boul. Gréber, Porte 103, Gatineau
561-6155

loto-québec résultats

Banco
Tirage du 98-01-06
06 08 15 17 18
22 23 25 26 27
28 33 34 35 40
41 46 47 57 60

Quotidienne
Tirage du 98-01-06
3 4
236 0422

Extra
Tirage du 98-01-06
NUMÉRO: 766554

T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'annulation des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Rolande Caron



VOTRE conseiller publicitaire

Rolande Caron dessert le territoire compris dans les zones postales K1V, K1X, K1Y, K1Z, K2A, K2B, K2C, K2E, K2G, K2H, K2J, K2K, K2L, K2M, K2R, K2T, K2V et K2W
(613) 562.7798

LeDroit
Un outil indispensable

FABRICVILLE
TOUT DOIT ÊTRE VENDU!

liquidation
liquidation
liquidation

50%

DES MILLIONS DE MÈTRES
TABLE APRÈS TABLE... ALLÉE APRÈS ALLÉE
TISSUS MODE D'HIVER
DOIVENT ÊTRE LIQUIDÉS MAINTENANT!

Des tables et des tables
RAYONNÉ MODE
imprimée et unie

Des milliers de mètres
POLYESTER
IMPRIMÉ ET UNI
REDUIT POUR VENTE RAPIDE

50%

PLUS GRAND CHOIX JAMAIS OFFERT!!!
decor ville DÉCORAT 90%
- Tissus pour DRAPERIES et RECOUVREMENT
- Dentelles brise-bise - Voilages - Imprimés décor - Voilages imprimés
- Chintz uni - Jacquard imprimé - Imprimés pour literie - Velours

50%

TISSUS POUR TENUES DE
SKI REDUITS!

50%

GRANDE SÉLECTION SPÉCIALE
JUSQU'À L'ÉCOULEMENT DU STOCK!
MOLLETON ARCTIQUE
"Genre Polar" IMPRIMÉ ET UNI

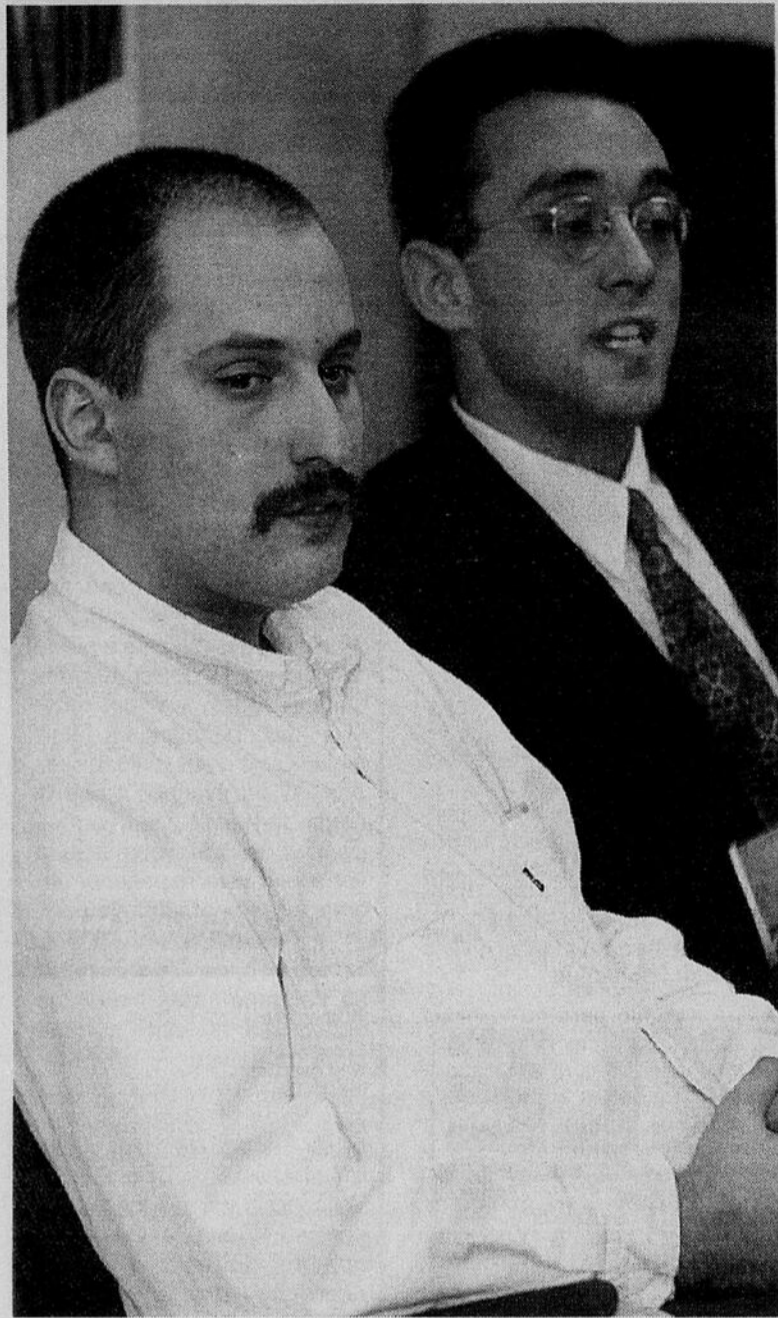
7 au 13 jan. seulement!
Simplicity TRÈS BAS PRIX! **1.99**
NEW LOOK ch.

50%

MAGASINEZ DÈS MAINTENANT... ÉPARGNEZ GROS!
Des milliers de mètres
VELOURS CÔTELÉ
IMPRIMÉ ET UNI

FABRICVILLE
Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada

GATINEAU-920, boul. Maloney ouest
Lundi-mardi 9h30 à 17h30 Samedi 9h à 17h
Mercredi au vendredi 9h30 à 21h Dimanche 12h à 17h
Pour des raisons d'espace, nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles ne sont pas offerts dans tous les magasins.



Martin Dubé, à gauche, et son avocat Stéphane Gendron.

Un homosexuel veut un mariage civil

PC - Montréal

Un homosexuel de Montréal veut obtenir le droit d'épouser civilement son ami mexicain afin de lui permettre de venir vivre avec lui au Canada.

C'est une question d'amour et d'immigration, a déclaré son avocat, M^e Stéphane Gendron, lors d'une conférence de presse organisée hier à Montréal.

C'est avant tout une question de principe, a précisé M. Martin Dubé.

«On est comme tout le monde, on a le droit de s'aimer et de vivre ensemble, a-t-il déclaré. C'est sûr que ça va nous ouvrir des portes à l'immigration.»

L'ami de M. Dubé, M. Manuel Alberto Gambora Ravell, un citoyen du Mexique, a vécu à Montréal pendant environ trois ans. C'est pendant cette période qu'il a rencontré M. Dubé.

Le 4 novembre dernier, les deux hommes se sont mariés dans le cadre d'une cérémonie religieuse à l'église communautaire du village de Montréal, sous la direction du pasteur Réal Murray.

Ils n'ont cependant pas pu obtenir la reconnaissance civile du mariage. En effet, l'article 365 du Code civil du Québec statue que le mariage ne peut être célébré «qu'entre un homme et une femme qui expriment publiquement leur consentement libre et éclairé

à cet égard». M. Gambora a dû quitter le Canada le 25 novembre dernier en raison de l'expiration de son droit de séjour.

M^e Gendron a expliqué que son client mettrait en branle trois démarches pour favoriser l'immigration de M. Gambora au Canada. D'ici deux semaines, il fera une demande en vertu du programme d'immigrant-investisseur. Il cherchera aussi à le parrainer en vertu d'une nouvelle politique québécoise permettant le parrainage entre conjoints de même sexe.

Troisième voie

M^e Gendron a cependant affirmé que ces deux démarches risquaient de prendre beaucoup de temps, ce qui a amené M. Dubé à s'engager dans une troisième voie, une requête en jugement déclaratoire pour rendre inopérant et incompatible l'article 365 du Code civil et pour lui permettre de se marier civilement.

M^e Gendron a fait valoir qu'un homme pouvait épouser une femme d'ailleurs et la ramener au pays. M. Dubé devrait avoir le même droit. L'avocat invoquera la Charte des droits et libertés de la personne du Québec, une des plus progressistes en Amérique du Nord parce qu'elle interdit spécifiquement la discrimination basée sur l'orientation sexuelle.

Agence distincte de sang pour le Québec

La Croix-Rouge ne veut rien entendre

La Croix-Rouge canadienne vient de créer un obstacle de taille à la création d'une agence du sang distincte pour le Québec.

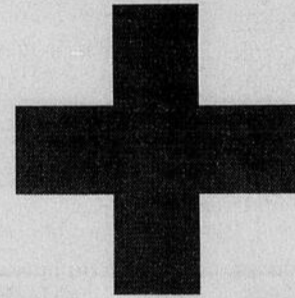
Presse Canadienne

L'organisme n'est pas intéressé à transférer son personnel et son équipement relié à la gestion du sang au gouvernement du Québec, et refuse d'envisager des négociations sur la question, a fait savoir un porte-parole de la Croix-Rouge hier.

La Croix-Rouge est en faveur d'un système national unique, a indiqué Dennis Orchard, directeur national des affaires publiques. «Nous avons étudié la solution québécoise et l'avons rejetée.»

Des experts disent qu'il serait difficile et très onéreux pour le Québec de créer de toutes pièces un nouveau système de banques de sang.

d'une agence du sang distincte pour le Québec, à partir du personnel et des équipements existants de la Croix-Rouge au Québec.



Option rejetée

L'été dernier, quand les autres provinces ont annoncé leur intention de constituer une nouvelle agence du sang, le ministre de la Santé du Québec, Jean Rochon, avait indiqué qu'il préférerait conserver les services de la Croix-Rouge au Québec. Lorsque la Croix-Rouge a rejeté cette option en décembre, le ministre a exprimé son intérêt pour la création

Une porte-parole du ministre Rochon a paru surprise et incrédule quand on lui a rapporté les propos de M. Orchard. Selon France Amyot, la Croix-Rouge n'a pas fermé la porte à la proposition québécoise et demeure ouverte à la discussion.

Mais M. Orchard soutient qu'il ne serait pas sensé de créer un système complet pour une seule province, étant donné la complexité des équipements et des compé-

tences requises. Il ajoute que la position de la Croix-Rouge sur ce dossier s'est trouvée renforcée par le rapport Krever sur le système de sang et le scandale du sang contaminé, qui concluait que les services reliés au sang devraient être gérés par une seule entité nationale.

Un comité fédéral-provincial-territorial, qui comprend des représentants de toutes les provinces à l'exception du Québec, négocie présentement avec la Croix-Rouge dans le but d'acquiescer tous les services et équipements de l'agence liés à la gestion du sang, évalués à plusieurs centaines de millions de dollars.

Le comité prévoit aussi transférer 2100 employés à la nouvelle agence canadienne du sang qui succédera à la Croix-Rouge.

M. Michel Amar, porte-parole du bureau de transition du service canadien du sang, a indiqué que le Québec serait le bienvenu au sein de la nouvelle agence nationale du sang.

M^{me} Amyot a fait savoir que la province étudie actuellement plusieurs options, y compris l'adhésion à l'agence nationale, et qu'aucune décision ne sera prise avant la prochaine réunion des ministres de la Santé.

Immigration: un rapport suggère d'assouplir les critères de sélection

HUGUETTE YOUNG
Presse Canadienne

Le système d'immigration devrait faire l'objet d'une refonte complète, a proposé hier un groupe consultatif fédéral qui réclame un nouveau cadre législatif et l'assouplissement des critères de sélection des immigrants et des réfugiés.

Dans son rapport rendu public hier, un groupe consultatif présidé par Robert Trempe propose de modifier l'orientation du système actuel en l'axant davantage sur l'intégration des immigrants.

Le rapport intitulé *Au-delà des chiffres: l'immigration de demain*, propose de fondre la Loi sur la citoyenneté et la Loi sur l'immigration en une seule: la Loi sur l'immigration et la citoyenneté. Cette loi préciserait dans les moindres détails les nouvelles catégories d'immigrants, leurs responsabilités et le processus de sélection.

Une autre loi, la Loi sur la protection, réglementerait toutes les demandes d'asile des réfugiés. Le processus serait simplifié et plus rapide.

La priorité serait donnée aux

Immigration				Prévisions d'immigration pour 1998:	
Niveaux d'immigration pour 1998:				Immigrants	
	Autres provinces	Québec	Canada	Ouvriers spécialisés	96 600-106 600
Immigrants				Gens d'affaires	19 300-21 300
Total familles	45 800-50 400	7 700-7 900	53 500-58 300	Conjoints, fiancés et enfants	35 200-38 300
Total investisseurs	102 800-113 900	13 100-14 000	115 900-127 900	Parents et grands-parents	18 300-20 000
Autres catégories**	6 500		6 500	Autres**	6 500
Total d'immigrants	155 100-170 800	20 800-21 900	175 900-192 700	Total	175 900-192 700
				Réfugiés	
	Autres provinces	Québec	Canada	Appuyés par un gouvernement*	7 300
Réfugiés				Parrains particuliers*	2 800-4 000
Total réfugiés	16 800-24 200	7 300-8 100	24 100-32 300	Réfugiés reçus au Canada	12 000-18 000
Total				Dépendants à l'étranger	2 000-3 000
Total	171 900-195 000	28 100-30 000	200 000-225 000	Total de réfugiés	24 100-32 300
				Total immigrants et réfugiés	
				200 000-225 000	

** : inclut les domestiques, les catégories spéciales et les candidats parrainés par les provinces et territoires

Source: Citoyenneté et Immigration Canada

Sean Vokoy - (PC)

«plus vulnérables». Le sort des réfugiés serait décidé dans un délai de six semaines suivant une audience. Ceux qui ne pourraient fournir de pièces d'identité, mais dont la demande serait jugée recevable jouiraient «d'une protection temporaire».

Impressionnée par le rapport du groupe consultatif, la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Lucienne Robillard, a ouvert la porte hier à une réforme en profondeur du système d'immigra-

tion au Canada. «Toutes les recommandations sont sur la table», a-t-elle déclaré au cours d'une conférence de presse. Cinq journées de consultations publiques sont prévues à compter du 27 février.

D'entrée de jeu, le rapport souligne que le gouvernement fédéral a toujours un rôle à jouer au niveau de l'établissement des arrivants au Canada et qu'il devrait assumer «sa part de financement des services d'établissement».

L'endettement augmente dans la région

Les syndics de faillite font des affaires d'or

Les syndics de faillite ont connu cette année une augmentation de leur clientèle de 18 à 23 % par rapport à 1996. Et ces chiffres n'incluent pas les consommateurs qui risquent de faire faillite parce qu'ils se sont trop endettés durant le temps des Fêtes.

FRANCE PILON
LeDroit

«C'est encore trop tôt pour savoir combien de personnes vont faire appel à nos services parce qu'ils ont dépensé plus que leurs moyens à Noël, a indiqué Claude Gingras, un syndic de faillites. On devrait être mieux fixé en février,

d'ajouter le syndic.

Ce dernier admet que les faillites ont légèrement baissé, mais que d'autres moyens pour se sortir de ses dettes comme la proposition de consommateur sont de plus en plus populaires.

C'est ce qui explique l'augmentation de la clientèle.

En un an, la clientèle du bureau

de M. Gingras a augmenté de 18 % et celle de Robert Bélair, un syndic de faillite chez Sam Lévy et Associés Inc., a fait un bond de 23 %.

«On connaît un afflux de personnes qui veulent faire des dépôts volontaires», dit-il.

«Les pertes d'emplois, les emplois précaires et instables, la mauvaise gestion du crédit sont les principaux facteurs qui amènent les consommateurs à recourir aux services d'un syndic, souligne Robert Bélair.

Il ajoute à liste le jeu compulsif. «On voyait pas ça avant des joueurs compulsifs qui viennent nous voir et qui admettent qu'ils ont des problèmes d'argent à cause du jeu, dit-il. On leur suggère de suivre une thérapie pour qu'ils se corrigent».

À l'Association coopérative d'économie familiale (ACEF), tout le mois de janvier est déjà réservé pour les consultations budgétaires.

«C'est pire que l'an passé», a confié France Piché, une des deux conseillers budgétaires qui ne chômeront pas les prochaines semaines.

Les rendez-vous ont été pris en décembre et ne comptent pas les consommateurs qui vont se retrouver dans les dettes à cause des

emplettes de Noël, dit-elle.

Les clients qui viennent consulter l'ACEF ont soit perdu leur emploi ou ont des emplois instables, ou bien ils éprouvent des difficultés à obtenir leur assurance-chômage ou leur chèque de bien-être social.

Les conseillers budgétaires reçoivent en moyenne 10 personnes par semaine et les consultations durent environ deux heures.

Moins de faillites

Avec l'amendement à la loi de la faillite, les consommateurs endettés peuvent s'en tirer autrement qu'en faisant faillite, grâce à la proposition de consommateur.

Cette formule permet de payer ses dettes dans l'espace de cinq ans ou moins, à condition que le montant des dettes soit inférieur à 75 000 \$, somme qui exclut le montant de l'hypothèque sur la maison principale.

La dette peut être payée en entier ou à 70, 60 ou 50 %, selon la capacité de payer du débiteur.

Dans près de 90 % des cas, les créanciers acceptent la proposition du consommateur, a indiqué le syndic Claude Gingras.

En cas de refus, la personne endettée peut présenter une nouvelle proposition ou faire faillite.

Le dollar replonge sous les 70 cents US

Presse canadienne - Toronto

Le dollar canadien a perdu plus d'un tiers de cent sur les marchés, hier, glissant de nouveau sous la barre des 70 cents US, victime de la forte pression de courtiers en devises soucieux de vendre par crainte que les problèmes économiques de l'Asie n'affectent la demande de ressources naturelles du Canada.

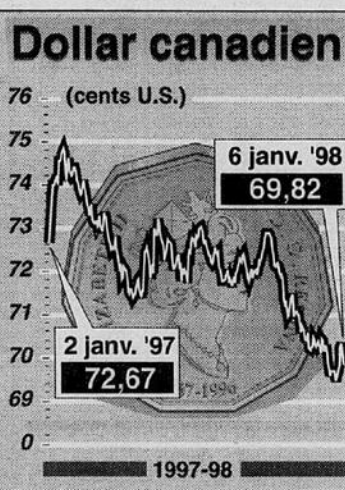
La devise, qui avait progressé par rapport au dollar américain, lors des cinq journées précédentes, a clôturé la journée à 69,82 cents US, en baisse de 0,42 cent.

Néanmoins, des données rendues publiques hier révèlent que la faible tenue du dollar s'est révélée une véritable aubaine pour les producteurs de ressources du pays.

En effet, Statistique Canada a fait savoir que l'indice des prix des produits industriels, particulièrement ceux achetés et vendus en dollars américains, a augmenté de 0,6 %, en octobre dernier, cette hausse s'établissant même à 1,4 % sur 12 mois. Selon l'organisme fédéral, les mouvements des taux de change ont essentiellement été à l'origine de ces deux variations.

Cela signifie que les producteurs de pâtes de bois et de papier journal, par exemple, ont obtenu davantage d'argent pour les produits qu'ils ont exportés aux États-Unis et outre-mer.

Durant la dernière année, le dollar canadien a perdu quelque 7 % de sa valeur. En décembre, des chutes prononcées ont presque ramené la devise à son niveau le



plus bas, 69,17 cents US, atteint en février 1986.

La semaine dernière le huard était descendu à 69,37 cents, mais dès vendredi, il était remonté au-dessus de la barre des 70 cents US, pour la première fois depuis le 19 décembre.

Plusieurs investisseurs internationaux croient que les problèmes économiques qui secouent actuellement l'Asie — hausse du nombre des faillites, faiblesse des marchés boursiers et chute du marché immobilier — feront baisser la demande pour les produits exportés par le Canada, notamment le bois, le charbon, et l'or. Cela explique en partie pourquoi le dollar est en baisse.

Toute diminution de la demande de ces produits se traduit immanquablement en Asie par une diminution de la demande de dollars canadiens destinés à payer les exportateurs canadiens.

Presque autant qu'un bon joueur de hockey

Presse canadienne - Toronto

Le grand patron de la Banque de Montréal a eu droit à une solide augmentation de sa rémunération déjà substantielle en 1997.

Matthew Barrett, président du conseil et chef de la direction, a touché l'an dernier près de 4,2 millions \$ en salaire, primes et autres avantages, a révélé la banque dans une circulaire adressée aux actionnaires, hier.

Il s'agit d'une hausse de près de 8 % par rapport à la rétribution totale de 3,9 millions \$ qu'a touchée M. Barrett en 1996.

C'est nettement supérieur au traitement des homologues de M. Barrett à la tête des autres grandes banques canadiennes.

L'an dernier, ces banques ont déclaré collectivement des bénéfices jamais vus, soit 7,5 milliards \$, c'est-à-dire plus que le record de 6,3 milliards \$ établi en 1996.

Ces gains élevés, combinés à de bonnes performances sur le marché, ont fait que plusieurs hauts dirigeants ont eu droit à des gratifications élevées et à des options d'achat d'actions. À l'approche de la saison des assemblées annuelles des institutions bancaires, ces traitements élevés pourraient faire grincer certains actionnaires.

La Banque de Montréal est la

dernière des grandes banques canadiennes à dévoiler les revenus de ses cadres supérieurs au cours de l'exercice financier s'étant terminé le 31 octobre, comme l'exige la Commission ontarienne des valeurs mobilières, qui oblige les sociétés ouvertes à révéler la rémunération de leurs cinq principaux dirigeants.

La rémunération la plus élevée qu'ait touchée un cadre de banque jusqu'à présent, au cours de l'année 1997, est allée à John Hunkin, chef du service pour l'investissement et la grande entreprise à la Banque CIBC, la deuxième banque en importance au pays. Il a reçu près de 10,3 millions \$ en salaires et primes. Cependant, près de 6 millions \$ de ce total prennent la forme d'actions de la CIBC à être émises au cours des trois prochaines années.

Sa rémunération demeure tout de même nettement supérieure aux 3,2 millions \$ que la CIBC a versés à son président du conseil et chef de la direction, Al Flood. Cependant, ce dernier détient des options d'achat d'actions, non exercées, d'une valeur de près de 21 millions \$.

À la Banque Nationale, par ailleurs, le grand patron, André Bérard, a eu droit à 1,53 million \$.

RYTHME DES AFFAIRES



montréal

3420,13 (42,25)

Presse canadienne - Montréal

Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice XXM a décliné de 42,25 points, à 3420,13. En tout 15 millions d'actions ont changé de main contre 12 millions lundi; la valeur des transactions était de 278,3 millions \$. L'indice des banques a cédé 63,29, à 6463,97, les minières 53,4,6 à 2133,33.



toronto

6656,21 (85,89)

Presse canadienne - Toronto

Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a chuté de 85,89 points, à 6656,21. Le volume était de 99 millions d'actions transigées. Parmi les industrielles, Ballard Power a pris 3,10 \$, à 112,55 \$; Ensign Resources a cédé 4,50 \$, à 28 \$. Chez les pétrolières, Amber Energy a reculé de 2,40 \$, à 17,20 \$.



wall street

7906,25 (72,74)

Associated Press - Wall Street

Hier, à la bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a plongé de 72,74 points, clôturant à 7906,25. Le volume des transactions était de 617,6 millions d'actions.



69,82 \$ U.S.



OR 402 \$



ARGENT 8,946 \$



TAUX D'ESCOMPTE 4,5 %

COTES RÉGIONALES

AIT	1,60 \$	-
Avenor	20,70 \$	-0,20
BCE Inc.	48,70 \$	+0,50
Calian	2,60 \$	-
Can. Bank Note	3,45 \$	+0,60
Can. Marconi	19,20 \$	-0,05
Ceredian Corp.	46 7/16 \$	-1/4
Cognos	31,65 \$	-0,55
Comp. Datacast	2,00 \$	-
Corel	3,09 \$	+0,21
Digital*	39 \$	+9/16
DY 4 Systems	9,00 \$	+0,20
Fischer Sci*	47 15/16 \$	+1/32
Fulcrum*	1 1/16 \$	+1/32
Haley Ind. Ltd	4,35 \$	+0,14
I-Star*	0,74 \$	-
Int'l Datacasting	0,35 \$	-0,02
Jetform*	14 5/8 \$	+1/8
MDS Health Group	33,00 \$	-
Microstar	1,75 \$	-
Mitel	11,70 \$	+0,10
Mosaid	14,25 \$	-
Newbridge	55,00 \$	+0,65
Noranda Forest	7,50 \$	-0,30
Northern Tel	66,60 \$	-0,80
Plaintree	2,60 \$	-0,10
Provigo	8,80 \$	-
Seprotech	0,50 \$	-
Spar Aerospace	9,00 \$	+0,05
Sr. Telecom	6,70 \$	-0,10
Thermal Energy	0,24 \$	-

*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme



LÉVESQUE
BEAUBIEN
GEOFFRION, D'OTTAWA

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique. Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y sont indiquées. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BORSES MONTRÉAL ET TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiqués sont calculés à la clôture officielle. Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période. Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période. Fer. = Cours à l'arrêt des transactions. Ch. = Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

A et B

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

C

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

D à F

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

G

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

H à J

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

K à M

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

N à Q

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

R et S

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

Table with 5 columns: Titres, Vol.(100), Haut, Bas, Fer. Ch. listing various stock tickers and their market data.

La bourse

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Tomino	179	1.30	1.22	1.22	-0.13
Tomino	5	0.20	0.20	0.20	+0.05
Tiverton	70	0.40	0.38	0.40	-0.03
Tomblif	25	7.65	7.65	7.65	0.00
Tstone	614	0.43	0.40	0.42	-0.04
Tonko Do	182	1.00	0.95	0.95	-0.04
Torexo	211	1.30	1.30	1.30	+0.05
Toromont-TIH	86	33.00	32.50	32.50	-0.00
TD Bk	10219	56.15	55.10	55.80	-0.20
TD BKH	213	29.75	28.25	28.70	-0.45
TD Knote	15	26.25	25.75	25.75	-1.00
TIPS	43560	36.25	35.85	35.85	-0.60
HIP	1250	40.95	40.60	40.60	-0.40
TransDom	95	0.32	0.32	0.32	+0.00
TrAlcorp	3311	22.95	22.70	22.85	-0.10
TU840	4	26.75	26.75	26.75	-0.50
Transstat	1412	12.90	12.90	12.90	+0.05
TrCanPl	5830	32.10	31.85	32.05	-0.05
TrGlobe	55	1.35	1.35	1.35	+0.20
TrLink	314	19.00	18.00	18.00	-1.25
TrWhite	665	1.83	1.77	1.77	-0.08
Triam Aut-TRU	25	7.80	7.75	7.75	-0.10
TricanWell	49	5.45	5.20	5.20	-0.40
TidelEnt	430	0.90	0.78	0.80	+0.15
Trigaso	51	1.05	1.00	1.00	-0.05
Trillone	140	2.30	2.24	2.25	-0.00
TrilonA	2305	11.35	11.10	11.25	-0.10
Trilon Fin I	2	23.00	23.00	23.00	0.00
Trilon Fin II	10	22.25	22.10	22.25	0.00
Trimax	1310	10.40	10.10	10.10	-0.30
Trimkin	607	63.00	61.00	62.50	-1.75
Trimmet	19	6.80	6.60	6.80	+0.20
TriCrnE	73	4.10	4.10	4.10	+0.10
Tri-tech	5	35.00	34.00	34.00	-0.00
Triton Mno	250	0.51	0.45	0.45	-0.06
Triumph	26	3.00	3.00	3.00	-0.00
Trizec Haf	1038	33.15	32.70	33.15	+0.15
Trizec Hw	86	6.55	6.50	6.50	-0.20
Trojantech	203	30.50	29.00	29.25	-0.75
Tudoro	60	0.30	0.30	0.30	0.00
Tusk Enr-gy	59	1.10	1.10	1.10	0.00
Twin Gldo	150	0.21	0.21	0.21	-0.00
Tyler Roy	100	0.20	0.20	0.20	0.00
UAP AF	270	17.00	16.80	17.00	+0.60
UsterP	750	13.40	12.75	12.75	-0.75
UNISect	28	23.00	22.50	22.75	-0.25
Unicom Bf	4	31.15	31.05	31.05	-0.10
Unicom Af	2	5.75	5.75	5.75	+0.50
Unifort AF	30	4.55	4.50	4.50	-0.00
Unihost	893	10.00	9.60	10.00	+0.15
Un Cor-p	3	51.75	51.75	51.75	+0.25
Un Dom-n	2307	37.50	37.00	37.00	-1.25
Un grain1	1	15.00	15.00	15.00	+0.10
Unkeo	281	0.87	0.80	0.87	+0.04
Un Reelo	350	0.09	0.07	0.08	-0.00
Un TriStar	150	0.70	0.70	0.70	0.00
UpperCan	24	4.45	4.40	4.40	-0.05
Uptones	261	4.00	3.85	3.85	-0.25
UtilityA	140	40.45	39.75	40.45	+0.05
Van Houff	17	23.25	23.25	23.25	-0.25
Velan	1	27.50	27.50	27.50	0.00
VentraGr	132	2.95	2.79	2.95	+0.24
Veritasdc	1	50.00	50.00	50.00	-12.00
Vermilion	139	7.00	7.00	7.00	-0.75
Vhom AF	1018	2.20	2.05	2.15	-0.00
ViceryN	275	2.60	2.60	2.60	0.00
Vidatron	122	3.80	3.75	3.75	-0.04
Videotri	5523	12.50	12.50	12.50	0.00
Vincor1	21	12.70	12.65	12.65	-0.10
VistaGld	95	0.33	0.33	0.33	0.00
Vitrano	2	8.50	8.25	8.25	-0.25
Vogee	106	1.00	1.00	1.00	+0.00
WFI Ind	176	1.55	1.50	1.50	-0.03
WC BF	16	30.25	29.50	29.75	+0.25
Wajah	2067	19.50	18.80	19.00	0.00
Wescom	66	3.32	3.20	3.20	-0.20
Wesest Af	34	38.45	38.00	38.00	-0.50
WestFraser	20	37.00	36.00	36.50	+0.50
Westair	456	7.15	7.05	7.15	-0.20
Westbur-ne	32	15.95	15.75	15.95	+0.20
WestCoE	3599	33.90	33.55	33.85	+0.30
Wcoast 2p	27	25.95	25.50	25.95	+0.40
Wcoast 4p	6	26.00	26.00	26.00	0.00
Wcoast 5p	19	25.50	25.00	25.00	-0.50
Wcoast 6p	39	25.10	25.00	25.00	-0.25
W Coppero	1827	5.40	5.10	5.20	-0.05
W Quebec	533	3.90	3.75	3.75	-0.10
Westmar	4	31.50	31.50	31.50	-0.50
Westforto	286	1.23	1.10	1.20	0.00
Westley	300	0.08	0.07	0.07	-0.01
Westmin	4558	5.65	5.50	5.60	-0.10
Westminp	31	25.00	25.00	25.00	0.00
Westminw	250	0.03	0.02	0.03	+0.02
Westmins	71	9.00	8.50	9.00	-0.40
Weston	327	123.00	120.00	123.00	+1.00
Whiteono	5	0.35	0.35	0.35	0.00
Whitrose	50	1.30	1.30	1.30	0.00
Williamo	11470	0.34	0.30	0.30	-0.04
Windsor	165	5.50	5.35	5.50	-0.15
Win-pak	40	7.50	7.45	7.45	-0.05
WW Mnlro	1286	0.40	0.28	0.35	-0.07
X Gelo	105	0.80	0.75	0.75	-0.05
Xl-lix	104	2.37	2.32	2.37	+0.05
YBMMag	107	14.80	14.30	14.50	-0.25
Yamanao	293	0.82	0.75	0.78	-0.02
YogonFz	4261	7.15	7.00	7.05	+0.10
ZCLComp	21	2.90	2.60	2.60	+0.05
Z Corp	3	4.25	4.10	4.10	-0.25
Zargon-ZAR	204	3.10	3.10	3.10	+0.08
Zenono	11	13.75	13.50	13.50	-0.25

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Legacy iui	472	6.05	6.00	6.05	+0.05
Luscar ur	165	4.60	4.30	4.30	-0.40
Manitau	1041	4.39	4.20	4.28	-0.08
Manilob	3667	10.00	9.80	9.80	-0.15
Mint Midu	260	5.25	5.15	5.15	-0.15
Morgro u	210	6.00	5.95	6.00	+0.10
Multi Fndu	62	9.40	9.25	9.25	-0.15
Newcourtir	367	31.25	31.00	31.00	0.00
Northindu	465	7.20	7.00	7.15	-0.10
Oceanex u	2718	6.30	6.00	6.10	+0.10
Orion IR	20	4.50	4.50	4.50	-0.25
Pembinau	336	6.00	5.90	5.95	-0.05
Pengro ur	452	9.25	8.75	8.90	-0.40
Ryl Host u	63	7.25	7.20	7.25	+0.05
SCI u	10	5.75	5.75	5.75	0.00
Sage High u	10	7.60	7.60	7.60	+0.10
Superior	128	7.00	6.80	6.90	-0.10
Triar	203	6.30	6.25	6.30	0.00
Wstcslu	108	2.90	2.75	2.80	-0.10
Westshor	1064	5.38	5.30	5.370	-0.01
World Str	20	9.75	9.50	9.50	-0.50
Yield M u	42	12.25	12.25	12.25	+0.15

Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.	
Global 3un	4	6.95	6.95	6.95	-0.05
Global 6 un	24	8.65	8.65	8.65	+0.05
Moknu Mu	52	20.20	19.50	19.50	-0.70
Phoenix H u	12	16.20	16.00	16.20	+0.70
Tr Can pnu	89	20.00	28.50	28.80	+0.45

Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.	
CP S.Wts	14	54.1054.00	54.00	54.00	0.00
CTFin	2432	1.20	1.20	1.25	-0.05
J Caldera	38	0.40	0.37	0.37	-0.03
J Val-Hey a	50	1.70	1.70	1.70	0.00
J Cam-biox	460	0.20	0.19	0.20	0.00
Lombier	117	8.10	7.50	7.60	-0.45
Cambridg	1063	14.35	14.15	14.30	-0.05
Cameco	93	45.75	43.50	43.50	-2.40
CompRes	40	0.58	0.58	0.58	+0.00
J Can Cap p	16	26.00	25.85	25.90	-0.10
Can Frac	313	21.25	21.00	21.00	-0.50
CDN Nat	196	62.00	65.70	65.70	-1.20
Cdr Oxy	545	29.00	28.50	28.35	-0.25
CP Ltd	577	36.65	35.00	35.60	-1.30
Can Resil	14	29.90	29.90	29.90	-0.25
J Tire A	48	41.15	40.75	41.15	+0.30
J Uni-lit A	10	41.10	40.95	41.10	+0.10
C UnitB	25	3.95	3.95	3.95	-0.05
J MarconiC	27	0.30	0.25	0.25	+0.04
J Can-gene	20	3.00	2.85	2.85	+0.04
J CanstrA	100	0.15	0.15	-0.15	-0.10
Cantrax	9	3.25	3.25	3.25	0.00
Car Oper	40	7.20	7.20	7.20	+0.05
J Ca-rOp A	20	7.40	7.25	7.25	-0.05
Cascades	371	10.10	10.00	10.00	-0.05
Cellenese	6	25.00	24.05	24.65	-1.10
J CA-SIA	1661	0.09	0.09	0.09	-0.09
J Chauv.Int	218	1.00	0.75	0.75	-0.30
N.Tem-pus	0	0.30	0.25	0.30	-0.15
J Ches-bar	26	1.02	1.01	1.02	+0.04
J Cima-tec	20	0.27	0.27	0.27	+0.03
J CimSt-La	5	12.80	12.80	12.80	+0.50
J CimSv	8	55.00	55.00	55.00	+0.50
Cinram	4	50.00	49.75	49.75	-0.50
J ClearIt A	5	17.50	17.50	17.50	+0.05
Co-Steel	5	19.35	19.30	19.35	+0.20
J Cog-Cabl	26	13.20	13.00	13.20	0.00
J Copco	27	11.75	11.65	11.65	-0.10
J Colaraine	273	0.19	0.16	0.16	-0.02
Cominco	22	21.75	21.50	21.50	-0.35
J ConAbit	67	0.25	0.21	0.21	-0.07
J Consol-tex	13	4.15	4.15	4.15	0.00
J Conlinpr	15	0.75	0.75	0.75	-0.15
J CorbyB	10	59.00	58.30	58.30	-0.05
Coreco	50	11.55	11.50	11.50	-0.30
J Cos-cien B	17	3.50	3.35	3.40	-0.21
Cott	42	11.00	11.60	11.60	+0.10
J Cov-tec	10	0.63	0.63	0.63	-0.13
Crestar	5	21.15	21.15	21.15	-0.75

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
B.TD.SRH	2	29.00	29.00	29.00	-0.25
B.Limp.sr9	9	26.70	26.60	26.60	-0.15
Bq.C.Imp	255	46.20	45.65	45.65	-0.50
BoueMil	398	64.85	64.00	64.20	-0.70
B.MOSr1	16	27.20	27.00	27.00	-0.25
B.MOSr4	19	30.00	29.50	29.50	+0.35
B.MOSr3	21	26.85	26.35	26.65	+0.65
Bq.N.Ecos	1346	69.25	68.55	68.75	-0.85
B.NESr9	7	28.40	28.25	28.25	-0.45
B.NESr6	7	28.25	28.25	28.25	-0.45
B.NESr8	5	28.85	28.85	28.85	-0.40
Barrick	456	25.35	24.20	24.25	-1.05
Barrington	17	4.50	4.40	4.40	-0.20
BeauCan	1620	2.83	2.75	2.80	-0.05
Be-havr.B	100	0.93	0.92	0.93	-0.00
Bell.Intl	83	20.70	19.80	20.00	-0.80
Bennett	27	5.00	4.55	4.55	-0.45
Bes-tar	10	2.25	2.25	2.25	0.00
Bio-chem	1606	32.50</			

Fonds mutuels

Fonds	Val.	Fonds	Val.	Fonds	Val.	Fonds	Val.
ABX	10.96	xRevenu	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31
ABX	10.96	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31
ABX	10.96	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31
ABX	10.96	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31

R.E.E.R.

Choisissez

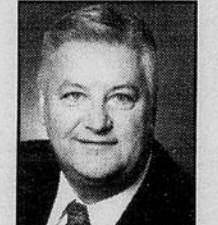
Les meilleurs FONDS MUTUELS

Les meilleurs CERTIFICATS DE DÉPÔTS GARANTIS - «INSAISSABLES»

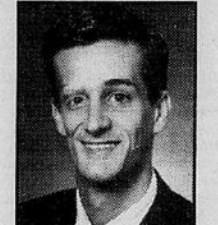
Consultez PLANIFICATION FINANCIÈRE

Marcotte & Marcotte

Hull : 771-7777 Gatineau : 561-7878
336, rue Lévis Hull 500, boul. Gréber, # 303 Gatineau



Emmanuel
Planificateur financier
Représentant en fonds d'investissement



Paul
Représentant en fonds d'investissement



Julie
Représentante en fonds d'investissement

Commandité en partie par :

et plusieurs autres Fonds

Courriers: Investissement Courvière Inc. et P. L.L.

Boque de Montreal	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31
xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31
xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31
xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31	xCan Rev	11.31

L'économie

Apple renoue avec la profitabilité

Associated Press - San Francisco

Forte d'un programme de réduction des coûts et d'une demande accrue pour ses nouveaux ordinateurs, la société Apple a pris Wall Street de court en annonçant hier qu'elle avait renoué avec la rentabilité au cours des derniers mois.

DEVICES

Presse canadienne - Toronto

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal, mardi. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,3023
Allemagne (mark)	0,8051
Arabie saoudite (riyal)	0,3957
Australie (dollar)	0,9425
Autriche (schilling)	0,1144
Bahreïn (dinar)	3,8992
Barbade (dollar)	0,7451
Belgique (franc)	0,03884
Bermudes (dollar)	1,4459
Brésil (real)	1,3162
Bulgarie (lev)	0,00081
Caraïbes (dollar)	0,5445
Chili (peso)	0,00334
Chine (renminbi)	0,1785
Chypre (livre)	2,7403
Colombie (peso)	0,00117
Corée (won)	0,000830
Danemark (couronne)	0,2123
E.A.U. (dirham)	0,4002
Egypte (livre)	0,4329
Espagne (peseta)	0,00958
Etats-Unis (dollar)	1,4459
Europe (ECU)	1,5914
Fidji (dollar)	0,9535
Finlande (mark)	0,2670
France (franc)	0,2414
Grèce (drachme)	0,005221
Guyane (dollar)	0,01031
Hong Kong (dollar)	0,1900
Hongrie (forint)	0,00713
Inde (roupie)	0,0383
Indonésie (rupiah)	0,000215
Irlande (livre)	2,0323
Israël (shekel)	0,4132
Italie (lire)	0,000824
Jamaïque (dollar)	0,0445
Japon (yen)	0,01093
Kenya (shilling)	0,0235
Koweït (dinar)	4,8888
Liban (livre)	0,000966
Malaisie (ringgitt)	0,3476
Mexique (peso)	0,1896
Norvège (couronne)	0,1974
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,8433
Pakistan (roupie)	0,0346
Pays-Bas (florin)	0,7156
Philippines (peso)	0,0325
Pologne (zloty)	0,4162
Portugal (escudo)	0,007968
Rép. dominicaine (peso)	0,0997
Rép. tchèque (couronne)	0,0409
Roumanie (leu)	0,000180
Royaume-Uni (livre)	2,3638
Russie (rouble)	0,000245
Singapour (dollar)	0,8388
Slovaquie (couronne)	0,0421
Slovénie (tolar)	0,008554
Suède (couronne)	0,1833
Suisse (franc)	0,9931
Taiwan (dollar)	0,0435
Tanzanie (shilling)	0,00247
Thaïlande (baht)	0,0281
Trinité-Tobago (dollar)	0,2406
Turquie (livre)	0,0000701
Ukraine (hryvna)	0,7593
Venezuela (bolivar)	0,00292

Après avoir accumulé pertes par-dessus pertes pendant plus d'un an et tenté de reprendre du terrain sur le marché en décroissance des ordinateurs Macintosh, Apple a indiqué que le premier trimestre de son exercice financier, terminé en décembre 1997, se solderait par un bénéfice de plus de 45 millions \$.

Les analystes de Wall Street avaient plutôt prédit des pertes de 10 millions \$.

Jusqu'à tout récemment en chu-

te libre, les ventes de la compagnie semblent se stabiliser, de sorte que le dernier trimestre, tout comme le précédent, auront permis à Apple d'enregistrer un chiffre d'affaires de 1,58 milliard \$.

Au cours du dernier trimestre de l'année 1996, Apple avait perdu 120 millions \$ sur des ventes de 2,1 milliards \$.

En fait, la compagnie n'a pas rapporté de bénéfices depuis l'été 1996 et a perdu 1,8 milliard \$ depuis les deux dernières années.

Conseil canadien de certification en architecture The Canadian Architectural Certification Board

Adjoint(e) à l'administration

une nouvelle opportunité de carrière

Au nom des associations professionnelles provinciales et des Écoles d'architecture du Canada, le Conseil administre deux programmes (accréditation, certification) liés aux qualifications académiques des candidats au permis de pratique.

Le poste d'adjoint(e) à l'administration requiert un(une) collaborateur (collaboratrice) capable de beaucoup d'autonomie et de leadership afin d'organiser les réunions du Conseil et des comités, les Visites d'inspection ainsi que des tâches de Registraire. D'autres exigences telles que le bilinguisme, la maîtrise des logiciels (Word Perfect, Dbase, Lotus/123), la gestion d'un système de messagerie vocale sont essentielles au poste. La connaissance du langage HTML (WWW/Internet) et du domaine de l'architecture sont des atouts. Une formation postsecondaire en administration ou communication et un minimum de 3 années d'expérience pertinente sont requis.

Le poste offert comprend présentement un minimum de 198 jours par année. Les avantages sociaux sont concurrentiels et le salaire dépend des qualifications.

D'ici le 16 janvier 1998, vous êtes invités à soumettre votre candidature (lettre et CV) à «gmsavard@sympatico.ca» ou au :
Directeur exécutif
C.C.C.A./C.A.C.B.
55 rue Murray, suite 330
Ottawa, Ontario K1N 5M3



Pavillon Jellinek

Centre de réadaptation pour personnes alcooliques et autres toxicomanes

OFFRE D'EMPLOI

CONTRATS COURT TERME (POSSIBILITÉ DE PROLONGATION)

PSYCHOLOGUES OU AGENT(E)S DE RELATIONS HUMAINES

TÂCHES

- Surtout traitement individuel et thérapie de groupe avec des adultes alcooliques, toxicomanes ou pharmacodépendants.

EXIGENCES

- Diplôme d'études universitaires de premier cycle en travail social ou de deuxième cycle en psychologie.
- Être membre de sa corporation professionnelle.
- Aptitude à travailler au sein d'une équipe multidisciplinaire et en partenariat avec les organismes de la communauté.

ATOUTS

- Expérience professionnelle en relations humaines.
- Expérience en toxicomanie.

LIEU DE TRAVAIL

- Hull, Québec.

RATTACHEMENT

- Relève du directeur des services professionnels et de réadaptation.

SALAIRE

- Selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 h, le vendredi 16 janvier 1998, à l'adresse suivante :

Concours
Pavillon Jellinek
25, rue St-François
Hull (Québec)
J9A 1B1

Télécopieur : (819) 776-0255

N.B. Seules les personnes retenues pour passer une entrevue recevront un accusé de réception.



FAITES COMME JOHANNE ET FRÉDÉRIC

Vous avez tout fait pour vous trouver un emploi, mais en vain. La recherche d'emploi c'est comme un régime amaigrissant. Il faut être structuré, avoir une méthode dynamique en groupe et motivé pour avoir du succès. Le Club La Relance peut vous donner tous les trucs pour vous aider à trouver l'emploi que vous cherchez. Plus de 80 % de nos participants ont trouvé un emploi en moins de 3 mois : c'est justement le cas de Johanne et Frédéric. Donc, faites comme eux, appelez-nous pour vous inscrire à nos séances.

Peut-être que le prochain job sera le vôtre!!!
Téléphonez-nous immédiatement au 770-6444.

NOS SERVICES SONT OFFERTS À TOUTE LA POPULATION, ET C'EST GRATUIT

TOYOTA GATINEAU

recherche CONTRÔLEUR

(DIRECTEUR DES OPÉRATIONS FIXES)

Personne dynamique relevant directement du président. Responsable de la rentabilité et de l'intégrité des transactions de l'entreprise. Le(la) candidat(e) est une personne désireuse de se joindre à une entreprise en pleine croissance. Vous aimez diriger des cadres et du personnel et vous désirez obtenir une rémunération selon la performance. (Près de 50 employés).

Exigences de base

- CGA ou CMA
- Bonne expérience en vérification (Bureau de comptable) obligatoire
- Personne rapide capable d'autodiscipline avec attitude positive qui aime le travail de précision et le travail d'équipe
- Grande facilité avec les entrées de données
- Capable de travailler sur logiciels connus
- Expérience service et carrosserie un atout

Nous offrons:

- Poste à temps plein
- Salaire de base, véhicule plus participation aux profits
- Salaire entre \$45,000. et \$60,000. selon performance
- Possibilité d'avancement

N.B. - Apporter votre curriculum vitae au président, M. Normand Poirier ou au vice-président, M. Guy Gauthier
- Emploi disponible immédiatement



**TOYOTA
GATINEAU**

850, BOUL. MALONEY OUEST, GATINEAU 568-0066



La Relance, organisme à but non lucratif oeuvrant depuis 15 ans dans le domaine de l'employabilité en Outaouais,

EST À LA RECHERCHE
D'UN FORMATEUR/CONSEILLER EN EMPLOI

Club de recherche d'emploi

Description du poste :

Le candidat devra :

- animer des clubs et stratégies de recherche d'emploi dans les deux langues officielle;
- développer et rédiger de nouveaux projet;
- planifier des activités et des ateliers d'apprentissage pour la clientèle;
- recueillir des informations sur le marché de l'emploi;
- rédiger différents rapports;
- faire la traduction de document;
- faire de l'orientation dans notre programme counselling pré-club.

Exigences du poste :

- Posséder un baccalauréat ou plus en relations industrielles, orientation, communication ou dans tout autre domaine pertinent.
- **HAUT NIVEAU DE BILINGUISME (parlé, écrit, lu)**
- Maîtriser le français parlé et écrit de façon impeccable
- Être autonome, flexible et aimer les défis
- Être dynamique et bien travailler en équipe
- Avoir de l'expérience vérifiable en animation de groupe
- Connaître l'informatique et être membre en règle de l'Ordre des conseillers et des conseillères d'orientation du Québec seraient un atout.

Salaire :

- Entre 27 737 \$ et 31 522 \$ plus avantages sociaux complets

Faites parvenir votre curriculum vitae au «Comité de sélection» Club La Relance, 975, boul. St-Joseph, bureau 207, Hull (Québec) J8Z 1W8 (ne pas envoyer de télécopie).

Toutes les candidatures devront être reçues avant 16 heures le 16 janvier 1998.

Nota : la forme masculine désigne aussi bien les femmes que les hommes.

LEGAULT, ROY

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

- 5 ans d'expérience minimum dans un bureau d'avocats
- Bilingue
- Traitement de textes Word
- Expérience en droit des sûretés

POSTE PERMANENT

- Salaire selon les qualifications
- Avantages sociaux

Pour entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec Ghislaine Mineault au 561-1042 ou faire parvenir votre c.v. au:
85, rue Bellehumeur, suite 260
Gatineau (Québec) J8T 8B7

Selon vos habitudes d'appels. S'applique aux clients inscrits à un programme Avantage. 15 \$ d'interurbain minimum par mois.



ne faites rien
ne demandez rien

é c o n o m i s e z
25%

A U T O M A T I Q U E M E N T

Dès janvier, les clients d'affaires de Bell profitent du nouveau programme d'économie *Avantage Optimum*^{MC}. Que votre entreprise soit grande ou petite, vous obtiendrez automatiquement une réduction supplémentaire de 25 % en moyenne sur vos interurbains et sur votre service d'appels sans frais. De plus, ce programme simplifié s'ajustera automatiquement selon votre volume d'appels mensuel. Il vous assure donc les meilleures économies de Bell. Votre vie sera plus simple et vos économies plus importantes grâce à la solution d'affaires

A v a n t a g e **O** *p t i m u m*



En affaires, il n'y a que des solutions.

Petro-Canada et Ultramar s'unissent et aboliront 350 postes

Presse canadienne - Montréal

Le paysage de l'industrie pétrochimique canadienne vient de changer radicalement avec la création d'une nouvelle coentreprise par les sociétés Péro-Canada et Ultramar Diamond Shamrock (UDS).

La nouvelle coentreprise, dont le nom sera dévoilé au cours des prochaines semaines, détiendra 38 % du marché québécois et 25 % du marché canadien. Elle aura dès le départ un chiffre d'affaires de 8,5 milliards \$.

Les deux sociétés mettent en commun leurs activités de raffinage et de commercialisation des produits pétroliers.

Péro-Canada possède trois raffineries, l'une à Montréal, une autre à Edmonton et la dernière à Oakville, en Ontario, tandis qu'UDS a une raffinerie à Alma, au Michigan, et une autre à Saint-Romuald, l'une des plus performantes en Amérique du Nord.

En tout, elles détiennent 3500 stations-service au Canada.

La production combinée des cinq raffineries se chiffrera à 500 000 barils de pétrole brut par jour.

Ce mariage de raison, qui a les apparences d'une fusion ou d'une acquisition, vise à consolider la présence des deux partenaires tant sur le marché canadien que sur le territoire américain.

«Ça va fonctionner comme une compagnie fusionnée, mais c'est une joint-venture», a souligné Jean Gaulin, vice-président du conseil, président et chef de l'exploitation d'UDS, dont le siège social est au Texas.

Les dirigeants de la nouvelle entreprise ont promis hier des retombées immédiates pour les actionnaires et les clients à la pompe, mais ont admis du même souffle que des emplois sont en jeu.

«La réduction sera d'environ 5 %», a laissé tomber Jean Gaulin. Ce sont donc 350 des 6000

membres du personnel d'UDS et de Péro-Canada qui voient leur emploi menacé. M. Gaulin a précisé qu'il s'agira surtout de mises à la retraite.

Les économies d'échelle de la coentreprise sont évaluées à quelque 625 millions \$, après impôts. Et, selon M. Gaulin, 60 % de ces économies ont un impact direct à la pompe.

Par ailleurs, tout indique que plusieurs détaillants devront fermer leurs pompes avec cette mise en commun des activités de raffinage et de commercialisation des

deux sociétés pétrolières.

«Il y aura assurément des stations qui seront fermées ou vendues», a déclaré M. Gaulin.

Au Canada, la coentreprise utilisera les couleurs de Péro-Canada comme marque principale et, au dire mêmes de Jean Gaulin, l'emblème d'Ultramar risque de ne survivre à moyen terme que dans les régions rurales.

Avec 64 % des actifs, Péro-Canada contrôlera 51 % de la coentreprise, alors qu'UDS, partenaire à hauteur de 36 %, contrôlera 49 % des actions votantes.



Ministère des transports

Avis du gouvernement de l'Ontario

INVITATION À PRÉSENTER DES OBSERVATIONS SUR L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE PORTEE GÉNÉRALE PROPOSÉE PAR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS POUR LES INSTALLATIONS DE TRANSPORT PROVINCIALES

PARAGRAPHE 6.3 DE LA LOI SUR LES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES
AVIS PUBLIC DE LA PRÉSENTATION

Le ministère de l'Environnement a reçu une demande d'examen portant sur l'évaluation environnementale de portée générale des installations de transport provinciales du ministère des Transports.

Des modifications de la Loi sur les évaluations environnementales sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 1997. Aux termes de l'alinéa 12.4 (1) de la Loi modifiée, l'évaluation environnementale en question sera traitée conformément à l'ancienne Partie II de la Loi. Le ministre peut toutefois déterminer que certaines des nouvelles dispositions de la Loi s'appliqueront à l'évaluation environnementale aux termes de l'alinéa 12.4 (3) de la Loi modifiée.

Le ministère a ordonné que les nouvelles dispositions des paragraphes 6.3 et 6.4 concernant l'avis public de la présentation s'appliquent à l'évaluation environnementale en question. Le ministère propose également d'appliquer d'autres nouvelles dispositions de la Loi qui :

1. permettraient au ministre d'approuver l'entreprise sans avoir à accepter d'abord l'évaluation environnementale (article 9);
2. ne vous donneraient qu'une occasion, une fois que l'avis d'achèvement de l'examen par le ministre sera publié, de présenter des observations (paragraphe 7.2);
3. vous permettraient de demander la tenue d'une audience concernant la totalité de l'évaluation environnementale ou les parties de celle-ci qui vous concernent (paragraphe 7.2, articles 9 à 9.3, articles 11 à 11.3, à l'exception des références au mandat faites dans ces articles et paragraphes);
4. permettraient d'avoir recours au processus de médiation (article 8).

Vous pouvez faire des observations concernant l'évaluation environnementale et vous pouvez également préciser si les nouvelles dispositions mentionnées ci-dessus devraient s'appliquer à cette évaluation.

COMMENT OBTENIR LES RENSEIGNEMENTS DONT VOUS AVEZ BESOIN

On peut examiner le document (version anglaise seulement) pendant les heures normales d'ouverture aux bureaux suivants du ministère de l'Environnement :

Direction de l'évaluation environnementale
5^e étage, 250, avenue Davisville
Toronto, ON
M4S 1H2
(416) 440-3450

Région du Nord
C.P. 5000
435, rue James Sud
Thunder Bay ON
P7C 5G6

Région du Sud-Ouest
985, rue Adelaide Sud
London ON
N6E 1V3

On peut également consulter le document dans les bureaux suivants du ministère des Transports :

Bibliothèque du ministère des Transports
2^e étage, 301, rue St. Paul
St. Catharines ON
L2R 7R4
10 h - 12 h
13 h - 15 h
Du lundi au jeudi

Région du Centre
Bureau de la planification et de l'environnement
3^e étage tour Atrium
1201, avenue Wilson
Downsview ON
M3M 1J8
De 9 h à 16 h
Du lundi au vendredi

Région du Sud-Ouest
Services de gestion des dossiers
Niveau du sous-sol, 659 Exeter Road
London ON
N6E 1L3
De 8 h 30 à 16 h
Du lundi au vendredi

On peut aussi se procurer le document (version anglaise seulement) en consultant le site Web du ministère des Transports à l'adresse <http://www.mto.gov.on.ca/english/news/ea.htm>

Veillez vous assurer de nous faire parvenir vos observations d'ici le 31 mars 1998.

Faites parvenir vos observations écrites à :

Glenn Higgins
coordonnateur de l'examen
Direction de l'évaluation environnementale
Ministère de l'Environnement
5^e étage, 250, avenue Davisville
Toronto ON
M4S 1H2

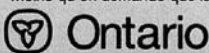
Envoyez une copie de vos observations à :

John Slobodzin
analyste principal des politiques
Bureau de l'environnement
Ministère des Transports
Niveau de la mezzanine
301, rue St. Paul
St. Catharines ON
L2R 7R4

FAITES-NOUS PART DE VOS COMMENTAIRES

Si vous faites parvenir des observations écrites au coordonnateur de l'examen avant la date indiquée ci-dessus, le ministre en tiendra compte dans son examen. Lorsque le ministère aura terminé son examen, un avis d'achèvement d'examen sera publié.

Aux termes de la Loi de l'accès à l'information et la protection de la vie privée et de la Loi des évaluations environnementales, tout renseignement personnel, comme le nom, l'adresse, le numéro de téléphone inclus dans les observations, fait partie des dossiers publics et peut être diffusé à la demande d'une personne, à moins qu'on demande que la confidentialité de ces renseignements soit respectée.



Appel d'offres

Réaménagement intérieur des unités de soins

Le Centre hospitalier Pierre-Janet sollicite des soumissions pour la réalisation des travaux relatifs au réaménagement intérieur des unités de soins de deux étages du Pavillon principal et de un étage du Pavillon juvénile à son établissement du 20 rue Pharand à Hull (Québec).

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les plans et devis, de même que les différents documents contractuels, pourront être obtenus entre 8 h 30 et 12 h et 13 h et 16 h 30 du lundi au jeudi et de 8 h 30 à 12 h le vendredi à compter du lundi 12 janvier 1998 au bureau des Architectes Carrier, Savard, 370 boulevard Gréber, suite 240 à Gatineau (Québec) J8T 5R6 au téléphone (819) 568-9566.

Une visite obligatoire des lieux pour les soumissionnaires aura lieu le samedi 17 janvier 1998 à 9 h avec départ à l'unité 6 du 1^{er} étage du Pavillon juvénile.

Les documents de soumissions seront disponibles moyennant un dépôt non remboursable de 50 \$ par série de plans complète sous forme d'argent comptant ou de chèque visé au nom du Centre hospitalier Pierre-Janet. Tout document expédié par courrier spécial ou messagerie sera envoyé aux frais du destinataire et ne sera envoyé qu'après réception du dépôt.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière telle que définie dans les Conditions générales (Document 02-01-13 p.2 définition «m») ou d'un chèque visé fait à l'ordre du Centre hospitalier Pierre-Janet, les deux étant établis au montant de 10 % du total de la soumission et valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date de l'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Chacune pour une valeur correspondant à 50 % du prix du contrat.

Les soumissions (l'original et deux (2) copies), dans des enveloppes cachetées et adressées fournies avec les documents de soumissions, seront reçues à la réception centrale de l'entrée principale du Centre hospitalier Pierre-Janet au 20 rue Pharand à Hull (Québec) J9A 1K7, entre 8 h et 17 h du lundi au vendredi, et ce jusqu'à 11 h, le vendredi 30 janvier 1998. L'ouverture se fera le même jour et à la même heure à la Salle R-7 du Centre hospitalier.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

M. Pierre Gagnon, directeur général

APPEL D'OFFRES

PROJET : Rénovation de 38 unités
Coopérative d'habitation Grande-Rivière
Aylmer (Québec)

ARCHITECTES : Audet, Fortin, architectes
256, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)
J8Y 3X8
Téléphone : (819) 776-3143
Télécopieur : (819) 776-1452

La Coopérative d'habitation Grande-Rivière, propriétaire, demande des soumissions pour la rénovation de 38 unités de logement. Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q. chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, 256, boulevard Saint-Joseph, Hull (Québec) J8Y 3X8, lundi, le 12 janvier 1998 à compter de 10 heures, contre un dépôt de cinquante dollars (50 \$) en argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre de la Coopérative d'habitation Grande-Rivière, et qui pourra être remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé égal à dix pour cent (10 %) du montant de la soumission fait à l'ordre de la Coopérative d'habitation Grande-Rivière, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Chacune de ces garanties devra correspondre à cinquante pour cent (50 %) du prix du contrat, s'étalant du début du contrat jusqu'à douze (12) mois suivant la réception définitive des travaux. Lorsque ces cautions sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à dix pour cent (10 %) du prix du contrat.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées, seront reçues au 256, boulevard Saint-Joseph, Hull (Québec) jusqu'à 17 heures, heure en vigueur localement, le mercredi 4 février 1998 pour être ouvertes publiquement à 19 heures, le même jour, au même endroit.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

AVIS PUBLIC

Dossier : 22971118002G
À : Line Morrissette SOYEZ AVISÉ qu'une demande en recouvrement de loyer concernant le logement situé au 112-100 Du Progrès Est, Gatineau a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170, Hôtel-de-Ville 4^e étage, bureau 4.100, Hull, Québec, et l'audition de cette demande aura lieu le 16 janvier 1998 à 9 h 30, à ce bureau.»

Vous en avez assez d'engraisser l'ÉTAT?

Comment mettre vos biens légalement à l'abri des impôts?
Comment protéger légalement votre argent?

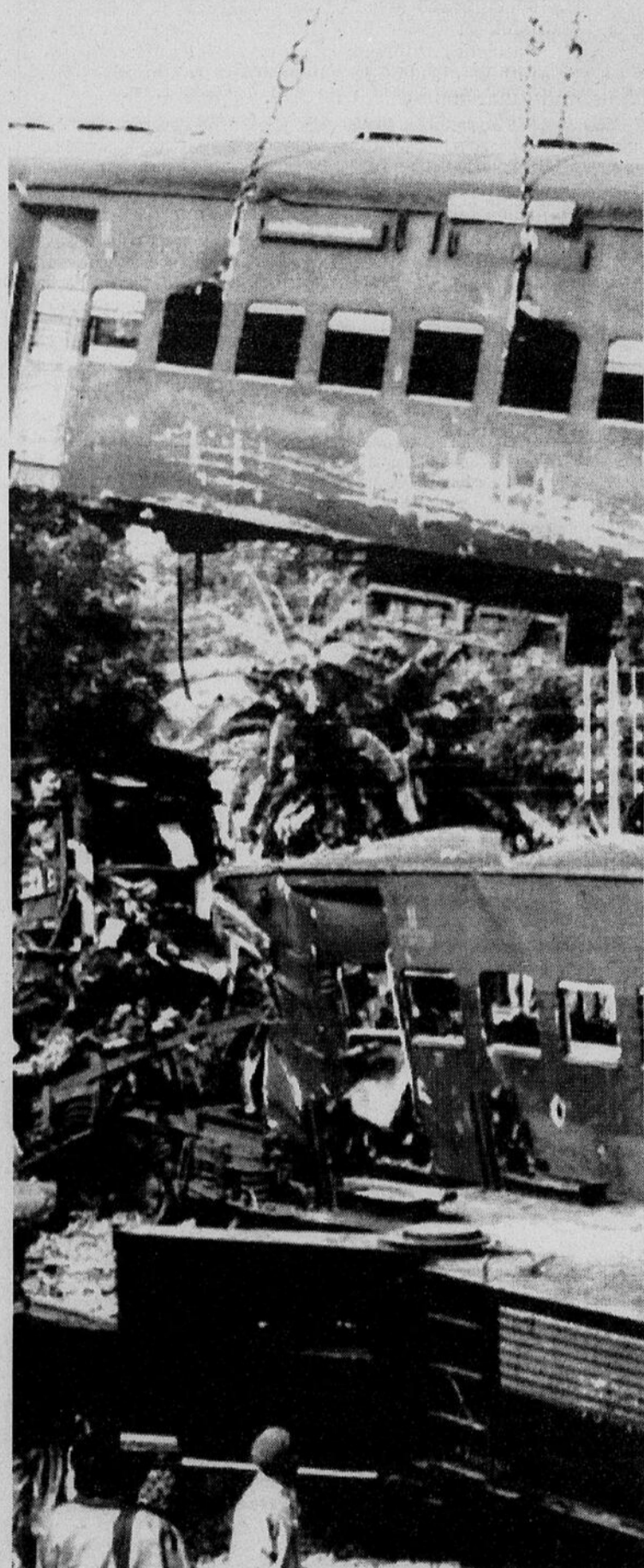
Des infos inédites et fracassantes, des solutions efficaces à votre portée...
N'attendez pas d'avoir été lavé! Demandez un numéro spécimen gratuit de notre **LETRE CONFIDENTIELLE**, maintenant disponible en français; vous le recevrez par le courrier.

Envoyez-nous vos coordonnées complètes à l'adresse suivante en mentionnant la référence «LeDroit»: **BULLDOG OFFSHORE**
1901-17 West Bay Drive, suite #225
Largo, Floride (U.S.A.) 33770
Tél.: 1 (801) 655-8868
Fax: 1 (801) 655-3011
Adresse e-mail: bulldog@cccit.com

Un autre tour de ballon annulé

AP - Albuquerque

Alors que Steve Fossett mettait lundi un terme à sa tentative de tour du monde sans escale en ballon, deux autres aéroliers américains ont reporté à plus tard leur propre départ, en raison de la situation des vents sur l'océan Atlantique. Le *jet stream*, qui aurait dû pousser Dick Rutan et Dave Melton au-dessus des flots, faiblissait, tandis que les vents autour d'Albuquerque étaient trop instables, selon les météorologues de leur PC Course du Nouveau-Mexique. Le décollage du *Global Hilton* a donc été reporté d'une dizaine de jours. «Cela fait partie du jeu et il faut réagir en conséquence», déclarait un Dave Melton un peu déçu hier matin.



Une grue soulève le wagon d'un des deux trains qui sont entrés en collision, hier, en Inde.

Une collision fait 51 morts en Inde

AP - New Delhi

Un train de voyageurs a ignoré un feu rouge en plein brouillard et percuté tôt hier un train à l'arrêt dans le nord de l'Inde. Selon les agences indiennes *UNI* et *PTI*, on a relevé 51 morts et 62 blessés. Mais le bilan pourrait être plus élevé, des corps pouvant encore être prisonniers des wagons. La collision est survenue près de la gare de Karna, à 645 km au sud-est de New Delhi. Seize passagers ont été hospitalisés, dont six dans un état grave. Quarante-six autres ont été soignés pour des blessures mineures et autorisés à rentrer chez eux. Le train en stationnement a été percuté parce qu'il s'était arrêté après avoir heurté une vache, selon *PTI*.

Le monde



Des villageois armés des environs de Relizane sont prêts à se défendre.

L'Algérie se rebiffe devant les propositions d'aide

Face à l'ampleur sans précédent des massacres en Algérie en ce début de Ramadan, la communauté internationale sort de sa traditionnelle torpeur. Europe et États-Unis cherchent les moyens d'aider les victimes et de faire la lumière sur ce qui se passe réellement dans le pays. Alger crie à l'ingérence et s'en prend à Paris.

AP - Bruxelles

Les massacres de Relizane - plus de 400 morts selon la presse - et les dernières tueries rapportées hier, qui ont fait plus de 200 morts ces derniers jours, soit la vague de violence la plus meurtrière depuis six ans, poussent à une mobilisation inédite sur le sujet.

C'est Bonn qui a donné le ton: le ministre allemand des Affaires étrangères Klaus Kinkel souhaite organiser une réponse à un niveau européen, en mettant l'accent sur la solidarité, la coopération dans la lutte antiterroriste et l'aide aux populations victimes de la terreur, par le biais des organisations non gouvernemen-

tales (ONG) notamment. Il veut aussi envoyer la troïka européenne (Luxembourg, Grande-Bretagne et Autriche) en mission à Alger et promouvoir la transparence.

La proposition Kinkel a reçu le soutien de la France, de l'Italie, de la Suède, du Portugal et de la Grande-Bretagne, qui préside actuellement l'Union.

Aux États-Unis, le relais a été pris par le département d'État qui, parlant encore plus haut, a réclamé pour la première fois une enquête internationale pour faire la lumière sur ce qui se passe réellement en Algérie et a tenu à exclure de la querelle les aspects

pétroliers de sa relation avec Alger.

«Nous encourageons le gouvernement (algérien) à autoriser des enquêtes internationales sur la situation des droits de l'homme», a déclaré James Rubin, porte-parole du département d'État. Washington a aussi encouragé les ONG à enquêter sur les massacres.

Car, si l'Algérie, au nom du refus de l'ingérence, a toujours rejeté l'idée d'une enquête internationale, le régime accepterait désormais, selon M. Rubin, la visite d'un observateur onusien des droits de l'homme.

Pessimisme

Mais, mardi à Bruxelles, siège de l'Union européenne, on était peu optimiste sur les moyens réels. «Il semble qu'il y ait très peu de choses que nous puissions faire en termes concrets», jugeait Klaus van der Pas, porte-parole de la Commission.

Dennis Ross prépare le terrain

AP - Jérusalem

L'émissaire spécial américain Dennis Ross est arrivé hier en Israël pour rencontrer Benjamin Nétanyahou, fragilisé par la démission de son ministre des Affaires étrangères, et le convaincre d'ordonner un retrait significatif de Cisjordanie.

Mais la démission de David Lévy a placé le premier ministre sous la pression de l'extrême-droite, hostile à tout retrait des territoires palestiniens et prête à faire tomber le gouvernement en cas de concession territoriale.

La visite de Dennis Ross a pour but de préparer le terrain au président Bill Clinton, qui recevra à Washington Benjamin Nétanyahou le 20 janvier et Yasser Arafat

le 22 janvier.

«Ces visites ne sont pas des événements isolés», a commenté Benjamin Nétanyahou au début de sa rencontre avec M. Ross. «Elles font partie d'une série d'initiatives américaines (...) visant à faire progresser le processus de paix.»

Les États-Unis attendent du gouvernement israélien un retrait concernant au moins 10 % de la Cisjordanie.

Actuellement, 27 % des territoires palestiniens bénéficient d'une autonomie partielle. Selon les accords de paix israélo-palestiniens, le redéploiement de l'armée



ASSOCIATED PRESS
Dennis Ross

israélienne en Cisjordanie, en trois étapes, aurait normalement dû être achevée en juillet 1997, en attendant des négociations sur le statut définitif.

À ce jour, cependant, seul un retrait partiel de Hébron - où l'armée israélienne reste en charge de la sécurité des colons juifs et des lieux saints - a effectivement été réalisé en janvier 1997. Le gouvernement

Nétanyahou a annoncé, sans fixer de dates précises ni l'ampleur du retrait, que le redéploiement de Cisjordanie interviendrait d'ici le milieu de l'année 1998.

Les enfants nourris au sein sont meilleurs à l'école, selon une étude

AP - Chicago

Les enfants qui ont été nourris au sein pendant les premiers mois de leur vie réussissent mieux à l'école que les autres, notamment en mathématiques et en lecture, selon une nouvelle étude.

Les résultats de cette recherche sont publiés dans le numéro de janvier de *Pediatrics*, le journal de l'Académie américaine de pédiatrie basée dans la banlieue de Chicago.

Cette étude, dont les auteurs ont suivi plus de 1000 enfants néo-zélandais jusqu'à l'âge de 18 ans, renforce la théorie selon laquelle l'allaitement des bébés contribue à en faire plus tard des enfants plus intelligents.

Les auteurs de la recherche - les professeurs David Fergusson et John Horwood, de l'École de médecine de Christchurch, en Nouvelle-Zélande - expliquent que les acides gras contenus dans le lait maternel, mais pas dans le lait maternisé, favorisent un développement durable du cerveau.

Les enfants nourris au sein ont en général des mères plus âgées, mieux éduquées et en meilleure santé. Pour certains détracteurs, ces facteurs pourraient en fait être les véritables raisons expliquant l'éveil particulier de ces enfants.

Mais les auteurs de l'étude affirment qu'ils ont tenu compte de ces données. Et, d'après leurs conclusions, on peut faire un parallèle entre la durée de la période d'allaitement et les performances scolaires des enfants.

Les bébés qui ont été nourris au sein pendant moins de quatre mois ont des résultats scolaires un peu meilleurs que ceux des autres jeunes entre huit et 13 ans. Plus l'allaitement est long, plus les enfants sont performants, selon l'étude.

Le mois dernier, l'Académie américaine de pédiatrie a incité les mères à prolonger l'allaitement jusqu'à au moins un an - au lieu des six mois recommandés - pour plusieurs raisons, notamment pour ces bénéfices présumés sur le cerveau.

Pol Pot est toujours au Cambodge, selon un journal thaïlandais

AP - Phnom Penh

Pol Pot serait toujours au Cambodge. Un journal thaïlandais a publié hier une interview et une photo de lui, dissipant ainsi les rumeurs selon lesquelles l'ancien chef du régime khmer rouge aurait fui le Cambodge pour la Chine.

Dans ce très bref entretien, que le *Bangkok Post* affirme avoir été réalisé dimanche par le journaliste Prasit Saengrungruang à Anlong Veng, bastion des Khmers rouges dans le nord-ouest du Cambodge, Pol Pot déclare: «Ma vie politique est finie. Je ne peux probablement pas en dire plus».

Celui qui dirigea de 1975 à 1979 le régime khmer rouge, responsable du génocide de quelque deux millions de Cambodgiens,

apparaît fatigué sur la photographie accompagnant un texte qui rapporte que Pol Pot avait la voix tremblante.

Depuis une semaine, les rumeurs allaient bon train: Pol Pot aurait fui le Cambodge et serait soigné en Chine, croyaient savoir plusieurs journaux cambodgiens. La rumeur avait été confortée par les déclarations du chef de la diplomatie thaïlandaise. Et démentie par la Chine à plusieurs reprises.

Quant à l'ambassade du Cambodge à Paris, elle a de son côté affirmé, citant des sources gouvernementales bien informées, que Pol Pot «se trouve toujours à la frontière khméro-thaïlandaise».

Selon elle, «la fausse nouvelle de son départ en Chine n'est qu'une

manoeuvre éhontée, orchestrée par les principaux responsables khmers rouges et leur complices, pour éviter l'arrestation et le jugement du criminel et se disculper eux-mêmes de leur responsabilité dans le génocide».

Toujours dans le *Bangkok Post*, Nuon Chea, haut responsable khmer rouge, affirme que le mouvement continuera à garder Pol Pot, pour éviter qu'il soit traduit devant la justice internationale.

Hun Sen, l'actuel copremier ministre qui a évincé son rival le prince Norodom Ranariddh dans un coup d'État sanglant en juillet dernier, a affirmé sa volonté de capturer Pol Pot et de le faire traduire pour génocide devant la justice internationale.

Un message d'Hydro-Québec à propos de votre facture d'électricité.

Hydro-Québec modifie les itinéraires de relevé de compteurs dans plusieurs municipalités. Cette mesure fait changer le numéro de compte des clients et peut aussi modifier leur date de facturation.

Votre nouveau numéro de compte paraîtra sur votre facture de janvier ou de février 1998. Il est possible que vous receviez cette facture plus tôt que d'habitude ou plus tard; la date qui y sera indiquée deviendra votre nouvelle date de facturation. Sur la facture de janvier ou de février 1998, le nombre de jours facturés pourrait être plus petit ou plus grand que d'habitude. Soyez sans inquiétude, il reviendra à la normale dès la facture suivante.

Mais pour échapper aux variations de factures, pourquoi ne pas vous inscrire à notre mode de

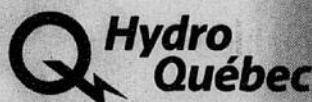
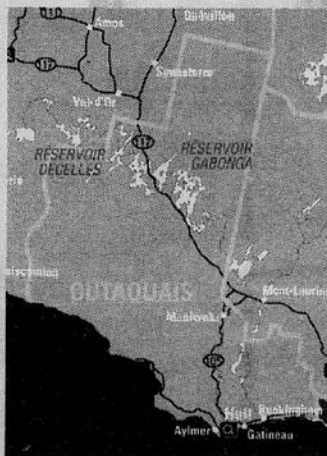
versements égaux (MVE)? Ce service gratuit vous permet de répartir vos coûts annuels d'électricité en douze paiements mensuels. Vous saurez toujours

d'avance combien vous devrez payer et pour éviter d'accumuler un surplus ou un déficit, le montant du versement mensuel sera révisé tous les six mois.

Pour plus de précisions, composez le 776-1511 ou le 1 800 567-1212. Nous calculerons le montant de votre versement mensuel et, si vous le désirez, nous vous inscrirons immédiatement, sans frais.

Les services à la clientèle d'Hydro-Québec de l'Outaouais.

Naturellement branchée sur l'esprit des fêtes de Noël, Hydro-Québec vous souhaite avec énergie que santé radieuse, bonheur éclatant et bonté de coeur soient avec vous et ceux qui illuminent votre vie.



Une énergie nouvelle

www.hydroquebec.com

LeDroit Faites le **DRÔLE de TEST** publié dans **LeDroit les samedis** 3, 10, 17 et 24 janvier et retournez-le à CKTF 104,1

Écoutez les Grandes Gueules du lundi de 16 h à 18 h au vendredi

cktf 104.1 énergie

DRÔLE de TEST

CHAQUE JOUR entre le **12 janvier** et le **6 février**, nous pigerons un **DRÔLE DE TEST** ET LE CORRIGERONS **EN DIRECT À LA RADIO AVEC LE GAGNANT.**

À gagner LE GRAND PRIX UN CERTIFICAT CADEAU DE 1500 \$ DE LIBRAIRIE DU SOLEIL

UN T-SHIRT DRÔLE de TEST À TOUS LES JOURS

Librairie du soleil

LES PROMOTIONS BÉGIN

Cet hiver, **LeDroit** part avec vous...



LeDroit

pour la
Floride!



Ne manquez pas l'édition du jour du quotidien LeDroit chez les dépositaires suivants :

Aventura

Pierre International Bookstore
18185 Biscayne Blvd.

Boca Raton

News Shack 1375 Palmetto

Boynton Beach

Dan's News 640 Ocean Ave.

Dania

Buy Rite Grocery
265 S. Federal hwy 1
Dania New's & Books 300 E.
Dania Beach Blvd.
Lucky Seven Food Store 1414
S. Federal Hwy

Davie

Walgreen Co.
3015 S. University
Publix Super Markets Inc.
8842 St.Rd. 84

Delray Beach

Delray 429 E. Atlantic Ave.

Derfield Beach

Century News
1818 W. Hillsboro Blvd.
Grill Market
2066 N.E. 2th. Street
Publix Super Markets Inc.
1337 Military Trail

Fort Lauderdale

Kelly's News
1930 S.E. Sunrise Blvd.

Fort-Lauderdale By the Sea

City News
4402 Bougainvilla Drive
Dayly News
3461 Galt Ocean Drive
Eckerd 3033
4759 N. Ocean Drive
La Loraine 2800 Vista-mar
Walgreen Co.
4319 E. Ocean Blvd.
Commercial
Walgreen Drugs Oakland
3101 N. Ocean Blvd. A1A

Hallandale

Pelletier Gilles 6101 Cleveland
Hollywood 954-987-6269
7-Eleven Stores 10557
722 N.E. 9th Street
Publix Super Markets Inc.
1400 E. Hallandale Beach Blvd.
Shop & Save
3163 W. Hallandale
Beach Blvd.
Tobacco Town
1401 E. Hallandale Blvd.
Walgreen Co.
917 E. Hallandale Blvd.
Walgreen Co.
1000 W. Hallandale Blvd.

Hollywood

Pelletier Gilles 6101 Cleveland
Hollywood
954-987-6269
Publix Super Markets Inc.
5211 Sheridan Street
Tuzzo News
1700 E. Young Circle
Walgreen Drugs
2855 Stirling Road

Hollywood Beach

7-Eleven Stores 30002
4112 S. Ocean Drive
Beach Books Sundrier
328 Johnson Street
Deli Food Market
302 Johnson Street
Driftwood 2101 S. Surf Road
Food King
3111 N. Ocean Drive
Maxi 1000 N. Broadwalk
Tony 1209 N. Broadwalk

Lake Worth

Kwik Stop No. 941
2172 10th. Ave. N
Main Street News
608 Lake Ave.

Lantana

Lantana News
121 S. 3th. Street

Lauderdale Lakes

Walgreen
4451 North Street Road 7

Lauderhill

K. Store 4021 N.W. 16th St.
Walgreen
7301 Oakland Park Blvd.

Margate

U.S.A. News
5869 Margate Blvd.
Walgreen Co. Sample
3133 N. State Road 7 (441)
Lagrenade Maurice 5620
3th Road Pl. # 212 Margate
954-977-0142

Miami Beach

Barry's 7436 Collins Ave.
Sheldons Drugs
9501 Harding Ave.

North Miami

Walgreen Co.
3007 N.E. 29th. Pl.

North Miami Beach

Collins Convience Store
18110 Collins Ave.
Goldon Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.
Ocean Food Market
16050 Collins Ave.
Publix Super Markets. Inc.
18330 Collins Ave.
Walgreen Drugs
17534 Collins Ave.

Oakland Park

Walgreen 2121
2121 W. Oakland Park

Plantation

Walgreen Co.
9621 W. Broward Blvd.

Pompano

Walgreen
1000 S. Ave. Powerline

Pompano Beach

Bell's Beach Store
1201 S. Ocean Blvd.
Publix Super Markets Inc.
2511 Atlantic Blvd.
Walgreen Drug's
16 S. Ocean Blvd. Atlantic
Santa Ana Grocery & Meats Inc.
165 S.Cypress

Riviera Beach

Walgreen Co. 2501 Broadway

Singer Island

Tru-Valu Drugs
2601 N. Ocean Ave.

West Palm Beach

Walgreen Co.
1801 Palm Beach Lake Blvd.

Livraison à domicile

Boynton Beach

Demers Gerard 9200 Military
Trail No. 67 Palm Beach
407-369-2366
Endroits déservis
(La Paloma Park)

Daytona

Frigon Jean 3200 South Nova
Road Lot 04 South Daytona
904-756-9216
Endroits déservis
(Secteur Daytona)

Fort Lauderdale

Gourdeau Maurice 2470 25 c
Ave. S.W. Fort-Lauderdale
954-983-4558
Endroits déservis
(Candlelight Park 441)
(Floridale Park)
(Lauderlake Lake Park)
(Twinlake Travel Park)

Lecours Guylaine 2836 29th
Street Fort Lauderdale
954-484-8758
Endroits déservis
(Mobil Home and Country Club)

Plamondon Roland 2411 W.S.
52th Street Revenswood
Estate Fort Lauderdale
954-964-4524

Endroits desservis

(Emerald Lake)
(Estate Park)
(Griffin Lakes Estate)
(Ravenswood Estate)

Poulin Madeleine 2400 W.

Broward Fort Lauderdale
954-792-9365
Endroits déservis
(Sunset Colony)

Hypoluxo

Thuot Rene 716 # Waterside
Drive # 25 Hypoluxo
561-582-7291
Endroits déservis
(Waterside Village)

Lauderdale Lakes

Boucher Dorice 3431 50th Ave
appt. 3 Lauderdale Lakes
954-731-1646
Endroits déservis
(Hawaïen Garden)

Miami Beach

Vallé Carmen 9273 Collins Ave.
Miami Beach 305-864-5338
Endroits déservis
(Condo the Manate)

North Miami

Gourdeau Maurice 2470 25e
Ave. S.W. Fort-Lauderdale
954-983-4558
Endroits déservis
Highland Park
Dixi Park
Lone Pine Est
Sun Haven

Pembroke Park

Pelletier Gilles 6101 Cleveland
Hollywood 954-987-6269
Endroits déservis
(Dale Village)

Pompano Beach

Godard Yvon 5314 N.O. 1th
Ave. Pompano Beach
954-698-5906
Endroits déservis
(Breeze Hill)
(Country Knolls)
(Havenwood)
(Highland Meadows Estates)
(Highland Pine)
(Highland Village)
(Pine Tree)

Tamarac

Talbot Madeleine 4301 N.W.
58e Rue Pompano Beach
954-486-8685
Endroits déservis
(Imperial Estates Mobil Home Park)

Notre distributeur : M. André Prévost Tél. 954-971-3306

Les arts

Sonny Bono se tue dans un accident de ski

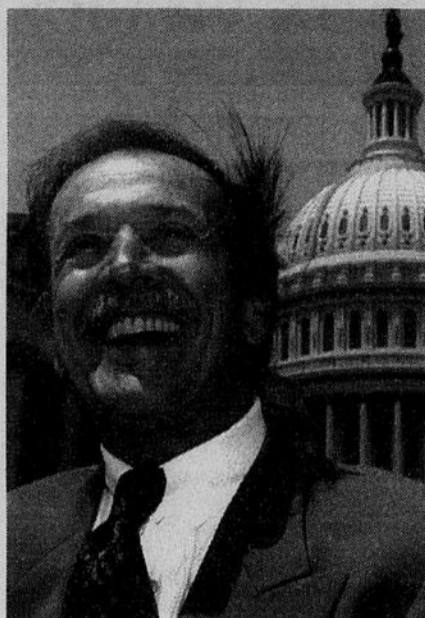
Associated Press - South Lake Tahoe, Californie

Sonny Bono, célèbre dans les années 1960 pour son duo avec Cher et le tube *I Got You Babe*, s'est tué lundi après-midi dans un accident de ski dans la station de Heavenly située à la frontière de la Californie et du Nevada. Il était âgé de 62 ans.

Selon un porte-parole de la station de ski, Sonny Bono a percuté un arbre de la tête. Ce n'est qu'au bout de deux heures que son corps a été retrouvé par une patrouille. Skieur chevronné, il se trouvait dans cette station avec sa troisième épouse, Mary Whitaker, et leurs deux enfants âgés de six et neuf ans.

De son vrai nom Salvatore Bono, ce natif de Détroit s'était installé en Californie à l'âge de sept ans avec sa famille. Commencant à composer des chansons, il avait travaillé avec le célèbre producteur Phil Spector et les Righteous Brothers. Sa chanson *Needles & Pins*, coécrite avec Jack Nitzsche, fut popularisée par les Searchers en 1964.

Il avait rencontré Cher (Cherilyn Sarkisian La Pier) en 1963. Après leur mariage l'année suivante, ils



Sonny Bono devant le Capitole américain, à gauche, et avec Cher, dans les années 1960.

ASSOCIATED PRESS

devaient se lancer tous deux en duo, d'abord sous le nom de César et Cléo, puis de Napoléon et Joséphine. Sans succès. Après avoir

changé deux fois de maison de disque et de se rebaptiser Sonny & Cher, le duo connaît son premier tube en avec *I Got You Babe* en

août 1965. Suivra ensuite *The Beat Goes On*.

Sans tube depuis 1969, le couple avait animé sur CBS le show TV

The Sonny and Cher Comedy Hour de 1971 à 1974, date à laquelle Sonny demanda et obtint le divorce d'avec Cher, alors que le couple avait eu une fille, Chastity, aujourd'hui militante lesbienne. Cela n'empêcha pas le duo de se retrouver à la télévision pour la même émission pour la saison 1976-1977.

Après son divorce, Bono devait tenter une petite carrière d'acteur au cinéma et à la télévision (il joue le terroriste dans *Y a-t-il un pilote dans l'avion* en 1983 et dans le décoiffant *Hairspray* de John Waters en 1987), tout en dirigeant un restaurant à Palm Springs (175 km au sud-est de Los Angeles).

Déjà père d'une fille d'un premier mariage avant Cher, il avait épousé Mary Whitaker en 1986. Sonny Bono avait ensuite embrassé la carrière politique avec succès. Après avoir été maire de Palm Springs de 1988 à 1992, il avait été élu deux ans plus tard à la Chambre des représentants sous l'étiquette républicaine et réélu en 1996.

Clinton se dit attristé

Associated Press - Washington

Le président américain Bill Clinton s'est dit attristé hier de la disparition de l'ancien chanteur devenu homme politique Sonny Bono.

Sa carrière artistique «lui a valu la célébrité, mais à Washington, il a gagné le respect en participant avec intelligence et sagesse aux débats politiques qui semblaient parfois laborieux aux yeux du peuple américain», a commenté le président.

Newt Gingrich, *speaker* de la Chambre des représentants dont Bono était un élu, a déclaré que lui et ses collègues «ont perdu un ami très, très cher».

Son ancienne femme Cher, qui chanta avec lui en duo dans les années 1960, n'a pas fait de commentaires. Mais elle a interrompu son séjour londonien pour regagner au plus vite les États-Unis. Des témoins l'ont vue au bord des larmes alors qu'elle attendait hier son avion à l'aéroport d'Heathrow.

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Virginie	Maman chérie	Le Volcan tranquille	Enjeux			Le Téléjournal	Le Point (22-27)	Sport	Cinéma (23:20)
4 CBOT	2	8	8	Wind at my Back		Jest (Pop. 4)	Mr. Bean	Black Harbour		The National / CBC News	National Update	News (23:25)	
5 CHRO	6	6	6	Hard Copy	Jamie Foxx	Electric Playgr.	Hockey / Sénateurs - Stars						Late Edition
6 GLOBAL	12	12	3	E.T.	Madison	Profiles of Nature	Destiny Ridge			Town & Country	Heart of Courage	News	Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	The Nanny	Murphy Brown	Public Eye with Bryant Gumbel		Chicago Hope			Late Night (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Virginie	Maman chérie	Le Volcan tranquille	Enjeux			Le Téléjournal	Le Point (22-27)	Sport	Cinéma (23:20)
10 CFTM	65	65	-	...aux oeufs d'or	Politiquement...	Cinéma / LE MEURTRE AUX DEUX VISAGES (4) avec P. Falk, F. Dunaway				Le TVA	Épopée en Amérique		Sports / Loteries
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	3rd Rock...	Working	3rd Rock...	Working	Law & Order		News	Tonight... (23:35)
12 CFCF	64	64	-	E.T.	The Nanny	Spin City	Murphy Brown	Drew Carey				CTV News	Pulse / Sports
12 TFO	-	18	12	Panorama		Déclic!	À l'aube...	Cinéma / UN HOMME ET SON PÉCHÉ (5) avec H. Charland, N. Germain				Panorama	
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Spin City	Murphy Brown	The Drew Carey Show	Ellen	Law and Order		CTV News	Nightline
13 WOKR	19	19	20	E.T.	Mad About You		Dharma & Greg			Primetime Live		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Envoyé spécial			Autant savoir	Savoir plus santé		Journal belge		La Tournée du grand Duc
18 WNPE	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	Dynasty: The Nehru-Gandhi Story							Classical Music
24 TVO	18	2	2	Global Family	Scams	Studio 2		Bodyguards		The View from Here			Studio 2
30 CIVO	8	63	70	Christiane Charette en direct	Exploration			Les Nouveaux Exploits d'Arsène Lupin				Qc...écran	Montagne
40 CHOT	10	10	10	...aux oeufs d'or	Politiquement...	Cinéma / LE MEURTRE AUX DEUX VISAGES (4) avec P. Falk, F. Dunaway				Le TVA	Épopée en Amérique		Sports / Loteries
49 CFGS	5	5	11	La fin du monde	Hockey / Canadiens - Bruins						Le Grand Journal		Sports Plus
ABE A & E	28	28	31	Law and Order		Biography / James Brown		American Justice / Most Wanted	Foot Soldier / The Egyptians			Law and Order	
BRV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Comedy Barn	News / Macbeth	News (20:45)	Cinéma / THE RAT RACE (5) avec Debbie Reynolds, Tony Curtis				N.Y.P.D. Blue	
CD Canal D	29	29	-	Le Goût du monde / Vietnam		20e Siècle / Des Femmes d'honneur		Le Corps: Journal intime	Star Trek			Cinéma / JOYEUSES PÂQUES (6)	
FOX WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Beverly Hills, 90210		Party of Five	Seinfeld	Cops	Frasier	Star Trek	
LN Life Network	37	37	45	Craftscapes	Breakthroughs	Bird Guy	Timeless Places	Martha Stewart	Foodessence	B. Smith... Syle	...for Dinner?	Bird Guy	Timeless Places
MP Musique Plus	30	30	37	Les Aventures du grand Talbot		Musique vidéo							
NW Newsworld	24	24	26	Anne Petrie's Talk TV		The Lead	Venture	The National		Pamela Wallin		BBC World News	Business News
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Grands Reportages		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Atlant. et Ontario	Éd. québécoise	Éd. de l'Ouest	
RDS RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Challenge de quilles	Grand Prix de billard du Canada	Rodger, Rodger			Sports 30 Mag		Qc en motoneige	
DISC DISC	34	34	42	@ discovery.ca		Mission: Earth	Danger in...	Wings of the Red Star	Battlefields			@ discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Bob Vila's Home Again		Ultrasience III	Seatek	Mysteries of the Millennium	Blast Masters / Anatomy... Explosion			Ultrasience III	Seatek
TSN TSN	32	32	30	That's Hockey	Pins Bowling				Legends of Figure Skating			Sportsdesk	
YTV YTV	66	66	25	NBA Dunk St.	Reboot	Beasties	Are You Afraid	Breaker High	"Must Be Mad!"	Catwalk	Tarzan	Dave Osborne	
CV Canal Vie	43	43	-	Solo		Diagnostic / Les Os		Victoire	Guérir	Diagnostic / Varices	Éros et Compagnie		
MMX Musimax	45	45	-	Les Immortels / Bécaud Olympia Bruno Coquatrix		Classic Albums / Fleetwood Mac		MusiMax Collection				Les Immortels...	
TOON Télétoon	44	44	48	Bêtes à craquer	Capitaine Star	Splat!	Le Zinzin...	Les Simpson	Dragon sauvage	WildC.A.T.s	Highlander	Les Simpson	Arsène Lupin
CITY City-TV	17	17	15	Basketball / Raptors - Orlando					Speakers Corner	Star Trek: Voyager		CityPulse...	Cinéma (23:35)

VH = Vidéotron Hull

RO = Rodgers Ottawa

VR = Vidéotron Rockland

Station Francophone

Ecouchez

cktf
104.1
énergie



Sheila
Fournier
la spécialiste
du Showbizz!



A 7 h 20, 8 h 40,
16 h 50 et 17 h 50

104 secondes sur l'actualité artistique

Céline Dion en lice pour un prix

L'académie des Grammys pense aux vieilles idoles

AP et PC - New York

Des idoles d'il y a 30 ans, Bob Dylan et Paul McCartney, seront encore à l'avant-scène lors du 40^e gala annuel des prix Grammys qui sera présenté le 25 février au Radio City Music Hall, à New York.

Céline Dion a pour sa part reçu une mention de finaliste, hier, pour la collaboration vocale, soit celle avec Barbra Streisand dans la chanson *Tell Him*.

Cette dernière catégorie met aussi en lice Babyface avec Stevie Wonder, Tony Bennett, John Lee Hooker avec l'Irlandais Van Morrison et encore M^{me} Streisand, avec Bryan Adams pour l'air *I Finally Found Someone*.

La catégorie de la meilleure performance vocale féminine sera l'affaire de Mariah Carey, Paula Cole, Shawn Colvin, Jewel et Sarah McLachlan.

Côté masculin, la performance vocale a pour finalistes Reginald Kenneth Dwight, alias Elton John avec son air *Candle in the Wind 1997*, Babyface, ainsi que les formations Maxwell, Seal et Duncan Sheik.

La Canadienne Sarah McLachlan est nommée trois fois, soit pour le disque pop avec *Surfacing*, pour la performance instrumentale avec *Last Dance* en plus de sa performance vocale.

Les autres Canadiens finalistes sont Alanis Morissette pour son clip de *Jagged Little Pill*, Live,

Long John Baldry avec le disque pour enfants *The Original Story of Winnie the Pooh* (d'après A.A. Milne), Walter Ostanek, un compositeur de polkas de Sainte-Catharines, en Ontario, et la chanteuse de jazz Diana Krall pour le disque *Love Scenes*.

Les disques *Time Out of Mind*, de Dylan, et *Flaming Pie*, de McCartney, ont été retenus dans la catégorie meilleur album de l'année, avec ceux des groupes Radiohead, Babyface et de la chanteuse Paula Cole.

La famille Dylan est à l'honneur car, outre les trois sélections du père, le fils Jakob, chanteur des Wallflowers, en décroche trois également.

Le groupe Beausoleil, de la Louisiane, avec *L'Amour ou la Folie*, est retenu pour le meilleur album folk traditionnel, en compagnie de Jo-El Sonnier avec le disque *Cajun Pride*.

Le plus grand nombre de mentions est allé à Kenneth Edmonds, alias Babyface, avec huit; en 1997, il avait gagné trois trophées pour 12 sélections.

Dans la catégorie «enregistrement de l'année», le jury de professionnels a réuni *Everyday is a Winding Road*, de Sheryl Crow, *MMMBop*, du groupe Hanson, et *Where Have All the Cowboys Gone?*, de Paula Cole.

Hanson et M^{me} Cole sont aussi en lice comme révélation de l'année, avec le rappeur Puff Dad-

dy, Fiona Apple et la chanteuse soul Erykah Badu.

Par ailleurs, les quelque 9000 professionnels de l'industrie phonographique américaine qui forment les jurys de cette académie ont ignoré, dans l'ensemble des 92 catégories, le quintette britannique Spice Girls.

EN BREF

Plaisir de roi

Associated Press et Reuter

Pour la première fois depuis qu'ils partagent l'affiche, les trois grands ténors ont chanté comme c'était prévu par les compositeurs dans leur temps, c'est-à-dire sans microphone.

Pour le 60^e anniversaire du roi Juan Carlos, lundi soir, Plácido Domingo, Jose Carreras et Luciano Pavarotti ont donc choisi dans un éventail de pièces lyriques allant de Giacomo Puccini à Leonard Bernstein. Ce récital conjoint des trois ténors, leur 15^e depuis celui du Mondial de soccer de 1990, était donné devant plus de 1600 spectateurs au Teatro Real, rénové récemment.

Titanic à la télé

Si jamais les revenus aux guichets ne couvrent pas ses coûts de production de 200 millions \$ US, *Titanic* pourrait quand même espérer un certain réconfort venu de la télévision.

Les studios Fox et Paramount auraient ainsi vendu au réseau NBC les droits du grand drame maritime pour 30 millions \$ US, rapporte le quotidien *Variety*. Ni les producteurs du film ni NBC, filiale du groupe General Electric, n'ont confirmé cette information. On prévoirait cinq diffusions de *Titanic*, débutant en l'an 2000.

Par ailleurs les droits du dernier James Bond ont déjà été acquis pour 20 millions \$ par un autre grand réseau nord-américain; au départ ce film, disait son acteur principal Pierce Brosnan, avait pu couvrir le tiers de ses coûts par des contrats de visibilité avec des commanditaires. Un tel exercice est plus difficile avec une histoire comme *Titanic* qui se passe en 1912.

CINEMA 9 GATINEAU 
coin Maloney et De l'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50\$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00\$ adultes - 5.00\$ 13 ans et moins

AMISTAD (v. o. anglaise) (13+)	★ lun. au jeu.: 9:00
JACKIE BROWN (v. o. anglaise) (13+ viol. + lang. vulgaires)	★ lun. au jeu.: 8:45 Seulement
AS GOOD AS IT GETS (v. o. anglaise) (G)	★ lun. au jeu.: 6:50 - 9:40
THE POSTMAN (v. o. anglaise) (13+)	★ lun. au jeu.: 8:30
TITANIC (version française) (G+ déc. aux jeunes enfants)	★ lun. au jeu.: 8:15
DEMAIN NE MEURT JAMAIS (13+ violence)	(v. l. de TOMORROW NEVER DIES)
★ lun. au jeu.: 7:15 - 9:45	
SCREAM 2 (v. o. anglaise) (16+ violence)	★ lun. au jeu.: 7:30 - 10:10
MAMAN, JE M'OCCUPE DES MÉCHANTS (G)	(v. française de HOME ALONE 3)
★ lun. au jeu.: 7:25	
LES BOYS (v. o. française) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (13+)	★ lun. au jeu.: 7:00 - 9:30
ALIEN: RESURRECTION (v. o. anglaise) (13+ horreur)	★ lun. au jeu.: 10:00

SON DIGITAL

Jouez au MÉCHANT MONTAGE



- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1 - THRILLER | MICHAEL JACKSON |
| 2 - RUMOURS | FLEETWOOD MAC |
| 3 - SATURDAY NIGHT FEVER | BEE GEES |
| 4 - PURPLE RAIN | PRINCE |
| 5 - SGT. PEPPER LONELY HEART | BEATLES |
| 6 - THE WALL | PINK FLOYD |
| 7 - SYNCHRONICITY | THE POLICE |
| 8 - DARK SIDE OF THE MOON | PINK FLOYD |
| 9 - CRIME OF THE CENTURY | SUPERTRAMP |
| 10 - HARD DAYS NIGHT | BEATLES |
| 11 - DIRTY DANCING | SOUNDTRACK |
| 12 - WHITNEY HOUSTON | WHITNEY HOUSTON |
| 13 - ABBEY ROAD | BEATLES |
| 14 - FRAMPTON COMES ALIVE | PETER FRAMPTON |
| 15 - GREATEST HITS VOL. 1 | ELTON JOHN |
| 16 - THE JOSUA TREE | U2 |
| 17 - FAITH | GEORGE MICHAEL |
| 18 - CREASE | SOUNDTRACK |
| 19 - BEAU DOMMAGE | BEAU DOMMAGE |
| 20 - BROTHERS IN ARMS | DIRE STRAITS |
| 21 - HARMONIUM | HARMONIUM |
| 22 - LED ZEPPELIN IV | LED ZEPPELIN |
| 23 - THE BODYGUARD | WHITNEY HOUSTON |
| 24 - LET IT BE | BEATLES |
| 25 - EQUINOX | STYX |
| 26 - HOTEL CALIFORNIA | EAGLES |
| 27 - HELENE | ROCH VOISINE |
| 28 - SONGS IN THE KEY OF LIFE | STEVIE WONDER |
| 29 - HI INFIDELITY | REO SPEEDWAGON |
| 30 - TOUJOURS VIVANT | GERRY BOULET |
| 31 - AMERICAN FOOL | JOHN COLGAR |
| 32 - TATOO YOU | ROLLING STONES |
| 33 - FOOTLOOSE | SOUNDTRACK |
| 34 - BOHEMIENNE | MARJO |
| 35 - 4 | FORIGNER |
| 36 - BREAKFAST IN AMERICA | SUPERTRAMP |
| 37 - THE LONG RUN | EAGLES |
| 38 - JAGGED LITTLE PILL | ALANIS MORISSETTE |
| 39 - HELP | BEATLES |
| 40 - SLIPPERY WHEN WET | BON JOVI |
| 41 - GOODBYE YELLOW BRICK ROAD | ELTON JOHN |
| 42 - FU MIAN CHU | ROBERT CHARLEBOIS |
| 43 - HYSTERIA | DEF LEPPARD |
| 44 - COSMOS FACTORY | C.C.R. |
| 45 - WHITE ALBUM | BEATLES |
| 46 - BORN IN THE U.S.A. | BRUCE SPRINGSTEEN |
| 47 - DOUBLE FANTASY | JOHN LENNON |
| 48 - 52ND STREET | BILLY JOEL |
| 49 - CORNERSTONE | STYX |
| 50 - 200 NUTS A L'HEURE | FIORI, SEGUIN |
| 51 - LED ZEPPELIN 11 | LED ZEPPELIN |
| 52 - LET'S TALK ABOUT LOVE | CELINE DION |
| 53 - ONE OF THESE NIGHTS | EAGLES |
| 54 - CHICAGO 5 | CHICAGO |
| 55 - NO JACKET REQUIRED | PHIL COLLINS |
| 56 - STYKY FINGERS | ROLLING STONES |
| 57 - MAGICAL MYSTERY TOUR | BEATLES |
| 58 - BAD | MICHAEL JACKSON |
| 59 - SONGS ... THE BIG CHAIR | TEARS FOR FEARS |
| 60 - LIKE A PRAYER | MADONNA |
| 61 - ABRAXAS | SANTANA |
| 62 - UN TROU DANS LES NUAGES | MICHEL RIVARD |
| 63 - GLASS HOUSE | BILLY JOEL |
| 64 - TRUE BLUE | MADONNA |
| 65 - THE RAW AND THE COOKED | FINE YOUNG CANNIBALS |
| 66 - WINGS AT THE SPEED OF SOUND | WINGS |
| 67 - FACE VALUE | PHIL COLLINS |
| 69 - WHAT'S GOING ON | MARVIN GAYE |
| 70 - CAPTAIN FANTASTIC | ELTON JOHN |
| 71 - EMOTIONAL RESCUE | ROLLING STONES |
| 72 - PIGEON D'ARCILE | KEVIN PARENT |
| 73 - AMERICA | AMERICA |
| 74 - BUT SERIOUSLY | PHIL COLLINS |
| 75 - OBSESSION | ERIC LAPORTE |
| 76 - STARMANIA | STARMANIA |
| 77 - GREATEST HITS | ROD STEWART |
| 78 - DOOBIE BROTHERS VOL. 1 | DOOBIE BROTHERS |
| 79 - EAGLES 71-75 | EAGLES |
| 80 - ACHTUNG BABY | U2 |
| 81 - LES INSOMNIAQUES ... | DANIEL BELANGER |
| 82 - JOURNÉE D'AMÉRIQUE | RICHARD SEGUIN |
| 83 - HONKY CHATEAU | ELTON JOHN |
| 84 - IMAGINE | JOHN LENNON |
| 85 - CHICAGO 9 | CHICAGO |
| 86 - THE GAME | QUEEN |
| 87 - PARADISE THEATER | STYX |
| 88 - FALLING INTO YOU | CELINE DION |
| 89 - SO | PETER GABRIEL |
| 90 - LONGUE DISTANCE | ROBERT CHARLEBOIS |
| 91 - FLASHDANCE | SOUNDTRACK |
| 92 - OU EST PASSE LA NOCE | BEAU DOMMAGE |
| 93 - LIKE A VIRGIN | MADONNA |
| 94 - RECKLESS | BRYAN ADAMS |
| 95 - DREAMBOAT | ANNIE HEART |
| 96 - MAKE IT BIG | WHAM |
| 97 - LE CINQ SAISONS | HARMONIUM |
| 98 - WAKING UP THE NEIGHBOURS | BRYAN ADAMS |
| 99 - D'EUX | CELINE DION |
| 100 - CRACKED REAR VIEW | HOOTIE & THE BLOWFISH |
| 101 - SIXTEEN STONE | BUSH |
| 102 - CABBAGE | CABBAGE |
| 103 - DOOKIE | GREEN DAY |
| 104 - THE BENDS | RADIOHEAD |

LeDroit

cktf 1041 énergie

Polysons

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

Identifiez

les titres et interprètes des cinq chansons qui font partie du MÉCHANT MONTAGE diffusé à CKTF 104,1 du lundi au vendredi à 8 h, 9 h, 10 h, 11 h, 14 h, 15 h, 16 h et 17 h.

Gagnez

Les 104 meilleurs CD de tous les temps, gracieuseté de Polysons des Promenades de l'Outaouais, une valeur approximative de 2 500 \$.

FAMOUS PLAYERS

MATINÉE A 5\$ SEMAINE 6.50\$ SAM. ET DIM. REPRESENTATIONS DEBUTANT AVANT 6:00

LES PROMENADES 568-1706 
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

Soirées à petits prix : mardi et mercredi en soirée 5\$

MR. MAGOO (SP) 7:15 9:30
MAT. 12:30 2:30 4:35

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Cartier

TITANIC (G) 8:30 9:00
MATUSALEM 2 (G) 7:00
TOMORROW NEVER DIES 7:20 10:05
PLAXMOL (G) 7:15 9:15

CENTRE RIDEAU 234-3712 
50 rue Rideau

TITANIC (SP) 8:00
POSTMAN (I) 8:30
FLUBBER (F) 6:45 8:45
TOMORROW NEVER DIES (SP) 10:40

GLOUCESTER 5 745-7995 
1880 chemin Ogdvie

TITANIC (SP) 8:00
MAT. 12:00 4:00
TOMORROW NEVER DIES (SP) 7:00 9:50 10:45
MAT. 1:30 4:15
FLUBBER (F) 6:45 8:45
MAT. 12:15 2:20 4:25
POSTMAN 8:30 MAT. 12:45 4:30

TITANIC (SP) 8:00
MAT. 12:00 4:00
TOMORROW NEVER DIES (SP) 7:00 9:50 12:15
MAT. 12:45 4:30

LITTLE MERMAID (F) 12:20
MAT. 12:20

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

TOMORROW NEVER DIES (SP) 7:00 9:50
MOUSEHUNT (SP) 7:10 9:35
AMERICAN WEREWOLF IN PARIS (18+) 7:30 9:45

CINÉ-GUIDE

SYLVAIN, 30 ans, 6'3", 190 lb, belle apparence, doux, fidèle, aime resto, cinéma, soirées tranquilles, toi si tu veux me découvrir, de 23 à 35 ans, pour but sérieux, laisse-moi un message. 22868

CELIBATAIRE, 36 ans, 5'7", poids santé, libre, autonome, sens de l'humour, désire rencontrer femme de 36 ans et moins pour sortir, se parler et se connaître. 22871.

VICENT, 35 ans, homme célibataire noir, amical, romantique, sens de l'humour, autonome, recherche femme pour amitié, les plaisirs de la vie et plus, âge sans importance. 22892

HOMME début quarantaine, célibataire, sérieux, doux, sincère, honnête, cultivé, sobre, sens de l'humour, aimant cinéma, lecture, marche, musique, cherche femme pour amitié ou +. 22898

34 ANS, 5'7", belle apparence, honnête, bon sens de l'humour, soirées romantiques, aimerait rencontrer femme 25 à 37 ans avec mêmes affinités. Alors, appelez-moi! 22907

54 ANS, 5'8", 170 lb, bon sens de l'humour, aime partager bons moments devant feu de foyer, soupers à la chandelle, voyages, cherche jolie femme 40-50 ans, env. 150 lb, 5'6". 22949

COMMENCE l'année en beauté, 44 ans, non-fumeur, travaillant, réaliste, belle apparence, bien dans sa peau, affectueux avec jolie dame féminine, svelte, honnête, propre, 37-45 ans. 22958

SERGE, 33 ans, en bonne santé physique et émotionnelle, emploi stable, intérêts variés, aime diverses activités, stable. Je cherche une femme stable de 25 à 35 ans pour relation à long terme. 22982

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagnie avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 23000

BUCKINGHAM, 33 ans, mince, belle apparence, fumeur, sens de l'humour, aime plein air, sorties, cinéma et soirées tranquilles, recherche femme mince, belle apparence, but sérieux. 23003

ROBERT, 36 ans, 5'8", 150 lb, professionnel, universitaire, belles qualités int/ext., sportif, aime sorties, danser, marche, cherche jolie demoiselle non-fumeuse, 24-34 ans, but sérieux. 23009

BONJOUR, je suis un jeune homme de 23 ans mesurant 5'9", 130 lb, doux, cajoleur, j'aime le cinéma et les resto. J'aimerais rencontrer une jeune femme entre 18 et 25 ans, de belle apparence, non-fumeuse, poids proportionnel à sa grandeur et qui aimerait partager une vie à deux basée sur l'honnêteté, la sécurité et surtout l'amour. J'attends ton message. À bien tôt. 23012

27 ANS, 5'10", 180 lb, cheveux et yeux bruns, belle apparence. Si comme moi tu aimerais réchauffer tes soirées d'hiver avec une personne spéciale et unique, tu n'as qu'à contacter Marc-André. 23030

40 ANS, romantique, affectueux, doux, 5'5", jeune, fidèle. Je ne veux pas acheter une femme, je veux l'approcher pour la vie. Avec ou sans enfants, sois sincère, la vie est trop courte. 23033

GATINEAU, 40 ans, allure jeune, belle apparence, propre, 5'10" et mince, libre, non fumeur, financièrement indépendant, affectueux, cherche femme mince pour vivre de bons moments. 23036

ADORABLE jeune lion de 40 ans, cultivé, honnête, svelte cherche belle "féline" mince, romantique, auto nome, pour gambader dans la nature, skier, danser et vivre au maximum... 23042.

JE vous salue, gentie demoiselle. Tendre, fidèle, aimant et romantique, 50 ans, 5'8", 140 lb, jeune de coeur, voyageur. Cherchant l'âme soeur, je n'attends que vous pour séduire mon coeur. 23051

5'6", 150 LB, simple, sens de l'humour, belle apparence int/ext., non-fumeur, professionnel, aime sports, voyages, restos, cherche femme 35 à 45 ans, mêmes affinités, pour amitié et plus. 23060.

33 ANS, 6'3", 165 lb, professionnel, jamais marié, sans enfants, aime musique, lecture, voyages. J'aimerais rencontrer femme entre 25 et 35 ans pour relation sincère. Africaine bien venue. 23063.

41 ANS, bel homme, 5'8", professionnel, équilibré, belles qualités telles que: sympathique, franc, etc. Toi: jolie, petite, féminine, 5'4" et -, belles qualités. But: vie à deux, partage, tendresse. Paul. 23087.

TAUREAU, 40 ans, 5'9", 175 lb, sobre, non-fumeur, sportif, fidèle, honnête. Résolution 1998: rencontrer petite femme 5'2" à 5'6", 25 à 40 ans avec ou sans enfants. Relation stable. Qui sait? 23090.

PROFESSIONNEL, 50 ans, 5'9", 160 lb, très actif, tout seul, très éduqué, intègre, sincère. Je te cherche pour l'aider et être aimé. Tu es gentille, intelligente et habile 3 à 7 ans. 23096.

JEUNE professionnel mi-trentaine, belle gueule, aimant les enfants, les voyages, le bon vin et la bonne bouffe, cherche jolie copine pour partager bons moments, tendresse et rire. 23099.

DENIS, 38 ans, 5'10", 170 lb, père seul garçon 8 ans, cherche femme 25-40 ans, intelligente, sens de l'humour. J'aime danser, soirée tranquille. Je ne suis pas difficile, j'aime presque tout. 23108.

ÉDUQUÉ, 34 ans, non-fumeur, proportionné, aime moment tranquille, réside à l'extérieur du Québec (C.-B.), recherche femme avec mêmes qualités. Pour but sérieux. 23117.

DIVORCÉ, 48 ans, fumeur, 5'9", pantoufflard, aime restos, humour, cinéma et sport. Vit seul, éduqué, désire femme pour partager plein de choses de la vie, libre, douce et à l'aise. 23162

43 ANS, belle apparence, 5'4", non fumeur, homme d'affaires, aime la nature, suis positif, créatif, optimiste. Toi, 33-44 ans, jolie, 4'8" à 5'3", sérieuse et chaleureuse. Pour amitié et +. 23171

PROFESSIONNEL, recherche la femme idéale, sportive, jolie, auto nome et dotée d'une grande féminité. Lui: 43 ans, sportif au yeux bleus, non-fumeur et surtout romantique. 23183.

DE nature calme, respectueux, sportif, non-fumeur, belle apparence, 6", 180 lb, non aventurier, recherche femme grande, mince, jolie de corps et d'esprit, 45-55 ans, réponse assurée. 23186.

CÉLIBATAIRE quarantaine, prolétaire au coeur solitaire. Ma laideur fait ma beauté, mon ignorance ma décadence, ma forteresse ma sagesse. Toi, 30 à 36 ans, célibataire sans fumée. 23201

36 ANS, 5'11", 140 lb, châtain, fumeur, sens de l'humour, fidèle, romantique, très affectueux, aime danse, enfants, cherche femme 28-40, élancée, féminine, un peu grassette bienvenue. 23207

30 ans, 5'8", 150 lb, non-fumeur, yeux bleus, emploi stable, tranquille, aimant sports, cinéma, danse, resto, enfants, désire rencontrer jeune femme 20-32 ans avec mêmes goûts. 82586

HOMME 42 ans, 5'5", cheveux longs, simple, honnête, cherche femme 31-49 ans avec ou sans enfants. Je ne bois pas, j'aime les enfants, le cinéma, la danse, la nature, etc. Amitié et plus. 83138

JE comprends qu'une jeune femme réservée soit

récente à communiquer avec un inconnu. Aussi, j'ai un message et t'offre ma photo. J'ai 38 ans, 5'10", 170 lb, belle apparence, cultivé, sans enfant, non-fumeur. 83192.

EXISTE-T-IL dans l'Outaouais une rondelette bien proportionnée, propre, honnête, plaisante, aux yeux bruns, qui adore faire des randonnées pédestres? Brunet 36 ans, sympathique! 83249.

HOMME idéal, 43 ans, très belle apparence physique et morale, culturiste, 5'8", 165 lb, instruit, recherche une jolie dame sérieuse, avec ou sans enfant. 83276.

CÉLIBATAIRE, 33 ans, 5'10", non-fumeur, grand coeur, respectueux, sens de l'humour, généreux, franc, honnête, aimant la vie, cherche femme, 25-35 ans, mêmes affinités. But sérieux. 83294.

HOMME handicapé, cultivé, recherche femme mince pour sorties culturelles et pour moments d'intimité. 83315.

MICHEL, de Gatineau, 43 ans, 170 lb, 5'6", yeux et cheveux bruns, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, cherche femme entre 35-43 ans. 83384

27 ANS, sincère, sens de l'humour, affectueux, tendre, passionné, cherche amie 25-30 ans, confidente, douce, romantique, enfant ou non, qui aime la vie, pour partager beaux moments. 83387.

HOMME à l'aise, 5'9", 190 lb, aime natation, marche, cinéma, voyages, recherche petite femme mince, 5'2" et plus, jolie, entre 35-45 ans. Réponse assurée. 83393

39 ANS, monoparental, 5'7", 160 lb, fidèle, simple, autonome, fumeur, sans auto, recherche compagne de belle apparence, poids santé, aimant soirées tranquilles. But sérieux. 83402

MICHEL, 22 ans, 5'10", 140 lb, châtain, yeux pers, aime pêche, sport, sorties. Désire rencontrer personne douce, avec sens de l'humour. Ne laisse pas passer la chance d'être aimée... 83417

HULL, retraité 2 ans (dans l'immobilier), autonome, chrétien né de nouveau, 5'9", 190 lb, laissé cigarette et alcool, semi-végétarien, sportif, briocheur, les échecs. Cherche similaire. 83423.

37 ANS, veuf, avec petit garçon, aimant resto, cinéma, recherche dame de 35 ans et plus, avec mêmes affinités. 83429

40 ANS, fils 11 ans, grand, brun, attentionné, doux. Aime hockey, randonnées, humour, rock. Déteste danser! Recherche compagne, yeux bruns, sincère, douce, affectueuse et bien pourvue. 83435

52, 6', 158 lb, bien dans sa peau mais trop seul et timide, cherche compagne, 45-50, 110-115 lb, instruite et honnête, pour but sérieux seulement. 83438.

45 ANS, 160 lb, 5'9", châtain, yeux bruns, sportif, aime sorties, les balades en auto, la marche, cherche femme sérieuse. Si tu veux discuter, appelle-moi. 83441

BEAU, coquin, 5'7", 160 lb, professionnel, instinct paternel inassouvi, préfère beauté naturelle. Recherche complicité chez altruiste de 25-34, instinct maternel, avec/sans enfant. 83444.

HOMME d'affaires, 53 ans, 6', 190 lb, distingué, bien établi, fumeur, recherche dame jolie, belle apparence, autonome, 40-45 ans, qui aime cinéma, resto, théâtre, soirée tranquille. 83447

TRES beau et jeune 31 ans, yeux bleus, cheveux bruns, 6", 189 lb, non-fumeur, ingénieur en électronique, sens de l'humour, romantique, franc, avec beaucoup de simplicité. TOI: 18-30 ans. 83450.

DENIS, 46 ans, 5'9", 135 lb, non-fumeur, simple, honnête, doux, fidèle. Aime resto, cinéma, musique d'Elvis et Beatles. Cherche femme poids santé, avec même affinités, amitié et +. 83456.

COMME moi tu es trop seule, d'âge raisonnable, femme mince, cultivée, très sensible, voire romantique et nous nous cherchons... pour tout partager. 83462

PROFESSIONNEL, 6', 170 lb, aime bistro, cinéma, sports et voyages, aimerait rencontrer une femme de 25 à 33 ans, douce et raffinée, pour amitié, aucun dépendant. Réponse assurée. 83465.

36 ANS, non-fumeur, fidèle, 6'2", bilingue, 2 enfants (2 et 8 ans), cherche grande beauté féroce, 25-36 ans, sans enfant, pour relation stable. Chaleur, bateau, pêche, chasse. 83471

HEUREUX retraité en forme, positif, simple, cherche compagne 45 ans +, poids santé, non-fumeuse, souriante, aimant restos, CNA, complicité, respect de l'autre. But sérieux. 83474

23 ANS, 5'9", châtain, yeux pers, sens de l'humour, aimant nature, cinéma et soirée romantique. Recherche jolie demoiselle honnête ayant mêmes affinités. But sérieux. 83477

28 ANS, 6', 200 lb, cheveux et yeux bruns, emploi stable, pas d'enfants, recherche une femme entre 23 et 30 ans, pour amitié ou plus. 83480.

Sports • Loisirs • Voyages

HOMME mi-vingtaine, non-fumeur, belle apparence, recherche belle petite copine dans la vingtaine, indépendante, pour randonnées de motoneige, soirs et fins de semaine. 22634

54 ANS, jolie, 5'4", brune, bonne forme physique, sportive, aime soupés amicaux, cherche compagnon compatible. 22637

FEMME de 64 ans, aimant la vie et ses surprises désire rencontrer un compagnon pour activités sociales. Si tu es sobre, honnête et autonome, n'hésite pas à me contacter. À bientôt. 22682.

JEUNE femme, 30 ans, gentille, honnête, sincère, j'adore la nature, cherche copines pour activités d'hiver. Si toi aussi la solitude te pèse, appelle-moi, on se redonnera la joie de vivre. 22706

VOYAGE autour du monde: recherche compagne polyvalente, dégourdie, pour un départ été/automne 1998. Personne sérieuse seulement. 22787

HOMME 50 ans, 5'10", universitaire, sens de l'humour, aime cinéma, marche, recherche dame mince 40-50 ans, joviale, aimant soupers en tête-à-tête. But: partager activités. 22844.

FEMME 30 ans, adore la nature, chasse, pêche. Je recherche des amis pour aller à la pêche sur la glace. 23102.

48 ANS, professionnelle, enthousiaste et vraie, recherche compagnon, 38-50 ans, dynamique et cultivé pour sorties culturelles, danse, cinéma et théâtre. 23138

36 ans, cherche compagnon ou compagne pour partager ma passion des chevaux. Si comme moi tu les aimes, nous pourrions devenir ami(e) et faire de l'équitation ensemble. Amitié seulement. 83411

CHEVEUX longs, libre, aimerais faire voyage France cet été, cherche fille pour planification, préparation et partage; point commun: guide du routard. 83426

VEUVE dans la soixantaine, aimerait rencontrer une amie pour sortir, faire des activités, dialoguer, petits soupers à la maison ou au restaurant, etc. Lesbiennes s'abstenir. 561-6045.

Alternatif

FEMME dans la trentaine cherche femme pour un but sérieux. J'ai les cheveux bruns mèches blonds, les yeux bruns, avec un bon sens de l'humour, aime activités, sorties, etc. 21731

UNIVERSITAIRE, 44 ans, 6 pi, 230 lb, recherche un gars dans la quarantaine, masculin, ouvert et actif, qui veut investir dans une relation. 21770.

SALUT, homme dans la trentaine. Aimerais-tu vivre une relation spéciale, avec sensibilité? Ne fréquente pas les bars. J'attends ton appel... 22031.

FEMME dans la trentaine, 5'4", 145 lb, cherche femme féminine, aime musique, cinéma, pour un but sérieux. 22079.

JEUNE homme, masculin, professionnel, 6 pi, cheveux foncés, de très belle apparence recherche homme de belle apparence, 35 ans et moins pour amitié ou plus. Laisse-moi un message. 22127

BEAU gars, 20 ans, très belle apparence, universitaire, est à la recherche d'un homme entre 20 et 45 ans, de belle apparence pour un but sérieux. 22238

HOMME 30 ans, 5'9", 155 lb, recherche relation sérieuse avec homme (25-35 ans) mature, stable, simple, bon sens de l'humour, indépendant financièrement et qui recherche ce qu'il est. 22412

AS-tu autour de 18 à 23 ans? Cherches-tu une relation sérieuse à long terme? Bien, moi aussi! Je suis un jeune homme sérieux. S'abstenir: non sérieux, +23 ans, gars de bar. 22589.

HOMME 30 ans, 5'9", 160 lb, emploi stable, recherche relation sérieuse, stable, sincère et exclusive. Si tu recherches la même chose, appelle-moi, et on verra si la compatibilité existe. 22592.

BEAU jeune homme masculin, séduisant, simple et honnête, veut rencontrer jeune homme de belle apparence, 24-34 ans, honnête et sérieux, pour amitié ou plus. 22616

HOMME 36 ans, habitant la campagne, 5'11", cheveux châtain, yeux pers, 175 lb, recherche homme âgé entre 25 et 40 ans, pour amitié et plus. 22676.

JEUNE homme, 48 ans, 6', 170 lb, en forme, très positif, masculin, emploi stable, recherche ami sincère pour assurer une liaison de rencontres sociales et ensuite relation stable. 22754.

UN bon copain, c'est bien dur à trouver dans la région. Homme de 45 ans cherche ami pour amitié et plus. 22775

FEMME, fin-vingtaine, belle apparence, cherche femme seule, pour amitié ou plus. 22796.

MON rêve: rencontrer homme 18-25 ans, petite taille, cheveux et yeux foncés, qui n'aura pas peur de ma quarantaine d'années. Amitié ou +. 22811

HOMME 30 ans, 5'10", 195 lb, qui aime la musique, les voyages, les animaux et rire avec parents et amis. Je crois en l'honnêteté, la simplicité, le respect et la fidélité, et toi? (26 à 38 ans.) 22823.

BEAU jeune homme, 30 ans, masculin, séduisant, simple, honnête, stable, recherche jeune homme, belle apparence, 25 à 32 ans, honnête, sérieux avec physique agréable, amitié et +. 22877

SALUT, homme 42 ans, bien dans sa peau, sincère et affectueux, emploi stable, 2 adolescents, recherche homme 28-40 ans. But sérieux. Pas d'aventuriers. 22919

SALUT, cheveux bruns, yeux bruns, 30 ans, 150 lb, 5'7", très belle apparence, aime rire et les sorties, pour but sérieux, recherche similaire. 22961

JEUNE homme, 30 ans, cheveux bruns, yeux bruns, 150 lb, 5'7", très belle apparence, recherche similaire, très bon sens de l'humour, pour but sérieux. 22964

FEMME de belle apparence, fin trentaine, cherche femme pour amitié ou plus. 22967

J'ai 41 ans, désire une femme aimant la lecture, la nature, la vie, pour amitié et plus. 22970

FEMME 22 ans, belle apparence, 5'5", 115 lb, recherche femme mince, féminine et de très belle apparence, pour amitié ou plus. 23006

HOMME 41 ans, yeux bleus, cheveux bruns, 5'6", 140 lb, honnête, affectueux, romantique, cherche homme âgé entre 30 ans et 40 ans, pour but sérieux, stable et sincère. 23018

PERSONNE prédisposée féminine, cherche homme 30 à 37 ans, non-fumeur, tranquille, qui me comprend et m'accepte comme je suis, pour amitié. 23021

HOMME de belle apparence, trentaine, étudiant, cheveux châtain, yeux pers, grand, mince et en forme. Je suis sportif, d'allure masculine. Je cherche personne moins de 38 ans. J'attends ton appel. 23045

JEUNE homme de 30 ans, de belle apparence, petite taille, demande semblable sans complications, pour relation à long terme si possible, personne propre. 23054

BONJOUR! Je suis une femme de 33 ans, féminine, douce, de très belle apparence. Je cherche une femme féminine pour amitié ou plus. Alcoolique, droguée ou engagée s'abstenir. 23135

FEMME de 33 ans, professionnelle, honnête, romantique, sincère, aimant musique et films, soirées avec amis. Alcoolique et aventurière s'abstenir. Je cherche de même pour amitié ou +. 23168

HOMME début trentaine, masculin, aime la vie, voyages, 5'7", cheveux bruns, yeux bruns, sincère, recherche homme de 25 à 35 ans pour amitié ou plus. 23174

JEUNE homme de 30 ans, de très belle apparence, très proportionné, demande semblable, entre 18-40 ans, personne honnête. À plus tard. 23180.

GARÇON de 28 ans, d'allure masculine, grand, recherche un jeune homme entre 18-28 ans, masculin. Pour amitié ou plus. 23189.

SALUT homme trentaine, libre, affectueux, simple, recherche semblable, ne fréquente pas les bars. Pour amitié et plus. J'attends ton appel. 23192.

FEMME 19 ans, belle apparence, intelligente, honnête, aimant musique et films, recherche femme de 18 à 26 ans, pour amitié ou plus. 83405

FEMME, 32 ans, féminine, douce, affectueuse, autonome, aime soirée intime ou entre amis. Cherche femme féminine pour amitié ou plus. Alcoolique, droguée et engagée s'abstenir. 83420

SALUT, 27 ans, yeux verts, cheveux bruns, 6'2", 210 lb, bon sens de l'humour. Laisser message. 23114

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique :

Femme cherche homme Homme cherche femme Sports/loisirs/voyages Alternatif

Nom :

Adresse :

Prov. : Code postal :

Tél. : (jour) (soir)

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Le Rendez-Vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Le Rendez-Vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez-Vous.

3 FAÇONS de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : Le Rendez-Vous s/ LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1 ou par télécopieur au : (613) 562-7782.

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

LeDroit Réservé aux 18 ans Le Rendez-Vous Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,90 \$ la ligne par parution (avant taxe(s)). Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 À 13 H 00

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

Toute annonce reçue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 \$/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 \$ par année, et les autres pays: 420.00 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



INDEX DES RUBRIQUES

- ### AVIS
- *Activités diverses 103
 - *Agences de rencontre 105
 - *Amitié, rencontres 108
 - *Ésotérisme 111
 - *Messages personnels 109
 - *Perdu 104
 - Trouvé (gratuit) 106
 - *Présentations à domicile 107
 - *Services d'escorte 112
 - *Services professionnels 118

SERVICE ET VENTE

- À donner 121
- À échanger 123
- Accessoires de parterre 186
- *Alimentation et aliments naturels 222
- Aménagement de terrain 190
- *Animaux 174
- *Animaux, pension, nourriture et soins 176
- Antiquités 122
- Appareils ménagers 124
- Articles de sports d'hiver 191
- Artisanat 192
- *Argent demandé 218
- *Argent disponible 220
- Bicyclettes 136
- Camping 164
- Centres de villégiature 166
- Chasse, pêche, articles de sport 168
- *Chauffage, climatisation 202
- Coin du bébé 150
- Coin du collectionneur 216
- Conditionnement physique 200
- *Décoration intérieure 194
- Divers à vendre 152
- Divers à louer 154
- *Divers demandés 156
- Encans 151
- *Enseignement, cours 196
- *Équipement de bureau 212
- *Équipement commercial 214
- Fleurs, plantes 188
- Formation professionnelle 197
- Fourrures, entreposage 146
- Jeux, jouets 178

- Livres, timbres, monnaies 180
- Marchés à coudre 126
- Marchés aux puces 158
- Matériaux 142
- *Musique 134
- Ordinateurs 132
- Outils 144
- Photographie 182
- Piscines 162
- Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
- *Soins de beauté, esthétique 198
- Souffleurs à neige 138
- Tableaux, encadrements 184
- Tapis et carreaux "tuiles" 140
- *Traiteurs 210
- *Transport demandé 170
- *Transport offert 171
- Vacances, voyages 172
- Vente - garage 160
- Vêtements à vendre 148
- *Vidéocassettes et magnétoscopes 130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

- *Affilage 241
- *Alarmes 242
- *Aménagement paysager 243
- *Appareils ménagers 244
- *Arbres 245
- *Architecture et dessins 246
- *Assurances 247
- *Automobiles 248
- *Bijouterie 249
- *Chauffage, climatisation 250
- *Cheminées 251
- *Clôtures 252
- *Compabilité 253
- *Confiserie 254
- *Construction 255
- *Cordonnerie 256
- *Couture 257
- *Découpe de meubles 258
- *Décoration intérieure 259
- *Déménagement, transport 260
- *Démolition 261
- *Dénéigement 262
- *Divers 264
- *Ébénisterie 266
- *Échafaudages 267
- *Électricité 268
- *Esthétique, coiffure 269
- *Extermination 271
- *Ferblanterie 272
- *Fer ornemental 273
- *Foyers, poêles à combustion 274

- *Gouttières 276
- *Impôts 277
- *Imprimerie 278
- *Informatique 280
- *Isolation 279
- *Jardinage 281
- *Machines à coudre 282
- *Maçonnerie 283
- *Maisons, réparations et rénovations 284
- *Menuiserie 285
- *Montres et horloges 286
- *Nettoyage, ménage 287
- *Pavage 288
- *Piscines 289
- *Plâtre, peinture 290
- *Plomberie 291
- *Photographie 292
- *Rembourrage 294
- *Rénovations 295
- *Réparations 297
- *Réparations petits appareils 298
- *Restaurants 299
- *Serrurerie 300
- *Services 24 heures 301
- *Soudure 302
- *Tapis, carreaux, céramiques 303
- *Taxis 304
- *Téléviseurs 305
- *Toitures 296
- *Traduction 309
- *Traitement de textes 310
- *Ventilation 306
- *Vidéocassettes et magnétoscopes 307
- *Vitrieres 308

EMPLOIS

- Aide demandée 311
- Aide domestique demandée 312
- Éducation 379
- *Emplois demandés 314
- *Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315
- Esthétique, coiffure 317
- Gardiennes demandées 320
- *Gardiennes enfants 322
- Offres d'emploi 325
- Personne de compagnie demandée 371
- *Personnel de bureau 372
- Personnel médical 373
- Personnel hôtelier 374
- Personnel de métier 375
- Personnel de restaurant 376
- Personnel spécialisé 377
- Personnel de vente 378
- Professeurs, instituteurs 380
- Services d'emploi 382

LOGEMENTS

- *Garçonnières 406
- *Logements à louer - Aylmer 400
- *Logements à louer - Buckingham 404
- *Logements à louer - Cantley 407
- *Logements à louer - Gatineau 401
- *Logements à louer - Hull 402
- *Logements à louer - Masson-Angers 411
- *Logements à louer - Ontario 403
- *Logements à louer - autres 405
- *Logements meublés 408
- *Logements à partager 409
- *Logements à sous-louer 410
- *Logements demandés 435
- *Maisons à louer 432
- *Maisons à partager 433

CHAMBRES

- *Chambres à louer 440
- Chambres avec pension 466
- *Chambres demandées 467

CONDOMINIUMS

- *Condominiums à partager 471
- *Condominiums à louer 470
- Condominiums à vendre 475
- *Condominiums demandés 476
- Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

- Maisons à vendre ou à louer 478
- Maisons à vendre - Ontario 479
- Maisons à vendre - Québec 480
- Visites libres - Ontario 481
- Visites libres - Québec 482
- Maisons à échanger 484
- Maisons à vendre - bord de l'eau 483
- *Maisons demandées 495
- Maisons à l'extérieur 496

MAISONS À REVENU

- Maisons à revenu - Ontario 520
- Maisons à revenu - Québec 521
- *Maisons à revenu demandées 532
- Maisons à revenu à l'extérieur 533
- Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

- *Chalets demandés 559
- Chalets à vendre 560
- Chalets à louer 561
- Fermes 562
- Maisons de campagne 563
- Maisons mobiles 564
- Maisons préfabriquées 565
- Terres 570
- Terrains 575
- Villégiature - Ontario 577
- Villégiature - Québec 578
- Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

- Bureaux à louer 580
- Bureaux à vendre 581
- Commerces 585
- Commerces demandés 586
- Condos industriels 594
- Entrepôts 590
- *Franchises à vendre 598
- Locaux 595
- Possibilités d'affaires 596
- Propriétés commerciales 597

VÉHICULES

- Abris d'auto 656
- Autos à vendre 605
- *Autos à louer 615
- Autos de prestige 611
- *Autos demandées 620
- Avions 623

- Bateaux, moteurs et voiliers 684
- Camions à vendre 625
- Camions 4x4 628
- Camions à louer 630
- Camions demandés 635
- *Dépannage 636
- Équipement agricole 637
- Fourgonnettes 621
- Garages à vendre 650
- Garages ou stationnements à louer 655
- Garages ou stationnements demandés 660
- Machinerie 663
- Motocyclettes 665
- Motoneiges 670
- *Pièces et accessoires 672
- Remorques 673
- *Réparations et entretien 674
- Roulottes 677
- Véhicules tout terrain 680

AVIS

- Autres services 795
- Avis de décès 705
- Cadre des funérailles (gratuit) 715
- Cartes de remerciements 720
- Cartes mortuaires 735
- Entrepreneurs de pompes funèbres 785
- Faveurs obtenues 760
- Fleuristes 780
- In Memoriam 730
- Monuments funéraires 790
- Naissances 763
- Retrouvailles 797
- Services anniversaires 725

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES

ATTENTION CÉLIBATAIRES!
Club Rendez-vous L.B.
462 boul. St-Joseph - Danse les vendredis, début 16 janvier à 20h avec orchestre; déjeuner-rencontre le dimanche, 10h à 13h. Lucette 643-4944.

104 PERDU

"CHICO" collier miniature "Blue Merle" (gris-noir), perdu à Gatineau, 24 déc. Récompense. Hélène 663-8510, Diane 568-4935.

105 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

RENCONTRES POUR CÉLIBATAIRES Homme/femme \$50 - 8 présentations, + de 2,500 membres. 860-0590. Internet WWW.INTRO4SINGLES.COM

RENCONTREZ un bon compagnon, tous âges, confidentiel. Suzy, 820-7940

TRISTAN ET ISEUT. L'amour qui réchauffe l'hiver de nos vies. 669-6512.

VOUS VOUS ENNUYEZ?

Appelez les experts Intro Options, pour rencontrer l'âme sœur. Tous états civils. 233-9697.

108 AMITIÉ, RENCONTRES

ATTENTION! 9-10-11 janvier 1998, fin de sem./atelier. Tu vis des relations difficiles, un deuil, une séparation, tu veux sortir de ton isolement. 669-7661, 281-3885.

CÉLIBATAIRES: évadez-vous pour une fin de sem. à la rencontre de l'âme sœur. Henriette, 819-463-2331/2431.

HOMME 40 ans, 5 pi 5 po, yeux pers, musclé, 180 lb, romantique, affectueux, doux, aime les enfants. Appelle-moi... Roger, 778-1430.

HOMME galant, 39 ans, cherche belle femme bilingue, but sérieux. 247-0928

PROFESSIONNELLE, belle apparence, 6'1", 200 lb, non-fumeur, désire dame, quarantaine, belle apparence, mince. But sérieux. Laissez no de tél. Ecrire à C.P. 600, Chelsea, J0X 1N0.

109 MESSAGES PERSONNELS

100% ABORDABLE, 669-1083
Uniquement fiable: Saphir

108 AMITIÉ, RENCONTRES

Il est parfois reconfortant de savoir qu'il y a quelqu'un à qui l'on peut parler.

(613) 566-2000

La solitude peut vous déchirer en deux, Quest comblera ce vide.

Offre spéciale pour une durée limitée! Utilisation gratuite à l'achat d'un abonnement!

Quest n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. E.M. 1997



Quest Interactif est toujours gratuit pour les femmes.

109 MESSAGES PERSONNELS

100% ABORDABLE, 100% AGRÉABLE
Message sensuel avec film 3X
Blonde, 25 ans, CINDY
NOUVEAU NUMERO DE TEL.: 243-8802

100% ABORDABLE, 246-6854
Une perle rare. Rubis.

100% GARANTI - DISCRET
★ ★ ★ ★ Michelle ★ ★ ★ ★ ★
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 243-8457.

\$39. MASSAGE AVEC EXTRA
Spécial jusqu'au 9 janvier
Bonne Année de Cindy
NOUVEAU NUMERO DE TEL.: 243-8802

ABANDON À LIONNA
La lionne sauvage. 777-5085.

★ ★ ★ ABORDABLE ★ ★ ★
Spécial de Noël
378 Notre-Dame, Gatineau
663-2091

À fleur de peau. Belle jeune masseuse - tout ce que tu veux. 24h. 772-2495.

ALLEZ, venez me visiter! Vous ne savez qu'enchante! 772-2158. Mercredi

109 MESSAGES PERSONNELS

APOLLON, beau jeune homme
le roi du massage sensuel
satisfaction garantie. 772-0058.

BEAU jeune blond pour massage
n./f., 24h. 230-3098, pag. 594-0951.

BELLE femme, excellents massages,
privé. Loulou, 798-1203.

BELLE, SEXY, BRUNETTE
Condo privé, jour, soir. 724-1282.

BOUTIQUE TOI ET MOI. Location films XXX. 3 films 7 jrs \$10; CD-ROM XXX à partir de \$19.95. 669-3236.

CENTRE NATACHA, massage de détente, nouveau personnel. 246-4282.

CHANTAL massages de relaxation professionnels. 769-4713

CHARLENE, belle et sexy (42D), massage et+, Ottawa. 567-4988.

109 MESSAGES PERSONNELS

▼ **JEUNE, belle et sexy** ▼
Monique, propre, privé. 745-9938

JOLIE, sexy, 5'10", sensuelle, modèle SAMANTHA. Vos fantasmes deviennent réalités. Discrétion garantie. Homme sérieux. Téléphone moi! 9h A.M. à 2h A.M. 770-6712.

KRISTINA, massages suédois professionnels. Bonne Année! Bienvenue. 819-246-4221.

LENO. 1, C'EST VOUS
Charme, élégance, classe
Belle jeune femme
23 ans, 5'4", 115 lb
Jolie et accueillante
Chez moi
Je travaille seule
De 8h à 21h, 771-9324

LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull.
Appelez 1-900-451-3443, poste 371, \$2.99/min. 18 ans+. V.E. Inc.

LIGNE de rencontre, gay et lesbienne.
Appelez 1-900-451-3443, poste 671, \$2.99/min. 18 ans+. V.E. Inc.

▼ **LOLITA (44D) ▼**
Belle et sexy. Massage \$10. 682-2654.

MAL PARTOUT, fatigué? Un bon massage musculaire pour pas cher. 10h à 20h. (H./F.) Line, 669-9253.

MESSAGE CALIFORNINIEN, relaxant et sensuel par homme. 777-8216.

MESSAGE ÉROTIQUE, par jeune garçon musclé. 747-0867.

MESSAGE ÉROTIQUE, prix réduit, par une jeune et très jolie étudiante de 18 ans, anglophone. 772-1442.

MESSAGE ÉROTIQUE, discret et privé, lingerie érotique. 7 jours. 243-6750.

MESSAGE EXPLOSIF par jeune homme dynamique. 777-6313.

MESSAGE homme, maximum 200 lb. Rock. 776-5337.

MESSAGE = ISABELLE
Nouveau numéro de tél., 663-9453

MESSAGE PLUS pour homme, chez toi, 24h. Serge, 985-1859.

109 MESSAGES PERSONNELS

NOUVEAU! Souper et soirée romantique. Pag. 594-0951 ou 230-3098.

NOUVELLE, massage par belle femme d'âge mur, discret. Pénélope, 770-8450.

▼ **OUVERT À 9H A.M./MADONNA** ▼
très jolie blonde, 26 ans, 36C-26-36 lingerie sexy, films XXX, massage avec extra 30 min./\$39.99, confort propre, discrétion ▼ 776-9833 ▼

PROVOCANTE et excitante
Amanda, (44DD). \$20 massage sensuel. 682-2994.

RELAXEZ AVEC NOUS
858 Somerset Ouest, 230-7190

▼ **SABRINA** ▼
reçoit en privé sans être pressée
▼ 231-1619 ▼

▼ **SENSUALITÉ "MAX"** ▼
douceur assurée, discrétion. Suzy, 663-7094

SPÉCIAL / MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIÉR, 744-7487

SPÉCIAL, SPÉCIAL
NOUVEAU, NOUVEAU, NOUVEAU
7 nouvelles hôteses
Super massage érotique
744-0869

TA VOISINE se déchaîne avec des incenses. Ecoute-la! 1-819-976-7600.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Robert Goulet, est priée de communiquer avec Mme J. Lacoste au 747-7800 poste 2179.

31 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. Madame Bé, 986-2058.

99 PRÉCIS, médium, clairvoyante, vibrations, autres dons. Céline 561-3709, pag.: 772-5255.

AIDE voyance, tarots, astrologie, \$2.99/min, seulement. 1-900-451-5240

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ANNEE 1998? cartes, tarots, lignes de la main, Charmaine, 669-9105.

ASTROLOGUE, clairvoyante reconnue \$15/l'appel, 18 ans+. Jeannine au 1-819-378-8797

CLAIRVOYANTE, cartes, tarot, astrologie, autres dons de mère en fille de plus de 30 ans. Chloé, 778-8994.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, logis moderne, libre, 2 appareils, chauffé, stat. 772-2113.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., \$285, libre, 21 Lavigne. 684-8451.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, libre, \$395. Jour 777-3583

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig., édifice tranquille, \$500. 777-9261.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 BELLES chambres, bois franc, 2 appareils, chauffé, \$530. 243-5755.

2 BELLES chambres, 2 balcons, armoires de cuisine et s/bains neuves, prises lav./sec., stat., près UQAH, janv./févr. 243-2661, 775-1875.

2 CHAMBRES, libre fév./mars/avril, \$440 et +, stat., prises lav./sec., 46 Daniel Johnson. 770-6907, 776-4906.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, dans 6 logis, prises lav./sec., avec ou sans balcon, stat., à partir de \$425. Jour: 663-8868, soir: 643-5301

2 CHAMBRES, 1er janv., \$530, s/lavage, prises lav./sec., stat., 41 Frontenac. 770-3724, 777-5896.

2 CHAMBRES, 2 appareils, de luxe, spacieux bois franc, près musée. 824-2092

2 CHAMBRES, 2e étage, Val-Tétreau, chauffé, balcon, prises lav./sec. Pag.: 779-4287, 778-3020.

2 CHAMBRES, 38 CHARLEVOIX poêle, frigo, chauffés, rénovés, \$490. TRIPLEX TRÈS PAISIBLE. 248-0850

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, grand, 2 étages, \$480. 276-2798.

2 CHAMBRES, 36 Ste-Marie, app. 2, tranquille, \$450 chauffé, non éclairé, libre. 778-3576

2 CHAMBRES, \$495, près CHRO, tranquille, pas chauffé. 776-5071.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, libres, spacieux, propres, 2 appareils, prises lav./sec., stat., pas chauffés ni éclairés, 1 mois gratuit, \$550 semi-s/soil, \$575 balcon. 771-0279 ou 777-9581.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, pas éclairé, \$460. 776-6735.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., \$450 ni chauffé ni éclairé. 771-1716.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$510/mois, 827-8806.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, \$540. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, près polyvalente de l'île, prises lav./sec., 1 stat., pas chauffé ni éclairé, \$425, libre immédiatement. 243-1245.

2 CHAMBRES, repeints, avec ou sans prises lav./sec., balcons, spacieux, près Cégep et UQAH, stat., bail flexible, stagiaire bienvenu. 777-6252

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

3 CHAMBRES, grand, 4 appareils, stat., cour clôturée, piscine, près UQAH et école primaire, \$750, chauffé, éclairé, 1er févr. 682-9493.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, \$525, semi-s/soil, pas chauffé ni éclairé, insonorisé. 770-9837.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyers, stationnement, libre, à partir de \$675. 778-3561.

2 C.C. 575\$/mois

LIBRE MAINTENANT 3 C.C. 620\$/mois

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

Les appartements Jacques Cartier

ENTIÈREMENT RÉNOVÉS

LA CAMPAGNE EN VILLE

- Vue panoramique
- Buanderie 24 heures
- Piste de ski de fond
- Porte-patio 8', balcons
- Logements clairs et spacieux
- À cinq minutes du centre-ville
- Près du Casino, parc Jacques-Cartier

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé, stationnement.

Visitez nos logements modèles dès maintenant!

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, SUITE 108

Heures de visite:
Lundi au vendredi 8 h à 21 h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h

771-2666

1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, \$385, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrig. 775-7963, 243-0996, 770-2414

1 CHAMBRE, rénovés, appareils, \$375-\$425 chauffés, éclairés. 771-9214

1 CHAMBRE, rue Montcalm, 50 ans et +, ascenseur, sécuritaire, très propre, libre. 771-LOGE (5643).

*** À VOIR ***

TOUT INCLUS

1 ou 2 chambres, CHAUFFÉ / ÉCLAIRÉ appareils ménagers, garage option.

MÉNAGE REFAIT AU COMPLET 770-9720 770-9700

1 CHAMBRE, rue Courchesne, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., rénové, \$465, libre. 246-6495.

1 CHAMBRE, rue Ste-Marie, 2 appareils, stat., pas d'animaux, \$360 pas chauffé ni éclairé. 778-2764.

1 CHAMBRE, rue Leduc, libre, \$375, non chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., pas d'animaux. 778-2764.

1ER FEVR., 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$550. 778-1808

1 ET 2 CHAMBRES, \$460 et +, \$575, libres fév./mars/avril, poêle, réfrig., buanderie, stat., chauffés, éclairés, 230 Mutchmore. 770-6907, 776-4906.

1 ET 2 CHAMBRES, stat. avec prise, prises lav./sec., poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, \$375/\$475, libres. 777-5805, 243-0096, pag.: 779-1664.

1 ET 2 CHAMBRES
Près village Place Cartier, à partir de \$425. 776-6379.

1 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, tout inclus, 2-1ers mois: 1/2 prix, \$449/\$585, libres. 230-9803

1 MOIS GRATUIT

1 ET 2 chambres, garçonnière, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de \$350. 25 Chouinard. 777-3676, 777-9038.

1 MOIS GRATUIT, 2 chambres, \$450, très grand, frais peints, pas chauffé ni éclairé, stat., Mont-Bleu.
EXEC LTEE 771-7177

208 MAISONNEUVE coin St-Laurent, immeuble récent, 2 chambres, lav./sec., poêle, réfrig., stat., pas chauffé, ni éclairé, \$550. 744-7610, 671-6000.

20 RICHELIEU, Wrightville, 2 chambres, prises lav./sec., chauffé, éclairé, stat., \$500/mois, 1er févr. 770-0614

2-2 CHAMBRES, Hull et Val-Tétreault, stat., à partir de \$395/mois non chauffé, ni éclairé. 824-6989.

2 BELLES chambres, \$440, grand, propre, balcon, stat., Mont-Bleu. 777-4169

2 CHAMBRES, libre fév./mars/avril, \$460, poêle, réfrig., possibilité chauffés, éclairés, stat., buanderie, 76 Richard. 770-6907, 775-7953

2 CHAMBRES, libre immédiatement, St-Joseph/Montcalm, chauffé, poêle, réfrig., stat., \$450. 778-1957.

2 CHAMBRES, 1.600 pi car., superbe, foyer, 2 s/bains (bain romain), \$625 pas chauffé/éclairé. 776-1591.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condo, Hautes Plaines, stat., prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé, à partir de \$530. Soir, fin de sem.: 777-0216, EXEC LTEE 771-7177.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$450, \$480, grands, très propres, frais peints, tapis et tuiles, libres, 1 chambre, \$390. 776-4351, 825-0467.

LE VERSAILLES

680 St-Joseph Hull

1 et 2 chambres

- Piscine, sauna
- Près du Casino

PRIX ABORDABLE.
Tout inclus

777-7801
Visite 9 h à 21 h

2 CHAMBRES, 136 Ste-Marie, chauffé, prises lav./sec., frais peints, près C.H.R.O., \$500. 770-2155, 778-3318

2 CHAMBRES, 13e et 14e mois gratuits, prises lav./sec., balcon, stat., pas chauffé ni éclairé, \$480; aussi semi-s/soil, \$420. 777-2602, 776-0021.

2 CHAMBRES, 1er janv. semi-s/soil, \$425, pas chauffé ni éclairé, près Galeries de Hull, hôpital. 778-2063.

2 CHAMBRES, 199 Champlain, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., près Musée, 1er janv. \$525. Jour: 771-9100, soir/fin sem.: 771-0739.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, près St-Joseph/St-Raymond, \$450-\$485. 773-4507.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, prises lav./sec., stat., balcon, pas chauffé, ni éclairé, \$465. 827-8855.

2 CHAMBRES, 170 rue Dollard, chauffé, \$525, libre. 772-2547.

2 CHAMBRES, 38 CHARLEVOIX
poêle, frigo, chauffés, rénovés, \$490. TRIPLEX TRÈS PAISIBLE. 248-0850

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, grand, 2 étages, \$480. 276-2798.

2 CHAMBRES, 36 Ste-Marie, app. 2, tranquille, \$450 chauffé, non éclairé, libre. 778-3576

2 CHAMBRES, \$495, près CHRO, tranquille, pas chauffé. 776-5071.

Nouvelle administration

Cité des Jeunes
Face au Cégep

- 1, 2 et 3 chambres
- Spacieux et moderne
- Porte patio
- Appareils ménagers
- Buanderie • Concierge

Stationnement gratuit :
595-5107
Ouvert 7 jours sur 7.

GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGEST

2 CHAMBRES, 37 Garneau, centre-ville, moderne, tranquille, très propre, lav./sec., poêle, réfrig., stat., pas chauffé, libre, \$525. 731-7373.

2 CHAMBRES \$495

Stat. avec prise gratuite, 4 appareils, propre, tranquille, condominium, près autobus vers centre-ville Hull et Ottawa. 595-9044.

2 CHAMBRES, \$400/\$450, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., animaux permis, libre. Après 16h: 827-0806

2 CHAMBRES, 50 Dussault, pas chauffés, ni éclairés, près centre-ville d'Ottawa, #1003, foyer: \$765; #807, foyer, unité de coin, \$790, libres.
EXEC LTEE, 771-7177

2 CHAMBRES, \$550, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 775-3707.

2 CHAMBRES, 5 min. du casino, 175 Joffre, prises lav./sec., remise, entrée privée, \$525 pas chauffé ni éclairé, libre. Frais peints. 643-9456.

Secteur Mont-Bleu
1 mois gratuit !

1-2-3 chambres et garçonnières
Terrain central paysager + piscine avec surveillance.

595-5704 776-2485
778-1122 772-4886

2 CHAMBRES, 6 logis, 32 Normand, grands, \$450-\$475, dernier mois gratuit. 775-6450.

2 CHAMBRES, beau, grand, frais peints, près Maxi/de la Montagne. 684-5615.

2 CHAMBRES, bd Taché, condo, 7 appareils, \$750. 778-2121, 947-3316

2 CHAMBRES, beau, grand, central, prises lav./sec., \$450. 246-3560

2 CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, 104 Chauveau, \$425. Soir: 771-6465.

2 CHAMBRES, coin Mont-Bleu/Cité des Jeunes, chauffé, appareils ou non, 6 logis, balcon, 2 stat., \$550. 595-9362.

2 CHAMBRES, chauffé non éclairé, \$575, rue Dumas; 1 chambre, chauffé non éclairé, poêle, réfrig., \$400, rue Lois. Libres. 771-8054.

2 CHAMBRES, chauffé, \$465, non éclairé, prises lav./sec., 103 Charlevoix. 827-3130.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, près U. Q. A. H., \$470, 1er janv. ou févr., 89 1/2 boul. St-Joseph. 777-5316, 778-7235.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 1er févr., \$610. 770-1720.

2 CHAMBRES, chauffé, 65 Laval, libre, \$435. 778-6342, 776-1815.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., \$560, libre immédiatement. 776-1405.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., rénové, \$475, libre, près université. 241-9782

2 CHAMBRES, févr.-mars, chauffés, éclairés, \$450 et \$515. 776-2694.

2 CHAMBRES, Freeman, grand, \$535 2 appareils, balcon. 827-4918.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, luxueux, prises lav./sec., \$565. 770-2222

2 CHAMBRES - HAUTES PLAINES
App. impeccable, quartier paisible, poêle et réfrig., 1 mois gratuit. Jour: 771-5801, soir: 663-8672.

LE FAUBOURG DE L'ÎLE

Meilleure qualité service et prix

APPARTEMENTS RÉNOVÉS

101 Sacré-Coeur, Hull — 778-3266

1 chambre à partir de 495\$
2 chambres à partir de 595\$
3 chambres à partir de 740\$

PROMOTION SPÉCIALE
Jusqu'à 1 mois **GRATUIT**

Services inclus:
Chauffage, électricité, poêle, réfrigérateur, gardien de sécurité, piscine extérieure et dépanneur, arrêt d'autobus juste en face.
Visite sur semaine de 9h à 19h les fins de semaine de 12h à 17h.
Notre succès, la qualité de vie

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$530. 595-4721, 664-1593.

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Billeau, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, \$445 et +. 595-4721, 664-1593.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, eau chaude, prises lav./sec. 778-0079.

2 CHAMBRES, rue Gauthier, chauffé, pas éclairé, \$500/mois. 770-3569

2 CHAMBRES, rue St-Hyacinthe, 2 appareils, stat., remise. 775-3414

2 CHAMBRES, rue Dollard, spacieux, poêle, réfrig., stat., pas d'animaux. \$550, libre. 745-4820, 824-2098.

2 CHAMBRES, rue St-Henri, pas chauffé ni éclairé, \$440. 777-5889.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, poêle, réfrig., stat. 776-3601, 771-6706.

2 CHAMBRES, stat., prises lav./sec., poêle, réfrig., \$550, grand. 748-7016

2 CHAMBRES, salon, central, \$550, libre 1er févr. 772-0885.

2 CHAMBRES, semi-s/soil, complètement rénové, libre, \$425. 568-5459.

2 CHAMBRES, secteur tranquille, près Place Cartier. 595-9067.

3 CHAMBRES, rue Eddy, \$400, 2 appareils, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, stat. 778-2764

3 CHAMBRES, sur 2 étages, foyer, 5 appareils, piscine, tennis, pas chauffé ni éclairé, 1er janv., \$675. 595-0362

3 ET 2 CHAMBRES, près Galeries, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$650 et \$400. 663-5099, 783-8153

420 CITE DES JEUNES

1 et 2 chambres, tout inclus: chauffés, éclairés, câble, poêle et réfrig. neufs, stat. 771-4299.

AUBAINÉ QUALITÉ
2 chambres, rénové, tapis, prises lav./sec., intercom, stat., pas chauffé ni éclairé, libre. 777-6698, 820-3265.

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
1-2 CHAMBRES \$450/\$585. Grands logements, rénovés, chauffés, buanderie, intercom, concierge, eau chaude, cuisinière, réfrig. **PROMOTION SPÉCIALE** 156, Mont-Bleu, app. 5.
777-8857

LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
5 appareils, \$729 incluant 1 stat. int., pas chauffé ni éclairé. 777-7685, 568-4498, 778-4090.

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de \$405. 770-0384.

SECTEUR DES HAUTES-PLAINES
2 chambres, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec. 568-4498, 775-0350.

403 ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, près autobus, chauffé, grand et propre, semi-s/soil, libre. 749-7636

RIO VISTA

Appartements luxueux en bordure de la rivière Rideau.

- Près centre-ville
- 1 chambre à coucher
- Piscine intérieure, Jacuzzi, sauna
- Portier, dépanneur, coiffeur.

Visite sur rendez-vous.
789-5168

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig, fournis, stat., buanderie, Vanier, 742-8988.

2 CHAMBRES extra grandes, salon, s/manger, cuisine, Vanier. 746-0785

2 CHAMBRES, libre, Ottawa Est, poêle, réfrig., lav./sec., remise, stat., \$715. 746-4543.

2 ET 1 CHAMBRES, libres, Orléans Sud, chauffés, éclairés, stat., poêle, réfrig., non-fumeur, pas d'animaux, références, \$600 et \$625. 824-1999

3 CHAMBRES, refait à neuf, calme, bon prix, rue Donald, Ottawa. 748-0105

3 CHAMBRES, Vanier, rue Barrette, s/jeux, 2 s/bains, chauffé, stat., pas d'appareils, 1er janv., \$765. 748-9905

Près du Parc de la Gatineau

Dépanneur sur place et service de buanderie

GARCONNIÈRE

INCLUS: Chauffé, éclairé, câblevision, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, peinture fraîche, etc.

2 chambres 575\$ (par mois)

Notre succès, la qualité de nos locataires

Les appartements Parc Montagne

46 Bédard, Hull 776-1897

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, 1er avril, balcon, \$595. 243-5300

2 CHAMBRES, mars, St-Jean Bosco, chauffé, éclairé, \$450. 775-3500

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, appareils, buanderie, \$445. Possibilité chauffé. 771-6826.

2 CHAMBRES, MONT-BLEU près CEGEP, grand, chauffé, balcon, stat., \$575. 738-1411, 770-8389.

2 CHAMBRES, meublé ou non, lav., sec., chauffé, éclairé, \$600. 684-1085

2 CHAMBRES, nouvellement rénové, \$435 pas chauffé ni éclairé. 246-7436

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./sec. 772-9545, pag.: 566-1764.

2 CHAMBRES, près musée, \$355, poêle, réfrig., non chauffé. 777-0087

2 CHAMBRES, prise lav./sec., libre, rue Montclair, 1 mois gratuit, possibilité \$420/mois. 827-8806

2 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de \$635. 778-3561.

2 CHAMBRES, Pl. Sorbiers, condo, neuf, \$545. 561-1315, 561-3960.

2 CHAMBRES, près casino, libre, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé, très grand, \$450. 771-1552.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., semi s/soil, \$360. 669-3332, pag. 782-5119

2 CHAMBRES, parc J. Cartier, chauffé, \$550, libre. 276-2798.

Altitude

Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau

- ✓ Vue panoramique,
- ✓ Saunas,
- ✓ Piscine,
- ✓ Buanderie,
- ✓ Corridors rénovés
- ✓ Stationnement gratuit

SPECIAL Logements rénovés
770-9730
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
ENTRE 9 H ET 21 H
QUANTA

2 CHAMBRES, très grand, près CEGEP, poêle, réfrig., libre, \$462 (possibilité chauffé, éclairé, prises lav./sec. 1 mois gratuit). 827-8806.

2 CHAMBRES, très grand, pas chauffé ni éclairé, stat., libre ou 1er févr., 1 mois gratuit, \$490. Soir: 827-0842.

2 CHAMBRES, Wrightville, luxueux, s/lavage, \$595, 1er févr. 777-8256.

31 MONT-BLEU, 1 chambre dans maison privée, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat. 744-7610, 671-6000.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condo, des Hautes Plaines, balcon, remise, pas chauffé, ni éclairé, à 5 min. du casino, libre. \$625. EXEC LTEE, 771-7177 et soir 777-0216.

3 CHAMBRES, 1,100 pi car., neuf, prises lav./sec., stat., \$660 pas chauffé, pas éclairé. 243-9123.

3 CHAMBRES, \$575, chauffé, noh éclairé, 7 Meunier. 827-1318 soir.

3 CHAMBRES, 88 Leduc, 4 appareils, chauffé, éclairé, \$690. 772-9182.

3 CHAMBRES, centre-ville, rénové, garage, stat., \$595, libre. 776-0147.

3 CHAMBRES, févr./mars, chauffé, St-Jean-Bosco, \$550. 776-2694

3 CHAMBRES, spacieux, chauffé, stat., Place Cartier \$680. 771-3226, 643-4531

628 CAMIONS 4x4

1992 JEEP Cherokee, 4.0 L., automat. 2 portes, Denis Auto 643-5262.

1992 TRACKER LSI, 5 vit., toit dur, bas km. Denis Auto 643-5262.

1993 CHEVROLET 3500, turbo diesel, roues doubles, Cab Plus, garantie complète 130,000 km ou 1999, \$20,500. 243-5393

1993 JEEP Cherokee, manuelle, 4 L., très bonne condition, \$14,500 ou meilleure offre. 663-6276.

1993 SUZUKI Sidekick, 2 portes, tout souple, \$7,800. Sylvie: 827-4095.

1993 TRACKER, automat., toit dur, bas km. Denis Auto 643-5262.

1994 CHEROKEE, 2 portes, 6 cyl., automat., 100,000 km, état optimal, \$14,500. 819-766-2508.

1994 CHEVROLET Turbo Diesel 3/4 tonne, service intense, 8,600 lb, automat., cabine régulière, boîte longue, tout équipé, très propre, 68,000 km, \$23,000. 595-3572.

1994 DODGE RAM 1500 SLT, accidenté mais réparé, \$13,500. Lauzon Auto, 669-0142

1994 SIDEKICK, 4 portes, bas km, tout équipé. Denis Auto 643-5262.

1995 NISSAN XE-V6, cabine allongée, 5 vit., 25,000 km, garantie 3 ans, comme neuf. Après 17h30: 827-4103.

1995 SUZUKI Sidekick, 34,000 km, \$10,500 nég. 669-3232

663 MACHINERIE

MACHINE pour tourner disques et tambours "drum", F.M.C., modèle B401, \$1,800 nég. 243-7710, 561-5625.

670 MOTONEIGES

1977 ELAN 250cc, 1 cyl., fonctionne bien, très propre, \$800. 643-1393.

1980 BLIZZARD 5500, 3,500 milles, peinture et carrosserie refaites sport, Sylvain, 985-3188.

1980 EVEREST, moteur 464, liquide, excellente condition, \$1,200 nég. 458-1047, pag.: 760-3285.

1989 FORMULA Plus, bon état, \$2,300. Après 17h30: 643-3694.

1990 POLARIS Sprint ES, très bon état, \$1,550. 671-6431, 751-8202.

1990 SAFARI, peu utilisée, 1,490 km, marche arrière, \$2,900. 568-8959.

1991 MACH I, longue chenille, \$2,300. Eric 643-5262, 775-3318.

1992 ARTIC Cat Panther, refroidissement par eau, siège double, injection, marche arrière etc., \$3,500. 457-2919.

1992 MACH I, bonne condition, financement possible. 669-3477.

1992 SAFARI LE, 377 cc, 2 places, \$1,800 nég. Après 17h: 281-4721

1992 YAMAHA Ovation 340, 7,000 km, \$2,200. 457-2242.

1993 GRAND Touring, 2 places, marche arrière, équipée, excellent état, \$4,300 nég. 819-328-3333.

1993 MACH I, 670 cc, avec toile, très propre, \$3,800. Après 16h: 669-2065

1993 MACH I, état A-1. 246-5223, 669-4444.

1994 BOMBARDIER Mach Z, 780 cc, mise au point faite, comme neuve. Jour 777-7300, après 18h 669-3223.

1994 MACH I, 670 cc., parfait état, 4,000 km, \$4,300 nég. 684-2472, 775-6893.

1994 MXZ 470cc, très bon état, \$3,500; 1993 Formula Plus EFI-SPI 583cc, très bon état, marche arrière, \$3,400. 663-8745.

1994 SAFARI deluxe, 2 places, parfait état, \$3,250. 671-6431, 751-8202.

1994 SAFARI, 500 cc, 2 places, \$4,400. Eric 643-5262, 775-3318.

1994 SKANDICK II SLT (165 pouces), sentier/hors sentier, état A1, plusieurs extras, \$4,000. 243-1485

1995 MACK 1, 670cc, siège double, toile, très bon état, \$5,300. 669-4023.

1995 POLARIS Indy Trail Deluxe, 1,500 milles, poignées et siège double chauffants, marche arrière, \$4,300 nég. 986-2415, 281-2866.

1996 POLARIS XLT, A-1, démarreur, siège double. 985-2860, 985-3074

2 1983 YAMAHA Exciter, 340 cc., chenille neuve, \$1,600. 223-4214

HABIT de motoneige Choko Pro-Racing: \$250. 669-8057.

MEILLEURS prix pour location de motoneiges et véhicules tout terrain, à la soirée, à la journée, à la fin de sem. et à la semaine. Réservez dès maintenant. Centre Sport Motorisé, 663-4444

MOTONEIGES à louer. 671-2171.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2 BOITES (87"-89") en fibre de verre, pour petit camion, \$425 ch. 669-8936.

PELLE à neige Western neuve, 7.5", fibre de verre, attache rapide, \$2,975. 777-7770, 827-1129, cell. 664-1484.

PNEUS usagés installés, "balancés", 13-14-15-16. Très bon prix. 243-8140.

RADIATEUR 1 an d'usage, 4 "Rallye Wheel" 15x6 pour S15. Pièces de AMC Spirit 1981, 246-3545.

677 ROULOTTES

1993 JAYCO à sellette (fifth wheel) 18.5, prête pour Floride, \$10,899. 669-4004

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

ARGO, 6 roues, spécial: \$6,900; sur terre-neige-eau, 2 ans de garantie, financement disponible. Sport Moto Thurso. 819-985-2400.

Nécrologie



MME RITA BERTRAND
née Ménard

est décédée le 4 janvier 1998, à l'âge de 71 ans. Elle était l'épouse de feu Aurèle Bertrand, fille de feu Hervé Ménard et de feu Amabilis Bergeron. Elle laisse ses enfants: Danielle (Richard), Pierre (Diane) et Nicole (Paul); ses petits-enfants: Stéphanie, Véronique, Francis et Sébastien; ses frères et sœurs: Roger (Réjeanne), Jean-Louis (Lisa), Jacques (Fernande), Gabrielle, Thérèse (feu Charlie), Alice (feu Raymond) et Gertrude (Roger). Prédécédée par son frère Gilles (Hélène) et ses sœurs: Madeleine et Fernande, elle laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Remerciement au personnel du 7e étage Nord du Centre hospitalier de Gatineau. Elle repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271, boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

Heures d'accueil: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h (pas de visites vendredi). Un **service religieux** sera célébré le vendredi 9 janvier à 13h, en l'église St-Joseph, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour ceux qui le désirent, des dons au Centre hospitalier de Gatineau seraient appréciés.

BOULAIS - M. Jean-Jacques est décédé le dimanche 4 janvier 1998, à l'âge de 75 ans. Jean-Jacques Boulais, époux bien-aimé de Eileen Turner Boulais; père chéri de Denise (Michel Préseault) et Michèle; grand-père adoré de Julien, Maëlle et Pascal; frère de Mario (Pierrette), Monique (feu Laurent Allaire) et Guy. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2313 rue Carling (ouest de Woodroffe), mardi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu mercredi en l'église Notre-Dame-de-Lorette, 45 Prévost, Hull, Québec, à 11h. Remerciement spécial au personnel de l'hôpital C.H.R.O. pour leur dévouement et support.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

DESJARDINS - Mme Irène Desjardins, née Sauvé, d'Alfred, Ontario, anciennement de Treadwell, est décédée le dimanche 21 décembre 1997, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de feu Philippe Desjardins, fille de feu Léon Sauvé et de feu Rosina Charbonneau. Elle laisse dans le deuil ses 2 filles: Suzanne (Marcel Bercier) et Claudette (feu Royal

Séguin) toutes deux de Treadwell, ainsi que 4 petits-enfants: Sylvain et Donald Bercier, Nicole Séguin et Chantal Arial; 5 arrière-petits-enfants: Guylaine et Céleste Bercier, Janic et Sophie Gagné, Maxime Arial. Mme Desjardins laisse également 2 frères: René et Gaston (Desneiges) et 1 soeur, Béatrice (Léonard Fournel), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécédée par un frère, Henri et une soeur, Rose Sauvé. Un service religieux aura lieu le samedi 10 janvier 1998 à 14h, en l'église St-Léon Le Grand de Treadwell; inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 13h30 afin de recevoir les condoléances. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS**, 453 St-Philippe, à Alfred, Ont. Pour de plus amples renseignements, 613-679-2802.



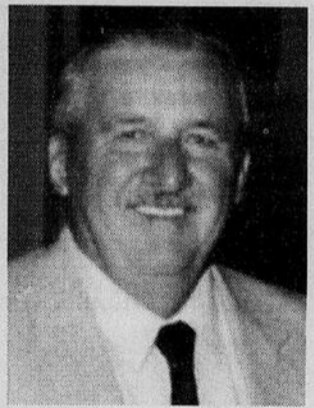
GARCEAU-LALONDE - Mme Adelina (Lina), née Turpin, membre des Filles d'Isabelle de Vanier, est décédée paisiblement dans son sommeil le mardi 6 janvier 1998, à l'âge de 81 ans. Chère fille de feu Geneviève Sabourin et de feu Ovide Turpin; épouse bien-aimée en premières noces de feu Oscar Garceau et en secondes noces de feu Sylvio Franco; mère chérie de Gilles, Françoise Proulx (Aurèle), Lucille Dagenais (Rosaire), Bernard (Andrée), Michel (Eunice); chère belle-mère de Paul Garceau (Grace) et de feu soeur Lucienne, soeur Laurette et Albert Garceau, elle laisse également 26 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE PLAYFAIR & MCGARRY**, 1200 ch. Ogilvie (angle promenade Aviation), mercredi de 19h à 21h, jeudi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique sera célébré en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 749 rue Trojan, Ottawa, vendredi à 11h, suivie de l'incinération.

GAUTHIER - Mme Roberte, est décédée à la résidence St-Louis le dimanche 4 janvier 1998, à l'âge de 77 ans. Roberte Philion, épouse de feu Riel Gauthier; chère soeur de Rolland Philion (Marie Irène); grand-mère de Daniel Chartrand. Prédécédée par une fille, Linda Chartrand et une soeur, Pierrette Philion. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 1255 chemin Walkley (est de la rue Bank) après 11h jeudi. Un service à la mémoire de Mme Gauthier aura lieu jeudi dans la chapelle à 12h.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

GERVAIS - M. René (Ti-Bi), de Gatineau, est décédé le vendredi 2 janvier 1998, à l'âge de 71 ans. Fils de feu Joseph Gervais et de feu Céline Miner, M. Gervais a été à

l'emploi de la C.I.P. de Gatineau pendant plus de 32 ans. Il laisse 1 soeur, Léa Maisonneuve de Gatineau; 3 frères: Alphonse, Armand (Huguette Dupuis), tous de Gatineau et Edward d'Ottawa; prédécédé par 3 frères: Léo, Alexandre (Lucille Beaudoin) de Châteauguay et Albert (Yvette Payer) de Hull. Il laisse plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis. La famille invite parents et amis à se joindre à elle le jeudi 8 janvier à 11h, en l'église Jean XXIII de Gatineau pour une messe en présence des cendres. Des dons à la Société canadienne du cancer (a/s de Nancy Butler, 679 rue Papineau, Gatineau, Québec, J8T 3Z7) seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du 5e Nord ainsi que du 4e Sud du Centre hospitalier de Gatineau pour les bons soins prodigués à M. Gervais. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.



GUINDON - M. Roland Guindon est décédé le lundi 5 janvier 1998, à l'âge de 75 ans. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée, Simone Lalonde Guindon. Père chéri de Lise (Serge Chénard), Paul (Suzanne Chénard), Pierre (Linda Lamoureux), Lucie (Réjean Delisle), Danielle (Jean-Claude Proulx); grand-père de 8 petites-filles et 2 arrière-petites-filles, ainsi que 2 arrière-petits-fils; frère de Siméon, Marcel, ainsi que Marie-Marthe; demi-frère de Elisa Robillard, Jacqueline St-Jacques, Soeur Reine-Aimé Touchette, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe funéraire aura lieu à la paroisse St-Grégoire de Buckingham le jeudi 8 janvier 1998 à 11h15. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Un grand remerciement au personnel de l'hôpital de Buckingham. Direction: **SALON FUNÉRAIRE CADIEUX**, Buckingham, Qué., 986-3834.

HURTUBISE - Joseph Alphonse Elzéar. À Versa-Care Lodge, Ottawa, le dimanche 4 janvier 1998, est décédé, à l'âge de 88 ans, Elzéar Hurtubise, époux de feu Béatrice Bourque. Père bien-aimé de Claire (Maurice Coucke) de McDonald's Corners, Ontario et de Hélène (Jacques Côté) de Beaconsfield; frère de Yvonne Perrier et de Jeannette Marois d'Ottawa et cher grand-papa de 8 petits-enfants et de 5 arrière-petits-enfants. Les visites auront lieu au **SALON FUNÉRAIRE McEVOY-SHIELDS**, 235 rue Kent, Ottawa, le mercredi 7 janvier de 14h à 17h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu le jeudi 8 janvier à 10h, en la basilique Saint-Patrick, rue Kent; inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Nécrologie

NADON-PAQUETTE - Mme Simone, née Beaudry, est décédée le lundi 5 janvier 1998, au C.H.R.O., à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Dominique Nadon et en secondes noces de feu Lorenzo Paquette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: René (Thérèse Gosselin), Lorraine (Lucien Meunier) de Gatineau, Jacques (Micheline Fortin) de Québec et Maurice de Déroit; sa soeur Rose St-Louis de Windsor, Ont. Elle laisse également plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces et amis. L'ont prédécédée, ses enfants: Roger, Paul-Émile, Donald (Gisèle Campeau), Dolorès (Gaston Laviolette). Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire cependant, le **SERVICE RELIGIEUX** aura lieu en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire de Gatineau le mercredi 7 janvier 1998 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONN** à la Fondation du C.H.R.O. seraient appréciés. **Pour renseignements: 568-2425.**

PAQUIN - Mme Marie-Luce, née Morin, est décédée paisiblement dans un hôpital local le lundi 5 janvier 1998. Épouse de feu Alphonse Paquin, elle laisse sa fille Louise Benoit (Arthur); sa petite-fille Tania; 2 sœurs: Annie Pelletier et May Vaillancourt et son neveu François Pelletier. Prédécédée par sa soeur Béatrice et son frère Dave. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 1200 ch. Ogilvie, le vendredi 9 janvier à compter de 10h30, suivi du service en la chapelle à 11h. Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut de cardiologie seraient appréciés.

PICHÉ - M. Jean N. (surintendant sénior à Fuller Construction), est décédé le dimanche 4 janvier 1998, à l'âge de 47 ans. Jean Piché, époux bien-aimé et meilleur ami d'Andrée Chartrand; père dévoué de Marc et Manon; fils de Roland et Annette, il laisse ses frères et sœurs: Roger, Léo, Gilles, Hélène Boileau, Denise Chartrand, Lucienne Aubin, Anne-Marie Bélanger et Lise Demers, ainsi que leurs conjoints. Gendre aimé de Madeleine Laflamme et son conjoint Bert Laflamme; cher beau-frère de Diane Lefebvre, Carole Quenneville, François Chartrand, Lucie Giguère et Charles Chartrand, ainsi que leurs conjoints, il laisse plusieurs neveux et nièces. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 1255 ch. Walkley, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu jeudi en la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa à 11h, suivie de l'incinération. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

TREMBLAY - Mme Rollande (née Roussel), est décédée à Ottawa, le 5 janvier 1998. Elle laisse dans le deuil son époux Réal et ses filles: Ginette, Louise et Monique, ainsi que 5 frères et 4 sœurs. Une célébration eucharistique aura lieu le jeudi 8 janvier 1998, à l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford, Gloucester, à 14h. Des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés. Les arrangements ont été

confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE PLAYFAIR & MCGARRY**, 748-1200.

1er ANNIVERSAIRE



LIONEL GAUTHIER
7 janvier 1997

Il y a déjà une année que tu nous as quittés. Ton souvenir restera toujours gravé dans nos cœurs. Une messe anniversaire sera célébrée le mardi 17 février 1998 à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

De ton épouse, tes enfants et petits-enfants

EN MÉMOIRE DE



JULIETTE HAMELIN
8 janvier 1994

Une messe anniversaire sera célébrée le 8 janvier 1998 en l'église Sacré-Coeur de Hull, à 17h.

Son frère Roger

Funérailles

JEUDI

DUMAS - M. Réal
La messe en mémoire du défunt sera célébrée à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

GAUTHIER - Mme Roberte
Le service à la mémoire de Mme Gauthier sera célébré à 12h, dans la chapelle de la Maison funéraire Kelly, 1255 chemin Walkley (est de la rue Bank).

GERVAIS - M. René
La messe en présence des cendres sera célébrée à 11h, en l'église Jean XXIII de Gatineau.

GUINDON - M. Roland
La messe funéraire sera célébré à 11h15, à la paroisse St-Grégoire de Buckingham.

PICHÉ - M. Jean N.
La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa.

TREMBLAY - Mme Rollande
La célébration eucharistique sera célébrée à 14h, à l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford, Gloucester.

Nécrologie

LA FAMILLE AUBRY
a le regret de vous annoncer le décès de
MONSIEUR FRANÇOIS AUBRY

À Montréal, le 27 décembre 1997, à l'âge de 87 ans et 3 mois, est décédé François Aubry, de Duhamel, autrefois de St-André-Avellin. Fils de feu Dr Albert Aubry et de feu Eliza Quesnel, il laisse dans le deuil 1 frère, Liguori de Gatineau. Il laisse plusieurs neveux, nièces, petits-neveux, petites-nièces et de nombreux amis.

Direction funéraire:

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
11 rue St-Denis
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu le samedi 10 janvier 1998 à 11h, en l'église St-André-Avellin, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

La famille vous invite à se joindre à elle à 10h30, en l'église de St-André-Avellin.

LA FAMILLE CHARLEBOIS
a le regret de vous annoncer le décès de
MME CLÉRINA (CLAIRE) CHARLEBOIS
(NÉE POULIN)

de Calumet, Qué., est décédée à l'hôpital Général de Hawkesbury le 3 janvier 1998, à l'âge de 93 ans et 8 mois. Elle était l'épouse de feu David Charlebois et fille de feu Antime Poulin et de feu Adèle Desjardins. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Lucien (feu Simone Gélinau), Gérard (Denise Letang) et Roger (Pauline Gauthier); 1 fille, Jeanne (Roch Gascon); 1 frère, Ephrem (Emilia Langlois); 2 beaux-frères: Willie et Roland Charlebois; 11 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC. (succursale Gascon)**, 1031 Principale, Pointe-au-Chêne, Qué., le jeudi 8 janvier 1998 de 19h à 22h, le vendredi 9 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 10 janvier à compter de 9h. Le tout sera suivi du service religieux à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire de Pointe-au-Chêne. Pour inf.: 819-242-6180.

LA FAMILLE CYR
a le regret de vous faire part du décès de
MONSIEUR ROGER A. CYR

d'Aylmer, survenu le dimanche 4 janvier 1998 à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de Clairna Voisine, fils de feu Thaddé Cyr et de feu Rosanna Soucy. Outre son épouse, il laisse ses enfants: André et Lise (Carl d'Amours); ses petits-enfants: Christelle, Nicolas, Jean-Simon et Dominik; sa sœur Anita Blais; son frère J.A. Cyr. Prédécedé par un frère, Léo Cyr (Yolande Lepage-Cyr), il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il repose au:

FUNÉRARUM BEAUCHAMP
47 rue Denise-Friend
(angle Parker et Eardley)
Aylmer (Québec)
684-1155

Heures d'accueil: jeudi de 19h à 22h

Les funérailles auront lieu le vendredi 9 janvier à 10h, en l'église St-Paul d'Aylmer, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

AVIS DE DÉCÈS

POMMAINVILLE - M. Ferrier, est décédé le samedi 3 janvier 1998 à l'hôpital Montfort, à l'âge de 84 ans. Époux de feu Cécile Pommainville, fils de feu Louis Pommainville et de feu Marie-Louise Gagnon, il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Roland Laniel), Marcel et Louise (Carol Beauregard), ainsi que 11 petits-enfants. Il laisse également 2 frères et 1 sœur: Armand (Yvonne Roy), Raymond, tous deux de Limoges et Béatrice (René Dupuis) de St-Albert. Prédécedé par une fille Huguette; 7 soeurs et 1 frère: Adonia, Clara, Aurore, Vitaline, Aldéa, Albertine, Aldora et Hercule. Le service commémoratif aura lieu le samedi 10 janvier 1998 à 11h, en l'église St-Viateur de Limoges. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE**, 874 Notre-Dame, Embrun. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le (613) 443-3286.

EN MÉMOIRE DE



ALAIN BERTRAND
1969-1996

À la douce mémoire de notre fils Alain.

Nos coeurs ne peuvent s'empêcher de se serrer à la pensée qu'en ce jour du 7 janvier 1996, tu nous as quittés pour ce voyage sans retour. Tu avais un sourire chaleureux pour chacun. Tu avais un coeur d'or. Tu étais notre enfant très spécial. Maintenant, tu es notre "Ange gardien". Mon ange, aime-nous du haut du ciel comme nous t'aimons du plus profond de notre coeur et donne-nous le courage de continuer ce long chemin sans toi.

De tes parents (Michel et Lucie),
tes soeurs Nathalie et Julie et
de tous ceux qui t'ont aimé. XOXO

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus et à la Vierge Marie pour faveur obtenue.

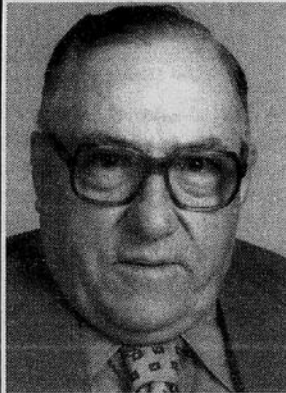
S.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus et à la Vierge Marie pour faveur obtenue.

A.M.

2e ANNIVERSAIRE



LOUIS MOUGEOT
7 janvier 1996

Il y a déjà deux ans que tu nous as quittés. Ton souvenir restera toujours gravé dans nos coeurs. Ton épouse et tes enfants

EN MÉMOIRE DE

YVON POIRIER

Papa chéri,
Voilà déjà quatre ans que ton âme est partie vers Dieu. Ton essence et ton amour sont pour toujours imprégnés en nous. À tous les jours nous sentons ta force et ton courage nous guider dans notre vie. Jamais nous ne t'oublierons.

Ton épouse et tes filles
Christiane, Francine et Carole

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

A.J.M.

À LA MÉMOIRE DE



Léonie Legros-Joly
7 janvier 1995

En ce froid matin de janvier, maman tu fermes tes yeux à jamais. Nous t'avons laissée partir pour mettre fin à tes souffrances mais au plus profond de nous, nous demandions à Dieu que tu restes encore. Maman nous t'aimons et t'aimerons toujours. Veille sur nous tous.

Ton époux, tes enfants
petits-enfants et
arrière-petites-filles.

Une messe anniversaire sera célébrée le 10 janvier 1998 à 13h45, à La Piéta.

1er ANNIVERSAIRE

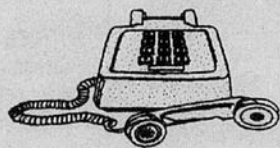


M. MAURICE MARION

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, qui nous a quittés le 7 janvier 1997. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Une messe commémorative sera célébrée à la paroisse Ste-Thérèse-d'Avila de Marionville, le samedi 10 janvier à 19h.

Ton épouse Carmen, tes
enfants et petits-enfants.

LA BIBLE VOUS PARLE



669-6946

Faites-vous de nouveaux amis...



CENTRE D'ACTION
BÉNÉVOLE
DE GATINEAU

Devenez bénévole!

NC
Fax : (819) 568-1704
(819) 568-0747

Toutes les 7 minutes, quelqu'un meurt
d'une maladie cardiovasculaire ou
d'un accident vasculaire cérébral.

Donnez.

(819) 771-8595



FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR

Déboires chez les Cowboys

Jones garde ses entraîneurs, pour l'instant

Le propriétaire des Cowboys de Dallas, Jerry Jones, affirme qu'il passe plus de temps à tenter d'améliorer sa formation en vue de la saison prochaine qu'il ne se préoccupe de la situation de son personnel d'entraîneurs.

AP - Irving, Texas

Pendant son émission radiophonique hebdomadaire, Jones a précisé hier qu'il faisait beaucoup d'effort pour garder le plaqueur offensif étoile Larry Allen, l'une des principales têtes d'affiche sur le marché des joueurs autonomes après la saison.

«Ce n'est pas un secret que nous voulons le garder, a dit Jones. Nous espérons avoir une bonne nouvelle à annoncer bientôt.»

Et Jones n'écarte pas la possibilité de regarder ailleurs, «nous allons voir si nous avons l'occasion de nous améliorer aux positions clés.»

Le personnel d'entraîneurs pourrait également faire l'objet de changements. L'entraîneur-chef Barry Switzer devrait être



ARCHIVES

L'avenir de Barry Switzer, chez les Cowboys, demeure incertain. Mais son patron, Jerry Jones (à droite) a d'autres chats à fouetter.

congédié ou muté à une autre fonction et le sort de ses assistants est précaire.

«Ce sera après le Super Bowl, a déclaré Jones à propos d'une quelconque décision impliquant son personnel d'entraîneurs. Ce pourrait être vers la fin de février.»

En bref

Overland et Cantin impressionnent

PC - Calgary

Kevin Overland, de Kitchener, a réalisé, hier, son meilleur temps en carrière sur 1000 m aux essais canadiens de l'équipe olympique de patinage de vitesse pour mériter le quatrième poste provisoire en vue des Jeux de Nagano.

Dans le 1000 m féminin, Sylvie Cantin, de Sainte-Foy, a causé une surprise en remportant la victoire pour obtenir son billet pour Nagano.

Overland, 23 ans, a été chronométré en une minute, 10,45 secondes, s'approchant à trois dixièmes de seconde du record mondial.

Les trois premiers postes pour le 1000 mètres avaient été obtenus la semaine dernière par Jeremy Wotherspoon, de Red Deer en Alberta, Sylvain Bouchard, de Loretteville, et Patrick Bouchard, de Cap-Rouge.

Dans le 1000 mètres féminin, Cantin, qui est membre de l'équipe canadienne depuis 10 ans, a réalisé son rêve de participer aux Olympiques en remportant la victoire devant Michelle Morton, de Calgary, grâce à un meilleur temps en carrière de 1:19,16.

Victoire de Deborah Compagnoni

AP - Bormio, Italie

La championne du monde Deborah Compagnoni a remporté son neuvième slalom géant consécutif, hier, devançant l'Allemande Martina Ertl par 0,64 seconde dans l'épreuve de Bormio, comp-

tant pour la Coupe du monde de ski alpin. L'Autrichienne Alexandra Meissnitzer a fini devant l'Allemande Katja Seizinger, meneuse de la Coupe du monde, pour la troisième place.

Edith Rozsa, de Whistler, la seule Canadienne inscrite à l'épreuve, n'a pas complété la première manche.

Compagnoni, âgée de 28 ans, la skieuse italienne qui a connu le plus de succès, a prolongé à un an sa série victorieuse en slalom géant grâce à un temps cumulé de deux minutes 20,38 secondes.

Victoire d'Hermann Maier en Autriche

AP - Saalbach-Hinterglemm, Autriche

Hermann Maier a procuré hier à l'Autriche sa 11^e victoire en Coupe du monde en 15 épreuves cette saison, résistant à une seconde manche exceptionnelle de l'Italien Alberto Tomba lors du slalom géant de Saalbach-Hinterglemm.

Maier, quadruple vainqueur cette saison, a réalisé un chrono combiné de deux minutes 37,96 secondes, devançant Tomba de 2,44 secondes. Tomba s'est hissé du huitième au deuxième rang dans la deuxième manche.

Tomba a réalisé sa meilleure performance de la saison après avoir refusé de disputer la deuxième manche du slalom de Kranjska Gora, en Slovénie, ce week-end. Il était frustré qu'on permette aux coureurs plus lents de partir devant alors que les conditions de la piste se détérioraient rapidement. L'Autrichien Rainer Salzgeber s'est classé troisième en 2:40,65.

Au tournoi de tennis du Qatar

Rusedski signe sa première victoire de 1998

Greg Rusedski, revigoré par des vacances de Noël dans un château anglais, a vaincu l'Espagnol Juan Albert Viloca 6-4, 6-4, hier, en première ronde du tournoi de tennis du Qatar.

Associated Press - Doha, Qatar

Rusedski, qui a fait fi des vents tourbillonnants et du temps frais, affrontera le Marocain Karim Alami au prochain tour.

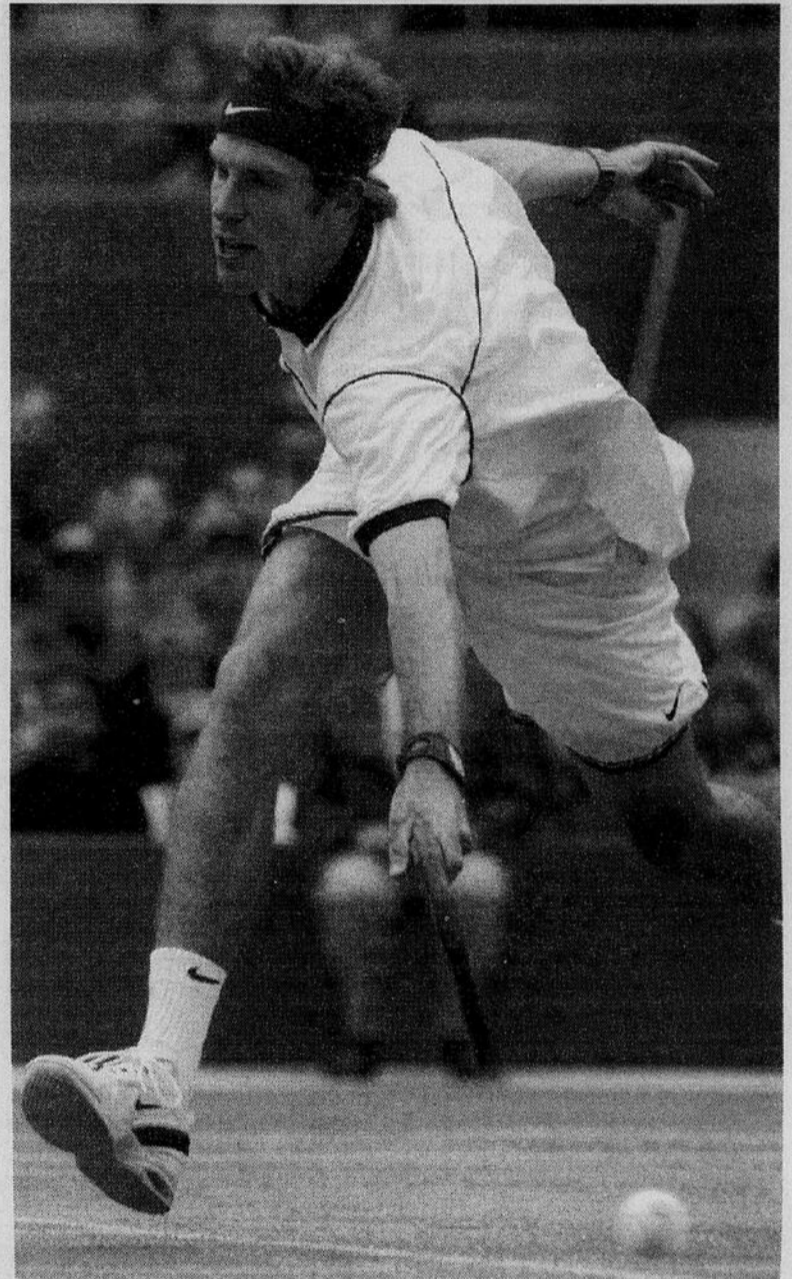
«Les conditions étaient les mêmes pour nous deux, a dit Rusedski, originaire de Pointe-Claire mais qui représente l'Angleterre. J'ai simplement tenté de jouer normalement et de faire preuve d'agressivité sur mon jeu de service-volée.»

Rusedski, classé n° 6 au monde, a été classé première tête de série à la suite du forfait du Russe Yevgeny Kafelnikov.

«Je suis heureux d'avoir remporté le premier match de la saison, a dit Rusedski. L'année dernière, je n'avais pas gagné mon premier match avant février.»

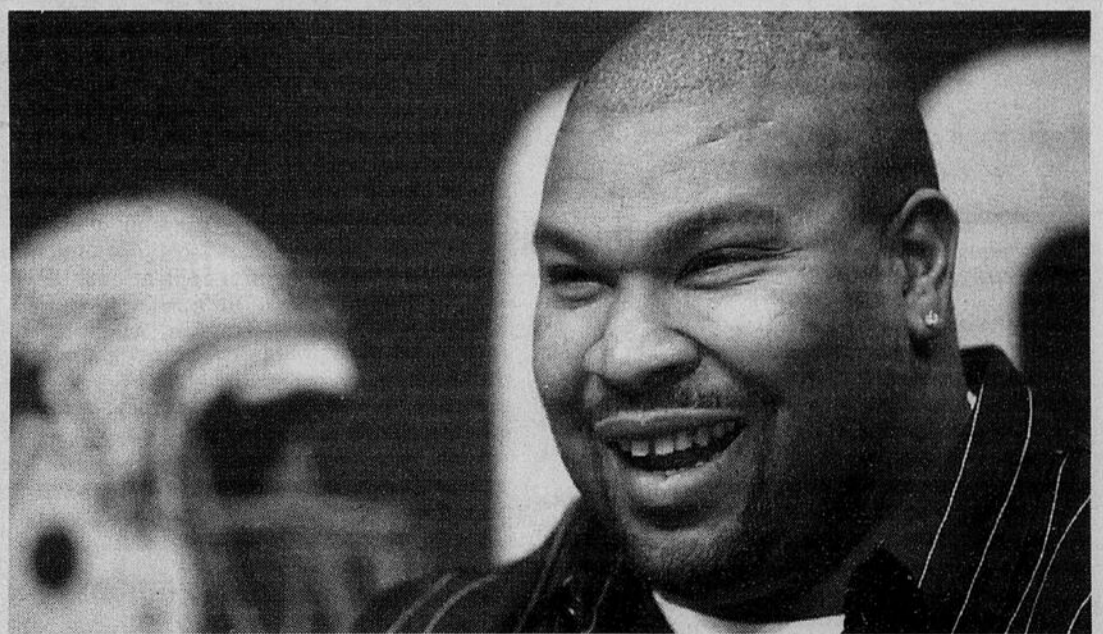
Rusedski a passé quatre jours le mois dernier au château de Kent avec son amie Lucy et des membres de sa famille.

«C'était une façon formidable de passer les vacances, a-t-il dit. Nous avons beaucoup joué au soccer, mais je me suis assuré d'avoir deux jours pour pratiquer mon tennis.»



ARCHIVES

L'année 1998 commence bien pour Greg Rusedski.



ASSOCIATED PRESS

Les Cowboys de Dallas ont fait de Larry Allen le joueur de ligne offensive le mieux payé de l'histoire de la NFL. Les modalités du contrat de six ans n'ont pas été dévoilées, mais les Cowboys ont confirmé qu'Allen serait le joueur de ligne offensive le mieux rémunéré. Selon certaines sources, le contrat serait d'une valeur globale d'environ 24 millions \$. Allen, un choix de deuxième ronde en 1994, était éligible pour devenir joueur autonome sans compensation. «Il aurait pu choisir de jouer pour n'importe quelle formation, a déclaré le propriétaire des Cowboys Jerry Jones, mais il a choisi Dallas.»



Marc Brassard

LeDroit

Le hockey mineur

Le Hullois est choisi gardien par excellence lors du match des étoiles du tournoi de Sherbrooke

Cabana passe des Fêtes mémorables

Les Fêtes ont été belles pour Jean-François Cabana. Le gardien de but de l'Intrépide bantam AA majeur de l'Outaouais a eu l'occasion de manger beaucoup de caoutchouc supplémentaire, lui qui a pris part au match des étoiles du tournoi international de Sherbrooke après en avoir été choisi le gardien par excellence.

Cabana, qui essaie de suivre les traces de Frédéric Malette, des Olympiques de Hull, a eu l'occasion de se frotter aux meilleurs joueurs de 15 ans de la Ligue de développement midget AAA du Québec lors de ce match tenu samedi dernier.

Le gardien hullois de 15 ans a certes fait honneur à l'Outaouais en étant choisi le joueur le plus utile à son équipe lors de ce match, lui qui a été bombardé de 27 lancers au cours de la première période seulement. Il n'a cédé que trois fois devant les tirs des espoirs du circuit Baillargé, qui comptent notamment sur les services de Matthew Lombardi, de l'Intrépide de Gatineau. Ces derniers ont remporté un gain facile de 11-2, décrochant pas moins de 60 tirs au but en tout.

«C'était pas mal spécial comme match», a relaté Cabana lorsque rencontré lundi soir, après qu'il ait aidé l'Intrépide à arracher un gain de 4-3 aux Rangers de Gloucester à l'aréna Baribeau de Gatineau.

«Il y avait quelques joueurs russes dans notre équipe, plus trois ou quatre Anglais et les autres étaient des francophones. Ça ne parlait pas très fort dans la chambre. Sur la glace, les midgets étaient très rapides. Et ils avaient

eu l'occasion de pratiquer ensemble, ils avaient des jeux préparés», a ajouté celui qui a reçu une paire de gants de joueur et un bâton pour sa sélection comme joueur du match («je vais m'en servir pour jouer dehors», a-t-il indiqué).

Ce match était une occasion de plus pour le cerbère de 6' 2" de se faire valoir devant les dépisteurs du hockey junior majeur, lui qui avait aussi pris part au match des étoiles de la Ligue de hockey du district d'Ottawa avant Noël et qui sera à Hawkesbury samedi pour un match opposant les

meilleurs joueurs de 15 ans de la région de la capitale nationale organisé en marge de la partie des étoiles de la Ligue centrale junior A.

Les choses vont donc extrêmement bien pour ce jeune gardien qui a fait le saut au niveau AA cette saison après avoir mené les Citoyens bantam CC de Hull au championnat provincial de la coupe Chrysler la saison dernière.

«Je m'étais mis dans la tête de faire le AA cette saison et j'ai finalement réussi en travaillant fort», dit le jeune homme qui fréquente l'école secondaire Mont-Bleu. J'ai commencé l'année dans le CC

après m'être blessé à l'aine au début du camp d'entraînement. Mais une fois que j'ai eu ma chance, j'ai sauté dessus. Maintenant, j'essaie d'aider mon équipe



SYLVAIN MARIER, LeDroit

Jean-François Cabana, qui veut suivre les traces du gardien Frédéric Malette, des Olympiques de Hull, a eu l'occasion de se frotter aux meilleurs joueurs de 15 ans de la Ligue de développement AAA du Québec lors du match des étoiles du tournoi international de Sherbrooke récemment.

après m'être blessé à l'aine au début du camp d'entraînement. Mais une fois que j'ai eu ma chance, j'ai sauté dessus. Maintenant, j'essaie d'aider mon équipe

à gagner et je vais voir jusqu'où ça va me mener.»

Cabana vise haut et il est prêt à s'exiler dès l'an prochain pour pourchasser son rêve d'une car-

rière de hockeyeur. «Je regarde souvent ce que fait Frédéric Malette avec les Olympiques, dit-il. Il ne faut pas que tu manques une chance comme ça. Si ça se présente pour moi dès l'an prochain, c'est certain que je vais y aller.»

Son entraîneur cette saison, Pierre Gour, ne sait pas si son jeune protégé pourra faire le saut aux rangs juniors majeurs à 16 ans: «Ça dépend de l'équipe qui va le repêcher, si elle a un besoin immédiat comme les Olympiques en avaient un cette année», note-t-il, ajoutant que dans le cas contraire, l'Intrépide midget AAA de Gatineau sera choyé avec le retour possible d'Éric Lafrance, substitut de Jean-François Laniel cette saison, et les candidatures de Cabana et d'un gardien de 15 ans du Lac Saint-Louis retranché à la toute fin du camp cette saison.

Le pilote estime que Cabana, qui présente une fiche de 4-1-2 et une moyenne de buts alloués de 2,35 pour son club de deuxième position, connaît présentement une «grosse saison, il nous en donne plus que ce à quoi on s'attendait».

Mais il souligne également qu'il est aidé par une brigade défensive imposante, un seul défenseur faisant moins de six pieds et le plus grand, Sylvain Naud, mesurant 6' 6". Ce que le principal intéressé admet d'emblée. «Je suis bien content de les avoir devant moi, il n'y a pas beaucoup de gars qui viennent me déranger devant mon but», conclut-il.

L'EXPLOIT DE LA SEMAINE

Philippe Maheu y est allé d'un doublé pour aider l'Intrépide bantam AA mineur de l'Outaouais à vaincre Kingston 6-2 sur leur propre patinoire.

Jasmin Rochon et **Adam Haramis** ont ajouté un but et une passe chacun, tandis que **Sébastien Morin** et **Éric Lauriault** ont ajouté les autres.

Devant sa cage, **Jason Trudeau** a pour sa part fait face à 26 lancers. La formation dirigée par **Ron Duguay** amorçait donc l'année du bon pied.

LeDroit

Les tournois des Fêtes

Les formations de l'Outaouais ont offert de bonnes performances à l'occasion de différents tournois tenus pendant la période des Fêtes.

Tout d'abord, la formation bantam AA majeur de l'Intrépide s'est inclinée 1-0 en quart de finale du tournoi de Sherbrooke face à la formation des Mille-Îles, un match où elle a été incapable d'acheter un but avec notamment cinq poteaux et trois échappées ratées. Auparavant, l'Outaouais avait eu raison des Blues de St. Louis 6-2 et du Collège Charles-Lemoyne 2-1, en plus d'avoir annulé 2-2 contre la

D'un aréna à l'autre

Rive-Nord et de s'être incliné 4-1 contre Drummondville.

De son côté, l'Intrépide midget AA mineur a atteint la demi-finale du tournoi de Regina, en Saskatchewan, vendant chèrement sa peau 4-3 contre Saskatoon lors de ce match. Avant cela, la troupe dirigée par Sylvain Chaput avait remporté un gain facile de 11-1 contre Hilltop en plus de livrer deux verdicts nuls dans la même journée.

Réchauffement pour le Kiwanis

Les deux formations midget de l'Outaouais ont eu un week-end occupé alors qu'elles complétaient leurs préparatifs en vue du tournoi midget Kiwanis qui

s'est amorcé hier. Le mineur a montré des signes de nervosité en s'inclinant 4-0 à Kingston samedi et 6-2 contre Cumberland dimanche, tandis que le majeur a remporté deux de ses trois sorties, perdant lui aussi à Kingston vendredi (4-1) avant de vaincre Kanata 6-1 samedi et le district III 4-3 dimanche, autant de parties disputées à l'étranger. Lors de ce dernier match, Sébastien Rochon, Christian Vincent, Daniel Veilleux et Yan Gendron se sont partagés les buts de la troupe de Daniel Hachey.

D'autres résultats

L'Intrépide pee-wee AA mineur a commencé l'année 1998 en livrant un verdict nul de 3-3 à

Kingston en fin de semaine alors que Shawn Tremblay, Hugo Larocque et Dominic Armitage ont touché la cible pour l'Outaouais. Tout un duel entre ces deux formations qui occupent les deux premières positions de la Ligue de hockey du district d'Ottawa, les hommes de Jocelyn Nault étant en tête.

Lundi soir, Louis Deault y est allé d'un doublé pour mener l'Intrépide bantam AA majeur à un gain de 4-3 contre les Rangers de Gloucester. Mathieu Beauchamp et Éric Dagenais ont également marqué. Deault, Dagenais, Luc Mazzerolle et Daniel Renaud avaient aussi compté dans un verdict nul de 4-4 contre Rideau St-Lawrence en fin de semaine, un match auquel Benoît Beaudoin avait contribué avec trois passes.



Marcel Fortin

collaboration spéciale



L'Isolation Denis Lauzon a été désignée l'équipe par excellence de la première demie de la saison régulière de la section Bleue Légère de la division Bleue de la Ligue de hockey intermédiaire Labatt Bleue de l'Outaouais.

Le marché Métro St-Pierre à l'honneur

Le marché Métro St-Pierre a été nommé l'équipe par excellence de la première demie de la saison régulière de la section Bleue Dry de la division Bleue de la Ligue de hockey intermédiaire Labatt Bleue de l'Outaouais grâce à un record de neuf victoires, trois défaites et deux matches nuls. À ce moment, il occupe le deuxième rang à cinq points du Nettoyeur Chatel.

Daniel St-Jean (18 buts et 17 passes), Stéphane Rouleau (13-20) et Alain Courville (12-10) ont été les meilleurs joueurs du Métro, lors de cette période.

Dans la section Bleue Légère, le titre d'équipe par excellence de la première demie est allé à l'Isolation Denis Lauzon. Ce dernier a compilé un dossier de 11 victoires, deux défaites et un match nul. Il est actuellement à un point du premier rang détenu par le Gazifère-Thématik.

Parmi ceux qui se sont distingués pour cette formation, nous retrouvons les Luc Lafrenière (11 buts et 12 passes), Robert Gravel (10-10), Luc Gauthier (5-14) et Patrick Hulan (10-8).



ASSOCIATED PRESS

La flamme olympique s'approche de Nagano. Yuki Maeda, âgé de 12 ans, porte fièrement la flamme olympique qui a été allumée en Grèce le mois dernier. Le garçon participait au relais de la flamme, hier, à Kagoshima, au Japon. Les Jeux olympiques d'hiver de Nagano débutent le 7 février prochain et se dérouleront jusqu'au 22 février.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



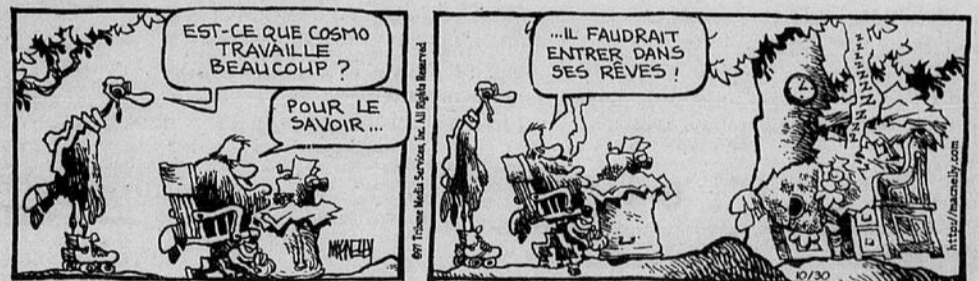
BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier

Jean-François Plante



LIGUE NATIONALE

Hockey professionnel

Ligue américaine

Ligue internationale

Ligue junior majeur du Québec

Ligue de l'Ontario

Association est

Section nord-est	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile	Extérieur	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Séq
Montréal	44	23	15	6	127	105	52	10	7	5	13	8	1	G 3		
Pittsburgh	43	22	13	8	120	100	52	9	7	4	13	6	4	G 1		
Boston	42	18	16	8	104	101	44	7	8	4	11	9	4	G 1		
Ottawa	43	18	20	5	102	104	41	10	11	1	8	10	3	P 2		
Caroline	44	16	23	5	111	125	37	13	9	4	3	14	1	P 1		
Buffalo	40	14	19	7	94	105	35	9	8	3	5	11	4	N 1		
Section atlantique	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile	Extérieur	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Séq
Philadelphie	41	24	10	7	125	88	55	13	6	3	11	4	4	G 3		
New Jersey	41	26	13	2	124	86	54	16	6	0	10	7	2	P 1		
Washington	43	19	16	8	119	116	46	9	7	4	10	9	4	G 1		
Rangers N.Y.	44	14	18	12	111	118	40	8	9	6	6	9	6	G 2		
Floride	43	15	20	8	110	123	38	5	13	5	10	7	3	N 2		
Islanders N.Y.	43	15	23	5	109	122	35	8	11	1	7	12	4	P 8		
Tampa Bay	41	9	24	8	73	121	26	7	7	6	2	17	2	P 1		

Association ouest

Section centrale	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile	Extérieur	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Séq
Dallas	44	28	9	7	140	90	63	13	4	4	15	5	3	G 3		
Détroit	45	26	11	8	148	107	60	15	6	4	11	5	4	G 1		
St. Louis	44	23	15	6	128	111	52	15	7	4	8	8	2	G 1		
Phoenix	43	19	17	7	118	112	45	11	6	4	8	11	3	P 1		
Chicago	42	15	18	9	96	95	39	7	10	6	8	8	3	N 1		
Toronto	41	13	21	7	95	123	33	7	10	4	6	11	3	P 2		
Section pacifique	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile	Extérieur	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Séq
Colorado	44	22	9	13	132	106	57	11	3	7	11	6	6	P 1		
Los Angeles	42	17	18	7	117	119	41	10	7	1	7	11	6	P 1		
Anaheim	43	14	21	8	102	128	36	6	11	3	7	11	5	N 1		
San Jose	41	15	21	5	98	112	35	5	10	3	10	11	2	P 1		
Calgary	45	12	24	9	113	134	33	8	12	2	4	12	7	G 1		
Edmonton	42	11	22	9	97	126	31	5	11	4	6	11	5	P 5		
Vancouver	42	12	24	6	114	145	30	6	12	3	6	12	3	G 1		

Comparaisons avec 1996-97

Ottawa	43	14	21	8	119	128	36	8	12	5	6	9	3	G 2
Montréal	44	17	19	8	146	152	42	11	8	2	6	11	6	G 1

Classement général

Association est	Mj	Pts	Association ouest	Mj	Pts
1. Philadelphie	41	55	1. Dallas	44	63
2. Montréal	44	52	2. Colorado	44	57
3. New Jersey	41	54	3. Détroit	45	60
4. Pittsburgh	43	52	4. St. Louis	44	52
5. Washington	43	46	5. Phoenix	43	45
6. Boston	42	44	6. Los Angeles	42	41
7. Ottawa	43	41	7. Chicago	42	39
8. Rangers N.Y.	44	40	8. Anaheim	43	36
9. Floride	43	38	9. San Jose	41	35
10. Caroline	44	37	10. Toronto	41	33
11. Buffalo	40	35	11. Calgary	45	33
12. Islanders N.Y.	43	35	12. Edmonton	42	31
13. Tampa Bay	41	26	13. Vancouver	42	30

MS-Meneurs de section classé 1^{er} et 2^e

Meneurs	B	A	Pts
Peter Forsberg, Col	16	39	55
John LeClair, Phi	32	19	51
Eric Lindros, Phi	19	32	51
Jaromir Jagr, Pit	20	28	48
Teemu Selanne, Ana	33	14	47
Pavel Bure, Van	25	22	47
Joe Sakic, Col	19	27	46
Mark Recchi, Mon	21	24	45
Ron Francis, Pit	14	31	45
Keith Tkachuk, Pho	26	17	43
Pat LaFontaine, RNY	16	27	43
Shayne Corson, Mon	15	28	43
Theoren Fleury, Cal	16	26	42
Robert Reichel, INY	16	25	41
Jeff Stumpel, LA	12	29	41
Mike Modano, Dal	15	25	40
Adam Oates, Was	10	30	40
Saku Koivu, Mon	10	30	40
Jason Allison, Bos	13	26	39
Peter Bondra, Was	23	15	38
Bobby Holik, NJ	18	20	38
Tony Amonte, Chi	14	24	38
Wayne Gretzky, RNY	12	26	38

Calendrier

Samedi 3 janvier	
Philadelphie 7 Ottawa 2	
Montréal 4 Vancouver 2	
Dallas 6 Caroline 1	
San Jose 0 Boston 3	
Rangers N.Y. 3 Washington 2	
Anaheim 4 Tampa Bay 1	
Colorado 5 Pittsburgh 4 (P)	
Toronto 2 New Jersey 4	
Calgary 3 St. Louis 4	
Islanders N.Y. 1 Phoenix 2	
Dimanche 4 janvier	
Los Angeles 3 Edmonton 2	
Anaheim 3 Floride 3	
Détroit 1 Chicago 3	
Lundi 5 janvier	
Ottawa 1 Caroline 4	
Dallas 4 New Jersey 3 (P)	
Calgary 1 Chicago 1	
Los Angeles 2 Vancouver 3	
Mardi 6 janvier	
Toronto 3 Washington 5	
Pittsburgh 4 Islanders N.Y. 1	
Caroline 2 à Rangers N.Y. 4	
Phoenix 0 Détroit 2	
Calgary 3 Colorado 1	
St. Louis à San Jose, 22h30	
Mercredi 7 janvier	
Boston à Montréal, 19h30	
Pittsburgh au New Jersey, 19h30	
Toronto à Tampa Bay, 19h30	
Ottawa à Dallas, 20h30	
Floride à Edmonton, 21h	
St. Louis à Vancouver, 22h	
Buffalo à Anaheim, 22h30	
Jeudi 8 janvier	
Phoenix à Boston, 19h30	
Ottawa à Washington, 19h	

Conférence de l'Est

Section Atlantique	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Saint-Jean	35	20	9	6	103	82	46
Frédéricton	41	18	14	9	136	126	45
Portland	43	14	20	9	127	139	35
St. John's	37	11	16	10	103	119	32
Section Nouvelle-Angleterre	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Springfield	37	19	10	8	127	117	46
Hartford	39	19	12	8	126	112	46
Worcester	39	15	16	6	135	132	42
New Haven	42	16	23	3	118	136	35
Providence	37	8	21	8	109	148	24

Conférence de l'Ouest

Section Empire State	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hamilton	36	21	8	7	125	97	49
Albany	36	20	8	8	141	98	48
Adirondack	41	17	18	6	121	132	40
Rochester	36	14	16	6	114	128	34
Syracuse	37	13	17	7	114	126	33
Section Mid-Atlantique	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	38	25	8	5	152	113	55
Hershey	40	18	17	5	115	127	41
Kentucky	37	14	16	6	127	120	40
Cincinnati	37	9	19	9	107	148	27

Un point pour une défaite en prolongation.

Dimanche 4 janvier

Hamilton 4 Rochester 2
 Saint-Jean 4 St. John's 4
 Hershey 4 Hartford 3
 Syracuse 5 Kentucky 2
Mardi 6 janvier
 Cincinnati 4 Cincinnati 4
Mercredi 7 janvier
 Cincinnati au Kentucky, 18h30
 Providence à Springfield, 19h
 Worcester à New Haven, 19h35
 Albany à Rochester, 19h35
Jeudi 8 janvier
 Hartford à Frédéricton, 18h30
 Hamilton à Saint-Jean, 18h30
Vendredi 9 janvier
 Worcester à Providence, 19h05
 Adirondack à Albany, 19h30
 Hershey à Kentucky, 19h30
 Springfield à Cincinnati, 19h35
 Philadelphie à Rochester, 19h35
 Hamilton à St. John's, 19h35

Conférence de l'Est

Section Nord-Est	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Détroit	39	24	9	6	133	112	54
Grand Rapids	39	22	15	2	121	100	46
Orlando	39	18	15	6	129	129	42
Québec	39	15	21	3	102	133	33
Section Centrale	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Cincinnati	40	18	14	8	134	125	44
Fort Wayne	36	21	14	1	118	111	43
Cleveland	36	18	15	6	111	114	39
Michigan	38	15	17	6	105	115	36
Indianapolis	39	15	22	2	117	149	32

Conférence de l'Ouest

Section Mid-Ouest	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Chicago	40	30	8	2	148	116	62
Milwaukee	38	21	16	1	119	118	43
Kansas City	40	15	19	6	119	135	36
Manitoba	37	14	19	4	113	126	32
Section Sud-Ouest	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Houston	41	27	10	4	134	106	58
Long Beach	44	25	13	6	142	120	56
Utah	38	23	11	4	129	108	50
Las Vegas	37	18	14	5	124	124	41
San Antonio	40	11	25	4	98	146	25

Un point pour une défaite en fusillade.

Dimanche 4 janvier

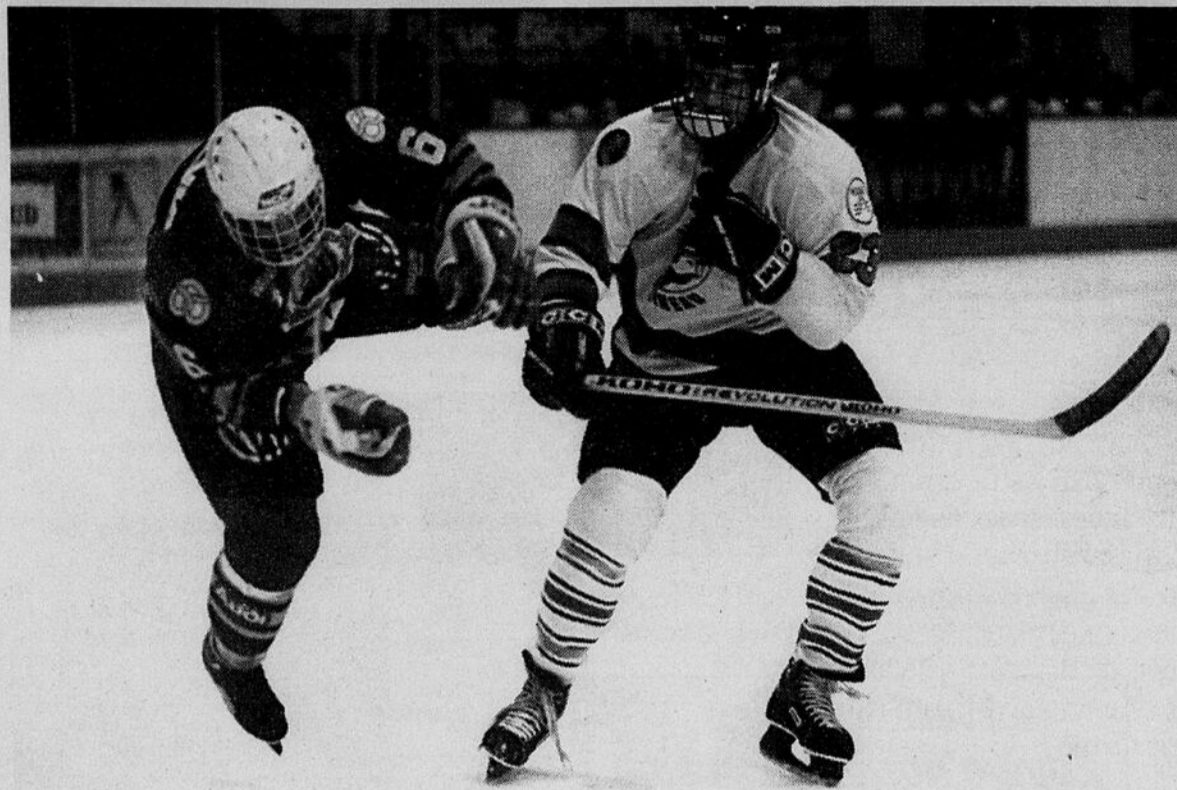
Fort Wayne 3 Cleveland 7
 San Antonio 2 Houston 5
 Chicago 3 Manitoba 2
Lundi 5 janvier
 Grand Rapids 0 Détroit 2
Mardi 6 janvier
 Québec 4 Grand Rapids 1
 Michigan 1 Cincinnati 3
 Long Beach 1 San Antonio 0
 Milwaukee à Las Vegas, 21h
Mercredi 7 janvier
 Indianapolis à Detroit, 19h30
 Manitoba à Chicago, 20h
 San Antonio à Houston, 20h
 Orlando en Utah, 21h
Vendredi 9 janvier
 Detroit à Grand Rapids, 19h
 Cincinnati à Cleveland, 19h30
 Indianapolis à Québec, 19h30
 Milwaukee à Houston, 20h30
 Kansas City à Manitoba, 20h30
 Michigan à Fort Wayne, 20h30
 Orlando à San Antonio, 20h30
 Utah à Las Vegas, 22h

Ligue junior majeur du Québec

Section Robert-Label	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	48	25	16	7	177	138	57
Shawinigan	41	25	10	6	160	122	56
Laval	42	25	13	3	167	128	55
Rouyn-Noranda	42	25	14	3	199	147	53
Val-d'Or	44	19	19	6	142	140	44
Sherbrooke	43	19	21	3	153	151	41
Drummondville	42	17	23	2	136	181	36
Hull	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
41	17	23	1	155	175	35	
Section Frank-Dillo	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Québec	45	27	13	5	186	146	59
Chicoutimi	44	27	16	1	181	158	55
Rimouski	40	20	19	1	157	148	41
Halifax	45	17	23	5	164	196	39
Moncton	42	12	22	8	146	154	32
Baie-Comeau	44	9	30	5	138	205	23
Cap-Breton	45	10	33	2	130	202	22

Calendrier de la LHJMQ

Dimanche 4 janvier



ADRIAN WYLD, LeDroit

Antoine Sincennes, de l'Intrépide (à droite), plaque Henri Backman, de l'équipe suédoise de Sodertalje.

L'Intrépide fait match nul 1-1 contre la Suède

Lafrance ferme la porte aux Suédois

Alain Sanscartier a eu un heureux présage quand il s'est levé, hier matin.



MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

L'entraîneur de l'Intrépide de Gatineau a décidé d'opter pour son jeune gardien de 15 ans, Éric Lafrance, face à l'équipe suédoise de Sodertalje et il a été solide dans un match nul de 1-1, résultat d'un but de Philippe Lacasse alors qu'il ne restait que 59 secondes au cadran.

«Je lui ai dit à 11 h, ce matin (hier), qu'il allait commencer la partie, a rappelé Sanscartier. Il a prouvé qu'il avait une excellente force de caractère.»

Son portier ne peut pas être blâmé pour le seul but des jeunes Suédois, une équipe qui a étonné par son contrôle de la rondelle et ses passes qui se retrouvaient la plupart du temps sur la palette d'un coéquipier.

Il restait quatre minutes à jouer

dans la partie quand l'arbitre de la rencontre a accordé un but à Jimmy Soderstrom. Le gardien Éric Lafrance pensait bien avoir immobilisé le disque sous lui, mais le sifflet ne s'est jamais fait entendre.

«J'avais effectué l'arrêt, a insisté Lafrance. Le disque était sous moi, mais l'arbitre n'a jamais sifflé. J'étais soulagé quand Philippe a marqué. Il était important d'aller chercher au moins un point au classement.»

Le marqueur du but égalisateur filait lui aussi le parfait bonheur dans le vestiaire de l'Intrépide. «Je n'ai pas voulu faire de fantaisies, j'ai lancé et le gardien n'a rien vu», a admis Philippe Lacasse.

«On va la prendre, cette nulle, a renchéri son entraîneur, Alain Sanscartier. Ça faisait deux semaines que je n'avais pas vu mes joueurs. Écoute, on aurait pu les sortir en première période, mais leur gardien les a tenus dans le match.»

L'entraîneur gatinois, qui est revenu, lundi, du championnat mondial des moins de 17 ans, a

avoué n'avoir rien vu de la scène qui a mené à l'unique but de la Suède. «L'arbitre m'a dit que la rondelle avait pénétré dans le filet avant le coup de sifflet. Moi, je n'ai rien vu. Mais lorsqu'il a pointé dans notre zone, je pensais bien qu'il l'avait refusé. Ce n'était pas le cas.»

Son homologue chez le Lightning, Per Nygard, a également encensé son gardien, Daniel Zetterstrom. «On était figés en première période et n'eut été de Daniel, l'Intrépide aurait pu se sauver avec la victoire.»

L'équipe suédoise a brisé la glace au tournoi Kiwanis après avoir négocié le décalage horaire qui sépare les deux continents et la perte de pièces d'équipement. En soirée, hier, les jeunes Suédois étaient toujours à la recherche de leurs bâtons, écartés quelque part à Dorval.

«Ce n'est pas une excuse, mais tu sais, ce sont des jeunes et ils tiennent à leurs bâtons. Que veux-tu. Mais j'ai aimé ce que j'ai vu et Gatineau a une bonne équipe. De bons patineurs, des gars qui travaillent et une équipe disciplinée. Je n'ai pas vu un coup salaud de la rencontre.»

Le Kiwanis en bref

C'est un départ

Après les trois parties de la journée d'ouverture d'hier, le tournoi Kiwanis prend vraiment son envol aujourd'hui alors que 11 parties sont au programme, soit huit à l'aréna Guertin et trois autres à l'aréna Sabourin.

Les formations de l'Ouest canadien, Lethbridge, Fort Saskatchewan, Prince George et Kelowna, feront notamment leur entrée en scène, tout comme les champions en titre, les Kings de Thunder Bay. Invaincus à leurs trois tournois précédents cette saison, les Kings se frotteront aux Gus's Rangers

de Fort Saskatchewan à 16 h à l'aréna Guertin.

Jeudi, plusieurs formations américaines s'amèneront à leur tour, notamment les Nationals du Michigan, qui comptent dans leurs rangs l'attaquant Fedor Fedorov, le frère de Sergei Fedorov, des Red Wings de Détroit.

Cap sur Montréal

La formation suédoise de Sodertalje Sportklubb risque d'être un peu fatiguée pour son prochain match, jeudi à midi contre les Royals de St. Catharines. C'est que le club a un horaire chargé

aujourd'hui, se rendant à Montréal pour assister au match entre le Canadien et les Bruins de Boston. Le gérant de l'équipe, Peter Forsberg, a aussi arrangé une visite des bureaux de la Ligue nationale de hockey par le biais d'un contact avec l'ancien vice-président du circuit Brian O'Neil, ainsi qu'une visite d'une usine de la firme suédoise Scania, un commanditaire du club.

«On va revenir tard (ce soir), mais les jeunes sont capables d'en prendre, a expliqué Forsberg. On vient d'assez loin qu'il faut profiter au maximum de notre visite.»

Un match de l'Intrépide retardé

L'excès de glace joue des tours

MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

L'impensable s'est produit. Le mauvais temps a joué un vilain tour à l'Intrépide midget majeur de l'Outaouais qui vu le match qu'il devait disputer, hier, à 17 h 30, à l'Artic Blast de Terre-Neuve, être reporté à ce matin, 10 h, à l'aréna Sabourin.

Les visiteurs, qui étaient attendus à l'aéroport d'Ottawa à midi, y sont débarqués à 17 h 15. À leur grand désarroi, seule la moitié de l'équipement des joueurs était à bord de l'avion. L'autre moitié était quelque part à Dorval.

L'Intrépide majeur devra donc jouer deux parties, aujourd'hui. Ce matin contre Terre-Neuve et à 21 h 15, à Robert-Guertin, face aux Canadiens de Fort-William.

Quelques heures avant que la décision ne soit rendue par les dirigeants du 33^e tournoi midget Kiwanis, l'Intrépide midget mineur avait perdu 1-0, devant les Mustangs de South Shore, une équipe de la Nouvelle-Écosse.

Tant les joueurs que les entraîneurs et les responsables du midget majeur étaient visiblement déçus de la tournure des événements.

«On nous a demandé d'agir en parfaits ambassadeurs, a avoué le gérant de l'Intrépide, Robert Trudel. On doit absorber tous les coups, mais on n'en veut pas aux organisateurs. Ce n'est surtout pas de leur faute, même si dans les tournois à l'extérieur de la ville, les équipes de la place ont un calendrier qui leur est favorable. Ce qui n'est pas le cas, ici.»

Peu d'alternatives s'offraient à l'Intrépide. On leur proposait de reporter le match soit à 10 h, ce matin, ou demain, à 8 h. Les responsables de l'équipe ne voulaient rien entendre de cette solution de rechange.

«On va sortir de l'aréna vers minuit et il n'est pas question de jouer le lendemain, à 8 h, ce serait trop, a admis l'entraîneur, Daniel Hachey. On va choisir la moins pire des deux, même si nos joueurs devront rater des cours et les responsables de l'équipe, prendre une journée de congé.»

Pour les responsables du tournoi Kiwanis, il n'était pas question de débiter une défaite au dossier de l'équipe de Terre-Neuve comme ils l'avaient fait, l'an passé avec le Little Ceasars de Détroit, à son match inaugural.

«Ce sont les éléments qui ont empêché l'avion qui menait l'équipe de Terre-Neuve de se poser à l'heure prévue, a expliqué le registraire, Gaëtan Bisson. L'équipe comptait arriver à Ottawa sur le coup de midi. L'an

passé, Ceasars avait prévu arriver à Ottawa une heure avant son match à Robert-Guertin. Mais une tempête de neige les avait retardés à Toronto. On n'avait pas le choix de leur faire perdre leurs deux points.»

Le registraire du tournoi a précisé qu'il était impossible d'acquiescer à la demande de l'Intrépide de l'Outaouais et de déplacer sa rencontre de ce matin, à Gatineau.

«Il faut prendre une décision, ce soir (hier) et on ne peut pas joindre un responsable des arénas de Gatineau, à cette heure-ci. On n'a pas le choix de déplacer la joute. Et ce ne sont pas les responsables de l'équipe de Terre-Neuve qui nous ont demandé d'agir ainsi. C'est le comité organisateur qui a pris cette décision.»



Sylvain Chaput: une période de léthargie.

En milieu de soirée, hier, les dirigeants de l'équipe de Terre-Neuve attendaient toujours l'arrivée de l'autre moitié de son équipement. «C'est hors de leur contrôle, a dit Gaëtan Bisson. Ils s'en sont rendus compte lorsqu'ils ont pris possession de leurs bagages, à Ottawa.»

Les joueurs de l'Intrépide, eux, ont dû s'armer de patience. Ils

ont passé plus d'une heure dans le vestiaire.

«On avait une radio et on a écouté de la musique, a rappelé le capitaine de l'équipe, Christian Vincent. On est frustrés et on sera prêts pour demain (ce matin).»

Le capitaine et ses coéquipiers ne s'inquiètent pas parce qu'ils auront à disputer deux parties en moins de 12 heures.

«On en a joué trois durant la même journée, au tournoi d'Iroquois Falls. Ça ne nous énerve pas.»

Au moment où les joueurs de l'Intrépide majeure enfilaient leur équipement et se préparaient à affronter Terre-Neuve, le midget AA mineur de l'Outaouais a encaissé une défaite crève-cœur de 1-0, devant les Mustangs de South Shore.

Nick Fraughton a réussi l'unique but de la formation néo-écossaise alors que Charles Verner avait le but égalisateur sur le bout de la palette, avec une minute à jouer dans la partie, et un filet béant devant lui. Il a frappé le poteau.

«On traverse une profonde léthargie depuis quelque temps et le poteau de Charles en est une bonne indication, a fait savoir l'entraîneur, Sylvain Chaput. Il faut sortir de cette disette et surtout, ne pas échapper notre deuxième rencontre.»

L'Intrépide mineur joue aujourd'hui, à 19 h, à l'aréna Sabourin, contre les Clippers de Connecticut.

Recrue du mois dans la LHJMQ

Malette détrône Ribiero

LeDroit

Frédéric Malette, le jeune gardien de 16 ans des Olympiques de Hull, a détrôné l'attaquant Mike Ribiero au titre de recrue du mois dans la Ligue de hockey junior du Québec.

Il faut dire que le diminutif gardien a connu un mois de rêve en décembre.

Lors de cinq rencontres qu'il a disputées, Malette n'a accordé que neuf buts qui lui ont permis d'afficher une impressionnante moyenne de but alloué de 1,9. Il a obtenu une fiche de trois victoires, un revers et un verdict nul.

Mais plus encore, il a récolté deux jeux blancs consécutifs. Deux blanchissages qui ont ouvert la voie à un nouveau record de la LHJMQ.

Malette a en effet refusé de céder devant les attaquants adverses pendant 170 min 15 s ce qui lui a permis d'éclipser l'ancien record de 154 min 21 s établi par José Théodore au mois de février 1995. Mike Ribiero, le prolifique



ARCHIVES

Frédéric Malette, des Olympiques, a été choisi recrue du mois.

attaquant des Huskies de Rouyn-Noranda, a remporté le titre de recrue du mois en septembre, octobre et en novembre.

Le gardien bloque 36 tirs

Bergeron excelle contre les Screaming Eagles

LeDroit — Cap-Breton

Même si Frédéric Malette a été choisi la recrue du mois de décembre dans la LHJMQ, hier, l'entraîneur-chef des Olympiques de Hull Claude Julien a fait appel à Philippe Bergeron pour affronter les tirs des Screaming Eagles du Cap-Breton, en soirée, et bien lui en pris.

Le gardien de 19 ans a excellé dans une victoire de 4-1 des Hullois, qui ont complété leur périple de trois parties dans les Maritimes avec deux victoires contre un revers.

C'est Bergeron qui était devant la cage hulloise dimanche, lors d'un revers de 6-3 à Halifax, «mais il avait bien joué, c'est juste qu'il n'avait pas été bien appuyé parce que les gars étaient fatigués et il méritait de retourner dans la mêlée, a expliqué Julien après le match. Ce soir (hier), il a été excellent, il méritait la première étoile même si on ne la lui a pas donnée.»

Bergeron a repoussé 36 des 37 tirs dirigés vers son filet, seul Jonathan Gagnon parvenant à

tromper sa vigilance.

Le nouveau venu Mike Brito, Francis Nault, Rod Gallop et Vince Malts, de retour au jeu après avoir été blessé au dos samedi dernier à Moncton, ont pour leur part marqué pour les Olympiques, qui ont décoché 20 tirs vers la cage défendue par Dany Lavoie.

«On s'était fixé comme objectif de gagner nos trois matches dans les Maritimes, mais on doit quand même être satisfait d'en avoir gagné deux sur trois dans les circonstances, surtout que nos gars tombaient comme des mouches lors du match de dimanche à Halifax», a souligné Julien, rappelant que Ryan Lauzon et Yannick Bouchard se sont tous deux blessés à un genou lors du match contre les Mooseheads.

Les Olympiques ont pris le chemin de Hull immédiatement après le match, mais il était possible qu'ils fassent escale à Moncton en cours de route en raison d'une tempête de neige. Ils devaient rentrer au bercail avant de prendre le chemin de Laval vendredi soir.

Gretzky prendra part à son 17^e match des étoiles

Aucun Sénateur ne défendra les couleurs de l'Amérique

Au lendemain de l'affront réservé à Alexei Yashine, boudé par les dirigeants du match des étoiles de la LNH, c'est sans grande surprise qu'on a appris, hier, qu'aucun joueur des Sénateurs d'Ottawa ne défendra l'honneur de l'Amérique du Nord dans le cadre de cette classique qui sera disputée dans deux semaines à Vancouver.

FRANÇOIS GAGNON

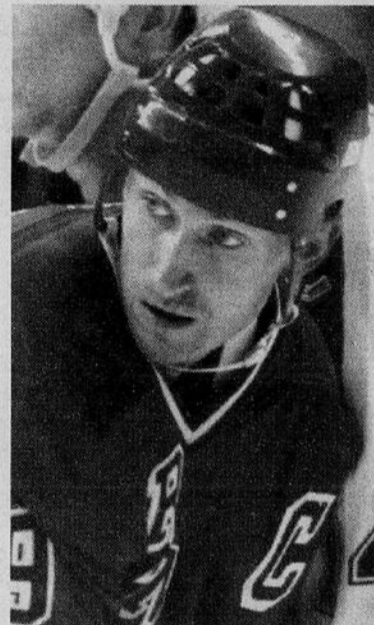
LeDroit

Le seul qui aurait pu avoir une chance de faire le voyage, le gardien Ron Tugnutt, a vu les responsables de la sélection lui préférer Martin Brodeur et Ed Belfour qui partageront le travail avec Patrick Roy, sélectionné par les amateurs.

Chris Chelios, Scott Stevens, Scott Niedermayer et Darryl Sydor accompagneront Raymond Bourque et Brian Leetch au sein de la brigade défensive.

À l'attaque, Wayne Gretzky prendra part à sa 17^e classique du match des étoiles. Seul Gordie Howe, avec 23 matches des étoiles, compte plus de présence que Gretzky à cette classique annuelle.

Avec un point — il en compte 20 —, Gretzky reprendrait seul le premier rang des marqueurs, rang qu'il partage actuellement avec



ARCHIVES

Le gardien des Sénateurs Ron Tugnutt, à gauche, a vu les responsables de la sélection lui préférer Martin Brodeur et Ed Belfour. Quant à Wayne Gretzky, à droite, il en sera à sa 17^e participation au match des étoiles.

Mario Lemieux.

Mike Modano, Joe Sakic, Doug Weight, Tony Amonte, Shayne Corson, Theoren Fleury, Marc Recchi et Keith Tkachuk compléteront l'offensive de cette équipe de rêve.

Eric Lindros, John LeClair et Brendan Shanahan avaient tous été sélectionnés par les amateurs dans le cadre du vote populaire tenu au cours des trois premiers mois du calendrier.

Quatorze Canadiens et sept

Américains composeront donc l'équipe de l'Amérique du Nord qui sera dirigée par deux entraîneurs-recrues — dans le cadre d'un match des étoiles — Jacques Lemaire, des Devils du New Jersey et Kevin Constantine, des Penguins de Pittsburgh.

Rappelons que si Alexei Yashine a été boudé par l'équipe du reste du monde, deux représentants des Sénateurs, l'attaquant Daniel Alfredsson et le défenseur Igor Kravtchuk seront de la partie.

Les Sénateurs en bref

Les Stars en retard

Les Stars ont vécu une nuit plutôt mouvementée hier, alors qu'ils ont finalement appris, un peu tard, que le brouillard les empêcherait de quitter le New Jersey avant le lendemain.

C'est donc hier après-midi, peu avant les Sénateurs en fait, que la troupe de Ken Hitchcock a finalement regagné le Texas.

Arvedson change de casque

Lors du match de mardi en Caroline, l'attaquant Magnus Arvedson a utilisé un nouveau casque,

une décision directement reliée à la commotion cérébrale qu'il a subie durant le temps des Fêtes.

«Ce nouveau casque protège davantage les côtés de la tête, a-t-il précisé. Juste durant le match de samedi face aux Flyers, ma tête a cogné dur contre la rampe à deux reprises. Alors cette fois, j'ai décidé d'essayer autre chose.»

Déjà les Red Wings

À Dallas, on croirait qu'il n'y aura pas de match Sénateurs-Stars ce soir. En effet, dans les journaux, on parle déjà avec excitation de la visite des Red Wings de Détroit, samedi soir.

Il faut dire que le printemps

dernier, tous attendaient avec impatience une série entre les deux équipes, mais les Oilers d'Edmonton, en surprenant les Stars dès la première ronde, on mis une fin abrupte aux attentes des amateurs texans.

Qui sera retranché?

Avec le retour d'Alexandre Daigle dans l'alignement ce soir, Jacques Martin devra donc retrancher un autre attaquant.

Tout indique que Derek Armstrong pourrait regarder le match des estrades, quoique certains autres devraient se sentir petits dans leurs souliers. Sergei Zholtok est certes l'un d'eux.



Ce soir, 20 h 30

sur les ondes de **CJRC 1150**
RADIO MÉDIA



en collaboration avec **LeDroit**

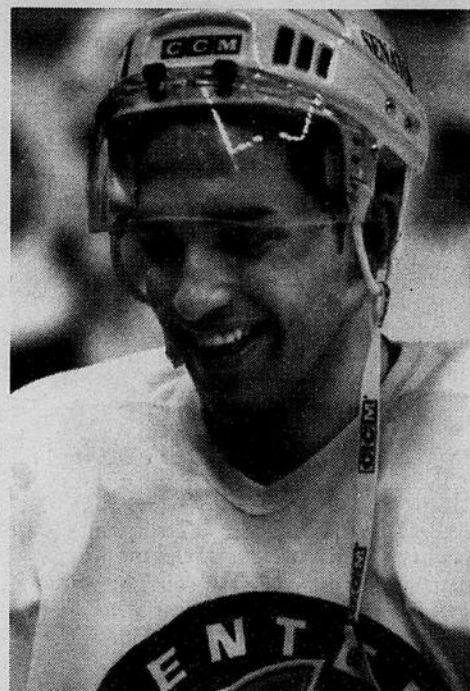
La voix officielle
des Sénateurs d'Ottawa

Avec Michel Lapointe, François Gagnon, Michel Langevin

Les sports

Daigle jure qu'il ne souhaite pas quitter Ottawa

«Je suis heureux ici»



Alexandre Daigle: «J'ai toujours dit que je suis heureux ici, et je le suis encore.»

26 but l'an dernier, l'ex-prodiges des Tigres de Victoriaville visait ouvertement le cap des 30 buts cette saison.

Un plateau qu'il n'atteindra pas cette fois-ci non plus. Et son jeu en général est plus que décevant, pour les amateurs et pour Jacques Martin.

Daigle assure toujours ne pas être trop affecté par les rumeurs de transaction qui courent à son sujet. Il admet toutefois qu'elles constituent une certaine distraction dont il pourrait se passer.

«Ça fait déjà deux ou trois ans que c'est comme ça pour moi, qu'il y en a une nouvelle chaque semaine, alors tu ne peux pas prendre ça au sérieux à chaque fois. C'est certain que ces choses-là te restent derrière la tête, mais je ne pense pas qu'elles vont jusqu'à causer un stress, a expliqué l'ailier droit.

ARCHIVES

«Non, tout ce que j'ai à faire ces temps-ci, c'est de créer davantage de choses sur la glace, a-t-il continué. Parce que ça ne va pas comme je l'aurais espéré. Tous les joueurs travaillent fort, mais ce qu'il faut aussi, c'est jouer intelligemment. Sans être trop compliqué non plus.»

Mais malgré lui, les choses semblent justement se compliquer drôlement pour Daigle à mesure que la saison progresse.

Comme s'il n'avait pas déjà connu sa part d'ennuis depuis son entrée dans la LNH, il y a cinq ans, Alexandre Daigle se retrouve au beau milieu d'une nouvelle crise chez les Sénateurs.

FRANÇOIS FOISY
LeDroit - Dallas

Hier, alors que l'équipe s'apprêtait à quitter la Caroline en direction de Dallas, Daigle était encore visiblement sous le choc de son retranchement de la formation, la veille, face aux Hurricanes.

Jacques Martin a toutefois rencontré son attaquant en début de soirée, une rencontre qui a duré une quinzaine de minutes. «Tout ce que je peux dire, c'est que c'était positif, a dit Daigle. Je reprendrai le boulot contre Dallas.»

Et il y a cette rumeur persistante qui envoie Daigle sous d'autres cieux, peut-être ceux de New York, d'ici une semaine.

«J'ai toujours dit que j'étais heureux ici, et je le suis encore, a-t-il toutefois précisé hier. Mais je ne décide pas ces choses-là. Penser à se retrouver ailleurs, ce n'est pas une option pour un joueur. Je ne sais pas (si ça m'aiderait d'être échangé). À mon avis, si vous avez

à réussir, vous y arriverez peu importe où vous jouez. Ce que je sais, c'est qu'on ne doit pas penser en fonction d'un échange.

«Je suis heureux ici. C'est certain que j'aurais voulu connaître une meilleure année, je n'ai seulement que sept buts jusqu'à maintenant. Mais j'aime jouer ici, j'ai beaucoup d'amis et ma famille est tout près. C'est parfait pour moi.»

Mais jusqu'à maintenant, il faut bien avouer que tout cela ne se traduit pas par de bons résultats sur la glace. Après avoir marqué

Il se dit à 95 % de sa forme physique

Alfredsson pourrait rejoindre les Sénateurs à Denver

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Une bonne nouvelle se pointe dans l'univers plutôt sombre des Sénateurs d'Ottawa: Daniel Alfredsson se sent mieux au point qu'il envisage rejoindre ses coéquipiers, dès la fin de semaine, à Denver.

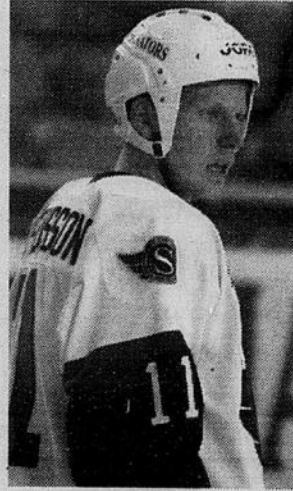
Pour une deuxième journée consécutive, Alfredsson a chaussé les patins, hier matin, et il a sillonné la patinoire du centre Corel pendant une soixantaine de minutes.

Et contrairement à ce qu'il avait fait le veille, il a profité de la séance d'hier pour pousser l'accélérateur à fond.

«Je ne me suis pas ménagé», a reconnu Alfredsson qui s'est fracturé le péroné de la jambe gauche le 11 décembre dernier lors de la visite des Blues de Saint Louis.

Et malgré les efforts déployés et les mouvements effectués, Alfredsson n'a jamais été incommodé par la douleur.

«C'est très encourageant. Je me sentais bien sur la patinoire et j'ai vraiment hâte de pouvoir reprendre ma place au sein de l'alignement. Je crois que j'ai encore des craintes qui m'empêchent d'y aller complètement à fond et pour vaincre cette crainte je dois rejoindre l'équipe afin de m'entraîner avec mes coéquipiers. Ce n'est qu'en situation de match que je pourrai vraiment place au sein de l'alignement.»



«J'ai vraiment hâte de pouvoir reprendre ma place au sein de l'alignement.»

Les copains pour Alfredsson sont importants et il en compte plusieurs dans le vestiaire des Sénateurs. Les ennuis, les performances qui minent Alexandre Daigle ne laissent pas Alfredsson indifférent. «J'ai beaucoup de respect pour lui et je crois qu'il en a autant pour moi. C'est difficile pour lui, mais si je peux l'aider, je vais le faire. Nous avons connu de bons succès ensemble en début de saison, mais ma blessure nous a séparés. C'est l'entraîneur qui prend les décisions, mais s'il décidait de nous réunir, je vais tout faire pour relancer sa saison et la mienne et c'est l'équipe qui en bénéficiera», a conclu Alfredsson qui a marqué 10 buts et récolté sept passes lors des 17 rencontres qu'il a disputées jusqu'à maintenant cette saison.

«J'ai beaucoup de respect pour lui et je crois qu'il en a autant pour moi. C'est difficile pour lui, mais si je peux l'aider, je vais le faire. Nous avons connu de bons succès ensemble en début de saison, mais ma blessure nous a séparés. C'est l'entraîneur qui prend les décisions, mais s'il décidait de nous réunir, je vais tout faire pour relancer sa saison et la mienne et c'est l'équipe qui en bénéficiera», a conclu Alfredsson qui a marqué 10 buts et récolté sept passes lors des 17 rencontres qu'il a disputées jusqu'à maintenant cette saison.

ARCHIVES

FACE



FACE

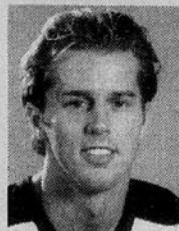
Ce soir
VS

StarCenter de Dallas, à 20 h 35

Radio: CJRC 1150 et CFRA 580

Télé: CHRO

Bilan de l'éclairé



Mike Modano

• C'est une formation en pleine possession de tous ses moyens que les Sénateurs visiteront ce soir, à Dallas. Après leur victoire de 4-3 en prolongation au New Jersey mardi soir, les Stars sont en effet invaincus à leurs 10 dernières sorties, et à leurs quatre derniers affrontements à domicile.

La vedette des Stars Mike Modano sera de l'alignement ce soir après être revenu au jeu de façon définitive mardi face aux Devils. Malgré son absence prolongée après sa blessure au genou, gracieuseté de Bryan Marchment, Modano demeure le pivot de l'attaque à Dallas.

Les Stars pourront aussi compter sur Joe Neiwendyk, lui aussi revenu au jeu mardi après avoir raté huit matches (genou).

• À son arrivée à Dallas en fin d'après-midi hier, Jacques Martin n'avait pas encore identifié son gardien pour ce soir...

• Les Stars sont invaincus cette saison lorsqu'ils mènent après seulement 20 minutes de jeu, montrant une fiche de 19-0-5 dans cette situation...

• Dallas n'a subi qu'une seule défaite en huit matches face aux formations de la division Nord-Est, dont une au profit des Sénateurs...

• Les Stars sortent d'un mois de décembre plutôt fructueux, durant lequel ils n'ont encaissé que deux défaites en 12 matches...

• Les Stars montrent le meilleur dossier de la LNH en avantage numérique, ayant marqué 42 buts en 203 occasions pour un taux de succès de 20,7 %. Les Sénateurs, eux, sont 16^e...

• En 44 matches jusqu'ici, les Stars ont marqué 34 fois le premier but, montrant un dossier de 24-4-6 dans cette situation...

• De leur côté, les Sénateurs ont enfilé le premier but 14 fois en 43 rencontres, offrant un dossier de 10-2-2...

• Par contre, quand l'adversaire marque le premier, les Sénateurs montrent une fiche éloquent de 8-18-8, comparativement à 4-5-1 pour les Stars...

• Tout comme les Sénateurs, avec Igor Kravchuk et Daniel Alfredsson, les Stars ont vu deux de leurs joueurs être ajoutés à l'équipe européenne en vue du match des étoiles. Le défenseur Sergei Zubov et l'attaquant Jere Lehtinen seront de la classique...

• Le choix de Lehtinen n'est certes pas mauvais, puisqu'il montre un différentiel de plus-17, le deuxième meilleur chez les Stars derrière Darryl Sydor...

Historique des duels Sénateurs-Stars

• Les Sénateurs ont remporté le premier duel entre les deux équipes cette saison, une victoire de 3-1 empochée le 19 octobre, au centre Corel. Ron Tugnutt était alors devant le filet des Sénateurs...

• L'an passé, les Sénateurs ont perdu leurs deux matches contre Dallas...

• À vie, Ottawa montre un dossier de trois gains et sept revers face aux Stars...

• Mike Modano mène toujours au chapitre des points chez les Stars, avec 40, trois de mieux que Jamie Langenbrunner...

• Le défenseur Jason York souffre toujours des conséquences d'une légère commotion cérébrale subie la semaine dernière...

Blessures, entorses et mal à l'âme

• Daniel Alfredsson (péroné) et Bruce Gardiner (genou) poursuivent leur convalescence...

• Du côté des Stars, Todd Harvey est un cas douteux, blessé au genou...

• Greg Adams est toujours hors de combat, lui aussi à cause d'une blessure à un genou...

Les Stars en chiffres

Les Sénateurs en chiffres

Les Stars en chiffres										Les Sénateurs en chiffres											
Mj	B	A	P	+	-	Pé	Ba	Bd	Bg	Bé	Mj	B	A	P	+	-	Pé	Ba	Bd	Bg	Bé
M. Modano	31	15	25	40	15	14	5	3	2	0	A. Yashine	43	16	20	36	2	12	2	0	2	0
J. Lagarbrunner	44	17	21	38	9	29	6	0	4	1	S. McEachern	43	12	15	27	1	24	3	1	3	0
S. Zubov	44	6	28	34	14	2	2	1	2	1	I. Kravchuk	43	5	15	20	-1	4	2	1	0	1
J. Nieuwendyk	36	18	15	33	9	14	5	0	4	0	D. Alfredsson	17	7	10	17	7	4	4	0	4	0
P. Verbeek	44	14	19	33	15	105	3	0	4	0	A. Dackell	43	7	10	17	-8	12	2	2	0	0
J. Lehtinen	34	14	13	27	13	6	4	1	4	0	S. Zholtok	42	5	10	15	-3	10	3	0	1	0
D. Sydor	41	8	18	26	20	28	4	1	1	0	J. Laukkanen	36	3	12	15	-11	30	2	0	1	0
D. Hatcher	39	5	14	19	-4	77	3	0	2	0	A. Daigle	34	7	7	14	-7	6	4	0	2	0
G. Adams	26	7	11	18	11	8	2	0	0	0	R. Bonk	42	5	8	13	-9	10	1	0	0	0
D. Reid	44	6	10	6	-8	2	3	0	1	0	D. Lambert	38	6	5	11	21	34	0	0	0	1
B. Hogue	29	4	9	13	10	20	2	0	1	0	S. Van Allen	43	3	8	11	3	24	0	0	0	0
T. Harvey	42	7	5	12	15	9	0	1	0	0	M. Arvedson	26	3	7	10	-2	12	0	0	0	0
G. Carbonneau	39	1	9	10	12	0	0	0	0	0	B. Gardiner	28	3	7	10	0	28	0	0	0	0
S. Chambers	27	1	9	10	8	20	0	1	0	0	R. Cunneyworth	41	2	8	10	0	45	1	0	0	0
R. Matvichuk	44	3	6	9	3	47	0	0	0	0	C. Phillips	38	3	6	9	7	16	0	1	0	0
T. Hrkac	13	5	3	8	0	0	3	0	0	0	W. Redden	42	2	6	8	2	15	1	0	3	0
B. Bassen	42	3	3	6	0	32	0	1	0	0	J. York	42	1	7	8	3	34	0	0	0	0
B. Errey	35	2	3	5	4	34	0	0	0	0	L. Pitlick	33	2	1	3	4	35	0	0	0	0
G. Marshall	36	3	0	3	-5	64	0	0	0	0	C. Murray	14	1	2	3	2	29	0	0	0	0
C. Ludwig	44	0	3	3	14	52	0	0	0	0	D. Armstrong	8	2	0	2	1	9	0	1	0	0
C. Muni	19	1	2	4	10	0	1	0	0	0	S. Neckar	31	0	1	1	-8	21	0	0	0	0
C. Puni	3	0	0	0	-11	5	0	0	0	0	D. Vial	19	0	0	0	0	45	0	0	0	0
S. Gusev	7	0	0	0	-6	2	0	0	0	0											
D. Keczmer	7	0	0	0	2	6	0	0	0	0											
J. Mitchell	6	0	0	0	0	7	0	0	0	0											

LÉGENDE: MJ: matches joués; B: buts; A: assistances; P: points; +/ -: différentiel; Pé: minutes de pénalités; Ba: buts en avantage numérique; Bd: buts en désavantage numérique; Bg: buts gagnants; Bé: buts égalisateurs.

CJRC 1150
RADIO MEDIA

Ne manquez pas le match de ce soir sur nos ondes, avec Michel Langevin et Michel Lapointe

En bref

Défenseurs à vendre?

Alain Vigneault admet qu'il y a beaucoup de joueurs dans l'entourage de l'équipe. S'il a fait ses recommandations à Réjean Houle, Vigneault souhaite que des décisions soient prises le plus rapidement possible dans le meilleur intérêt de tous. David Wilkie, Jassen Cullimore et Craig Rivet sont trois défenseurs qui n'ont plus l'occasion de jouer depuis que Brett Clark a gagné la confiance des entraîneurs.



ARCHIVES

Et une transaction?

«On ne fait pas une transaction pour le plaisir mais pour s'améliorer, a rappelé Vigneault. Mais il est de plus en plus difficile de réaliser des échanges. On n'échange pas seulement des joueurs, mais aussi des contrats. C'est devenu de plus en plus difficile d'améliorer son club via une transaction.»

Vigneault renvoie la balle à Burns

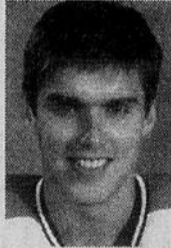
Vigneault s'est gentiment moqué de Pat Burns, lequel avait déclaré que le Canadien était l'équipe qui accrochait le plus dans la Ligue nationale lors du dernier passage de l'équipe à Boston.



«Pat est le premier à envoyer promener les journalistes. Mais il sait aussi utiliser la presse quand ça fait son affaire. Ça donne de la bonne copie. Mais si le Canadien est l'équipe qui accroche le plus, on pourrait aussi dire que nous avons le club le plus robuste de la ligue», a ironisé l'entraîneur.

Vive les vacances!

Vladimir Malakhov a été ignoré en vue du match des étoiles. Pourtant, le Russe a suffisamment bien joué cette saison pour mériter sa sélection. On peut toutefois parier que Malakhov n'est pas malheureux de cet oubli. Il pourra en effet s'offrir quelques jours de congé dans sa maison de Miami Beach.



ARCHIVES

V. Malakhov

Un bon duo

Alain Vigneault est très satisfait du rendement de Patrice Brisebois et de Dave Manson.

«Manson impose le respect tandis que Brisebois est un bon patineur. Ces deux joueurs se complètent bien. Et puis Manson n'a pas fait une passe à l'adversaire en six ou sept matches», a-t-il ajouté.

Blessés

Scott Thornton souffre d'une luxation de l'épaule gauche et il ne pourra affronter les Bruins. Valeri Bure a raté l'entraînement d'hier, mais il pourrait être à son poste. Bure a subi une légère commotion cérébrale à Vancouver.

Des lampes de caméras de télévision à la rescousse

Même une panne de courant n'arrête pas le Canadien

Plus rien n'arrête le Canadien. Pas même une panne de courant qui a paralysé une bonne partie de la ville au cours de la journée.

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne - Montréal

Le Canadien s'est entraîné brièvement avant d'être plongé dans l'obscurité aux Quatre Glaces de Brossard. Qu'à cela ne tienne, les lampes de trois caméras de télévision ont fourni l'éclairage nécessaire et les hommes d'Alain Vigneault ont pu se délier les jambes sans craindre de se blesser.

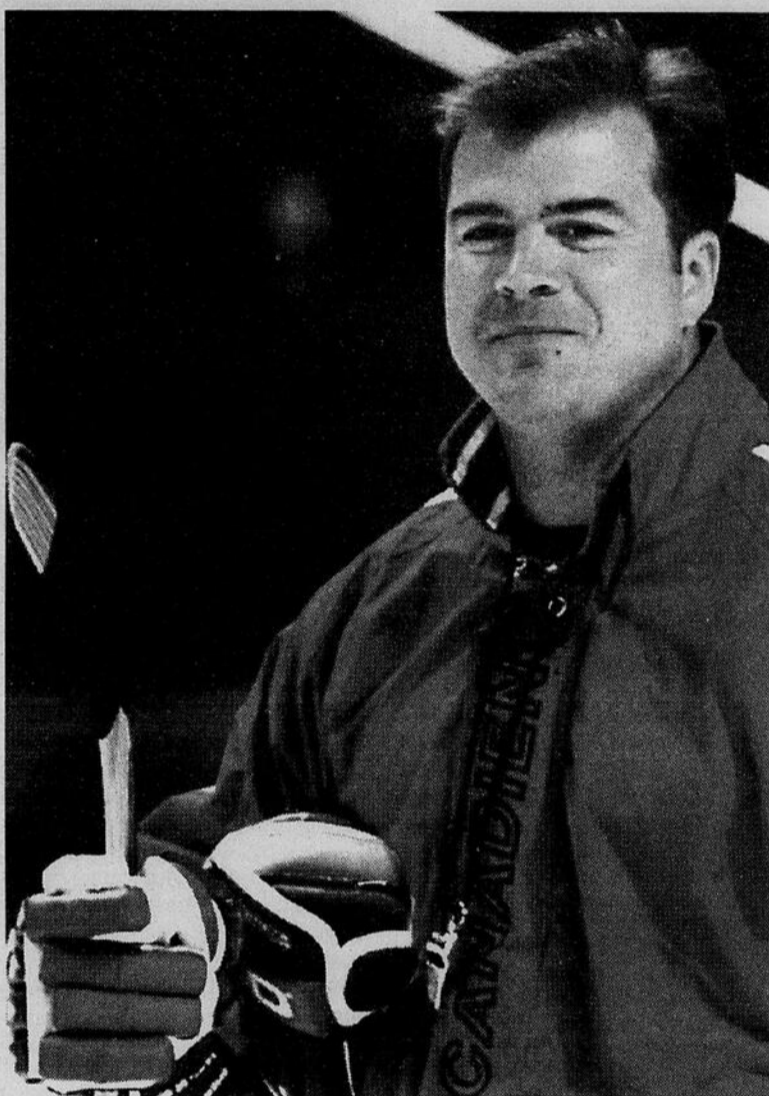
«Les joueurs ont dit que, pour une fois, les caméras ont été bien utilisées, a ironisé Vigneault. Personnellement, j'aimerais remercier les caméramen pour leur collaboration, même si l'entraîneur du Canadien est supposé pouvoir contrôler les horaires d'avion, Hydro-Québec et les Backstreet Boys.»

Vigneault faisait référence aux médias qui lui ont reproché d'avoir raté l'entraînement de l'équipe au lendemain de Noël, à Pittsburgh.

«Nous avons fait le maximum dans une situation qui était mauvaise. On a laissé de côté le cours de 'coaching 101' pour pratiquer des situations à un contre un.»

Richer déçu

Cette panne de courant n'a pas fait l'affaire de tout le monde. Particulièrement de Stéphane Richer, qui souhaitait profiter de ce premier entraînement avec ses coéquipiers pour mettre sa cheville à l'épreuve.



ARCHIVES

Alain Vigneault a trouvé le moyen de rire de la situation... et des journalistes!

«Le 'timing' n'était pas très bon, a dit Richer. On a fait plus de rodéo que de hockey. On s'est entraîné en noir et blanc, comme dans le bon vieux temps. J'en ai pas assez fait pour savoir si je suis prêt à revenir au jeu. J'en saurai

un peu plus demain (aujourd'hui), a ajouté le «44» en commentant cet entraînement sur-réaliste.

Au cours de son point de presse, Vigneault a dit qu'il attendait de Richer qu'il vienne cogner à sa

porte. C'est ce qu'a fait le patineur de Ripon au retour de l'équipe au centre Molson.

Il serait étonnant que Richer puisse participer au match de ce soir contre les Bruins de Boston. Il n'a pas joué depuis le 3 décembre et il lui faudra assurément quelques entraînements avant de pouvoir renouer avec la compétition sans risquer de se blesser à nouveau.

«Réjean (Houle) m'a dit d'attendre d'être rétabli à 100 %», a-t-il dit.

Richer ne veut pas revivre la douloureuse expérience des dernières semaines. Après être revenu au jeu trop rapidement, il s'est à nouveau blessé, obligeant les médecins à lui faire une seconde infiltration de cortisone et à lui enlever du liquide dans la cheville pour une deuxième fois.

«J'ai vécu une semaine difficile après ma seconde blessure à la cheville. Ça m'a fait réfléchir. Le temps des Fêtes n'a pas été drôle non plus. J'ai passé Noël et le Nouvel An seul dans le gymnase et dans le bain de glace», raconte Richer, qui a profité du soutien de son amie pour passer à travers ses heures difficiles.

Ces blessures à répétition arrivent à un bien mauvais moment pour lui. À la fin de la saison, il deviendra joueur autonome sans restriction. Mais comment négocier un contrat en ayant disputé un quart de saison?

«Et dire que j'ai refusé un contrat d'un an des Devils pour devenir joueur autonome.»

Richer souhaite revenir au jeu le plus rapidement possible afin de se prouver des choses.

«Je veux me prouver que je peux revenir le gars que j'étais en séries. C'est mon défi.»

Le trio sera réuni à Vancouver

Recchi, Corson et Koivu au match des étoiles

Le trio de Mark Recchi, Shayne Corson et Saku Koivu représentera le Canadien au match des étoiles qui sera présenté le 18 janvier prochain à Vancouver. La nomination de Recchi et Corson dans l'équipe nord-américaine a été annoncée, hier, au lendemain de celle de Koivu dans l'équipe mondiale.

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne - Montréal

Cette sélection couronne une belle semaine pour Recchi. L'attaquant du Tricolore a été désigné le joueur du mois de décembre chez le Canadien, puis le joueur de la semaine dans la Ligue nationale.

«L'équipe vient de vivre deux belles semaines», a dit Recchi en faisant allusion au voyage que le Canadien vient de compléter en amassant neuf points sur une possibilité de 10.

Même s'il est heureux d'aller à

Vancouver, Recchi dit que cette sélection n'efface pas la déception qu'il a ressentie en apprenant qu'il n'irait pas à Nagano.

«Le match des étoiles ne remplace pas les Jeux olympiques. Par contre, je suis heureux de voir que tout le trio sera à Vancouver. Je ne serais pas au match des étoiles si ce n'était de mes deux compagnons de trio.»

Saku retrouve sa confiance

Koivu joue mieux depuis près d'un mois. Selon Recchi, le Finlandais a retrouvé la confiance qui

lui avait permis d'être un joueur dominant avant de se blesser au genou gauche, il y a un peu plus d'un an.

«Saku n'a jamais eu de problème de genou, affirme Recchi. Il est toujours aussi rapide qu'avant. Ça, je peux vous l'affirmer. Mais il avait perdu confiance. Maintenant, il semble l'avoir retrouvée. Il fait des jeux qu'il n'osait plus tenter.»

Le Finlandais apporte une explication différente à son lent départ, lui qui a récolté 10 buts et 30 passes en 44 rencontres.

«Je me suis entraîné très fort durant l'été. J'ai fait de la musculation, mais en exagérant. Lorsque la saison a commencé, je patinais bien, mais je me fatiguais aussi très rapidement. Surtout lors des batailles à un contre un dans les coins de patinoire. Je manquais d'énergie.»

«Les choses se replacent depuis environ un mois. Je n'ai pas touché aux haltères depuis le début de la saison et je me sens plus fort aujourd'hui.»

Hier, Alain Vigneault a rappelé que Koivu n'a que 23 ans, ce qui pourrait expliquer sa baisse de régime.

«Saku n'a peut-être pas rempli toutes les attentes cette année, a dit Vigneault sans blâmer son jeune joueur. Mais je serai toujours patient envers un joueur qui travaille et qui a à coeur le bien de l'équipe.»

«Koivu est encore jeune, a-t-il insisté. Il va s'améliorer avec les années. Il va gagner en maturité. Avec le temps, il va assumer encore plus de responsabilités», a ajouté l'entraîneur, notant que son joueur avait retrouvé le sourire depuis quelque temps.

L'ancien magnat du hockey admet avoir fraudé une centaine de joueurs de la LNH

Eagleson se prépare pour la prison

C'est sous le regard réprobateur de plusieurs anciennes vedettes de la LNH que l'ancien magnat du hockey Alan Eagleson a plaidé coupable à trois chefs d'accusation de fraude en Cour fédérale des États-Unis, hier, avant de prendre le chemin du Canada où il devra vraisemblablement purger une sentence de 18 mois de prison.

ROBERT RUSSO
Presse Canadienne - Boston

Eagleson a admis qu'il avait fraudé une centaine de joueurs pour des sommes pouvant atteindre jusqu'à un million \$.

Devant la Cour, le ton de voix autrefois arrogant était plutôt chevrotant, et la démarche confiante qui caractérisait celui qui, pendant près de 25 ans a contrôlé le hockey au Canada, avait fait place à un pas rigide.

C'est un Eagleson vieilli et aigri qui a admis devant la Cour qu'il avait délesté des sommes d'argent importantes à des joueurs qu'il avait pourtant promis de protéger. Son apparence trahissait ses 64 ans.

C'est d'une voix rauque et cassée que l'ex-conseiller, dirigeant syndical et compagnon de fortune des joueurs et des propriétaires, a plaidé trois fois coupable à des accusations de fraude.

Au nom de l'avarice

«La partie de plaisir est terminée pour M. Eagleson, a déclaré l'avocat de la poursuite, Donald Stern. «Il a posé tous ces gestes au nom de l'avarice - il possédait beaucoup et il en voulait encore plus. Au fond, il a volé de l'argent à des joueurs sans défense.»

Eagleson n'a pas offert d'excuses et il n'a pas regardé de face les Ted Lindsay, Bobby Orr, Frank Mahovlich et autres anciens de la LNH qui étaient venus assister à

sa comparution.

Plusieurs de ces anciens seront encore présents aujourd'hui à Toronto quand un juge condamnera Eagleson à 18 mois de prison. Il pourrait retrouver la liberté dans aussi peu que trois mois, mais il fait également face à une poursuite en civil de plusieurs millions \$ de la part de ses victimes qui l'accusent entre autres de collusion avec les propriétaires.

«Vous avez fraudé et volé des athlètes qui gagnaient honnêtement leur vie», a déclaré le juge Nathaniel Gorton.

«Si la justice canadienne ne vous condamne pas à un minimum de 18 mois de prison, vous pouvez vous attendre à revenir devant la justice américaine.»

34 accusations

Eagleson, un fugitif de la justice américaine depuis 1994, faisait face à 34 accusations, dont celle de racketeering, de détournement de fonds, de fraude et d'entrave à la justice. Mais selon les modalités d'un marché conclu entre les autorités américaines et canadiennes, il a été exclu d'emprisonnement aux États-Unis.

Après son plaidoyer de culpabilité, l'ancien directeur de l'Association des joueurs de la LNH a quand même été condamné à une amende de un million \$ en argent canadien.

Cet argent sera versé à un fonds visant à compenser les victimes.

Mais Eagleson doit être tenu res-



Alan Eagleson, à droite, en compagnie de son avocat, Alan Greenspan, à gauche, ont fait face à une meute de journalistes, hier, à leur arrivée à l'aéroport Pearson de Toronto.

ponsable de beaucoup plus, selon l'ancien joueur des Bruins de Boston Dave Forbes qui a pris la parole en Cour au nom de tous les joueurs impliqués.

«On n'a qu'à penser à tout cet argent destiné à nos pensions, a dit Forbes. Plusieurs d'entre nous ignorent où cet argent est passé. «Le tort qui a été causé à des centaines de joueurs de hockey dépasse tout ce que la Cour a pu entendre aujourd'hui.»

Eagleson est demeuré assis, le dos à Forbes, pendant que l'ex-joueur adressait la parole au magistrat. Forbes a notamment rappelé qu'Eagleson avait souvent incité des joueurs, même blessés, à participer à des tournois comme celui de la Coupe Canada dans le

seul but de remplir ses goussets.

Pendant un peu moins d'une heure, Eagleson a calmement répondu aux questions que Gorton lui adressaient. Il a quitté la Cour accompagné de son avocat Brian Greenspan et de son fils Allen.

Peu de gens ont exercé autant de pouvoir sur le hockey qu'Alan Eagleson. Il a été le directeur exécutif de l'AJLNH de 1967 jusqu'à sa démission en 1991.

Il a également été le conseiller de plus de 150 joueurs, un rôle qui a souvent abouti à des situations de conflit d'intérêts, les siens et ceux des joueurs qu'il représentait. Il a notamment permis aux propriétaires de piger à même le surplus du fonds de pension des

joueurs pour s'en servir à des fins personnelles.

Ordre du Canada

Eagleson a été associé à quelques-uns des plus grands moments du hockey au Canada. Il a organisé la légendaire Série du siècle de 1972 entre le Canada et l'Union soviétique et il a failli causer un incident diplomatique lorsqu'il a traversé la patinoire à Moscou pour se plaindre du travail des officiels tout en présentant le doigt d'honneur à la foule soviétique.

Des exploits comme celui-là lui ont valu d'être décoré de l'Ordre du Canada et d'être admis au Temple de la renommée du hockey.

Eagleson doit être rayé du panthéon, disent les joueurs lésés

PC - Boston

Les joueurs qu'Alan Eagleson a lésés veulent que sa présence soit rayée du célèbre panthéon.

L'ex-défenseur des Rangers de New York et des Bruins Brad Park a d'ailleurs menacé de démissionner du Temple de la renommée si Eagleson n'en était pas exclu.

«Je demande au Temple de la renommée d'exclure Alan Eagleson, a déclaré Park. S'il n'est pas exclu, je demande à ce que mon nom soit retiré de la liste des membres.»

Park a précisé qu'au moins une vingtaine d'autres joueurs imiteraient son geste. «Je ne veux plus être associé d'aucune façon à cet homme.»

Parmi les spectateurs qui ont assisté à la comparution d'Eagleson, hier, on reconnaissait une bonne vingtaine d'anciens porteurs de la LNH, tous victimes de ses manigances frauduleuses. «Je trouve qu'il a donné une bonne performance», a commenté ironiquement l'ancien défenseur

des Bruins de Boston Rick Smith après qu'Eagleson eût balbutié trois fois le mot 'coupable'.

«Al a plaidé coupable à une accusation réduite et il s'en tire à bon compte, a dit Smith. Ça ne m'aurait pas surpris qu'il nous regarde en riant en quittant la salle.»

Les anciens joueurs étaient nombreux à Boston, des joueurs aux exploits encore récents comme Orr, Mahovlich et Park. D'autres aussi d'une autre époque, comme Milt Schmidt, Woody Dumart, Carl Brewer et Ted Lindsay.

Ils étaient comme des fantômes venus rappeler à Eagleson ses fautes au moment du jugement dernier. Lindsay, pour un, n'a jamais cessé de fixer Eagleson entre les omoplates, comme s'il cherchait à y percer des trous.

Après la comparution, les joueurs se sont échangés des poignées de mains et certains ont

cassé la croûte ensemble, sans pour cela célébrer, même en apprenant qu'Eagleson passerait sûrement quelque temps en prison.

«Al était mon conseiller, a commenté Glen Sharpley, un ancien des Blackhawks de Chicago. Il a proposé un toast en l'honneur de la mariée quand j'ai pris épouse. Mais quand je suis arrivé à la fin de ma carrière, il m'a poignardé dans le dos.»

La carrière de Sharpley a été écourtée en raison d'une blessure à l'oeil. Il devait recevoir une grosse compensation de la part de ses assureurs. Eagleson, son conseiller, a menti à Sharpley en lui disant qu'il avait besoin d'un bon avocat pour être certain de toucher l'argent qui lui était dû. Eagleson a donc offert ses services pour la modique somme de 15 000 \$ US. Or, aucune représentation légale n'était requise.



Brad Park

Incident de Jerez avec Villeneuve

Schumacher fait l'objet d'une enquête pour homicide involontaire

Associated Press - Cologne

Une enquête a été ouverte à Cologne à la suite d'une plainte déposée contre le champion allemand de Formule 1 Michael Schumacher pour... tentative d'homicide sur son confrère canadien Jacques Villeneuve.

Le procureur de Cologne, Hans Bernhard Jansen, a précisé hier que cette plainte avait été déposée par un habitant de Francfort à la suite du Grand Prix d'Europe de F1 disputé le 26 octobre dernier à Jerez en Espagne. Au 48^e tour, la Ferrari de l'Allemand avait heurté la Williams-Renault du Qué-

bécois.

À la suite de cet accrochage sans doute intentionnel, il avait été puni par la Fédération internationale de l'automobile (FIA) qui avait effacé des classements 1997, alors que Villeneuve était sacré champion du monde.

Il y a toutefois peu de chance que la plainte instruite à Cologne débute sur quelque chose. Mais «en raison de cette plainte, nous sommes obligés d'examiner la conduite de M. Schumacher d'un point de vue pénal», a indiqué M. Jansen.



Michael Schumacher



Marc Brassard

LeDroit

33^e tournoi midget Kiwanis international de Hull

Les équipes arrivent en retard à cause de la température

Le verglas gâche le début du tournoi

Mère nature a mis de sérieux bâtons dans les roues du tournoi international midget Kiwanis de Hull à sa première journée d'activités.

Au lieu de partir sur les chaapeaux de roues comme anticipé, avec trois parties impliquant les formations locales de l'Intrépide ainsi que les invités de marque de la Suède, les organisateurs se sont plutôt retrouvés avec un cauchemar logistique alors que des équipes sont arrivées en retard en raison de problèmes de voyage.

Pire que cela, le match devant opposer l'Intrépide midget AA majeur de l'Outaouais au Central Artic Blast a dû être remis à ce matin parce que l'équipe de Terre-Neuve est arrivée à l'aéroport d'Ottawa vers les 17 h, mais que son équipement n'était pas au rendez-vous.

Il y a donc eu un long temps mort d'une heure et demie suivant le premier match entre l'Intrépide mineur et les Mustangs de South Shore, remporté 1-0 par ces derniers. Après les cérémonies protocolaires d'usage, les quelque 2000 amateurs — une foule un peu décevante compte tenu du programme en ce levée de rideau — qui ont bravé les routes glacées ont enfin pu voir la fameuse formation suédoise, le Lightning du Södertälje Sportklubb, en action.

Verdict nul

L'Intrépide de Gatineau, grâce à un but in extremis de Philippe Lacasse, a arraché un verdict nul de 1-1 à cette grande visite dans un match où les deux équipes se sont échangé de beaux élan, mais ont manqué de finition autour des filets.

En fin de soirée, le Jeans Experts du Cap-Breton, qui est arrivé à 20 h plutôt que midi pour son match de 21 h, s'est fait lessiver 6-0 par les Red Devils de Quinte.

Les visiteurs d'outre-mer



ADRIAN WYLD, LeDroit

La mise au jeu qui a ouvert officiellement le tournoi international midget Kiwanis de Hull a eu lieu malgré tout, hier. Plusieurs équipes sont arrivées en retard en raison de la température. Le match entre l'Intrépide et le Lightning du Södertälje Sportklubb s'est terminé par un verdict nul de 1-1.

avaient eux aussi éprouvé d'énormes difficultés à se rendre à bon port. Il leur a fallu 25 heures pour se rendre de Södertälje, à environ 1 h 30 de Stockholm, jusqu'à Hull, où ils sont finalement débarqués vers le minuit lundi soir.

Entre les deux, ils ont fait escale à Londres et surtout à Montréal, où ils ont patienté pendant quatre heures pour un vol avant de finalement prendre un autobus qui a pris trois autres heures à se rendre en Outaouais.

Des sacs perdus

Et au fil de leur voyage, Air Canada a perdu leur sac de bâtons, ce qui fait qu'ils ont dû acheter une soixantaine dans un magasin de sport de Hull hier matin. «Les gars ne sont pas trop contents, les bâtons ici ne sont pas pareils comme les nôtres», a relaté le gérant du club, Peter Forsberg.

«Ça fait partie de l'expérience

d'un tel voyage, il faut savoir composer avec l'adversité», a simplement commenté l'entraîneur Per Nygards, qui a soumis sa troupe à un entraînement en matinée hier malgré tout «parce que personne ne s'améliore en dormant».

Comme les Russes il y a 25 ans, les Suédois viennent en Amérique du Nord pour apprendre. «C'est la meilleure compétition qu'on peut obtenir au monde, il n'y a qu'au Canada qu'un tel tournoi peut susciter autant d'intérêt», a souligné Nygards, surpris d'avoir eu à se prêter à plusieurs entrevues à son arrivée à l'aréna Guertin hier.

Le président du tournoi, Marco Daigle, aurait évidemment souhaité qu'il y ait un peu plus de monde pour voir la première formation européenne à prendre part à l'événement en 33 années d'histoire.

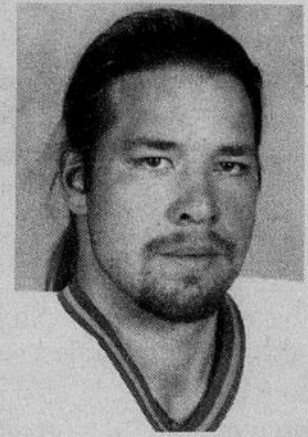
«Mais dans les circonstances, c'est compréhensible. Le pire

c'est que c'était presque identique l'an passé, avec de la pluie verglaçante la première journée. Mais ça fait partie de la game, on n'a pas à s'inquiéter, les gens vont être là au fur et à mesure que la semaine va progresser», a-t-il souligné.

Les problèmes de cette première journée ont cependant fait de grands perdants, l'Intrépide majeur, qui jouera son premier match ce matin à 10 h devant une poignée d'amateurs à l'aréna Sabourin plutôt que sous les feux des projecteurs à l'aréna Guertin. «Pour nous, le tournoi a connu un faux départ», a lancé le gérant de l'Intrépide, Robert Trudel.

L'Intrépide fait match nul contre Södertälje
page 46

Aujourd'hui



La saison de Simon est terminée

L'ailier gauche Chris Simon, des Capitals de Washington, manquera à l'appel jusqu'à la fin de la saison en raison d'une blessure à l'épaule droite. Simon, qui a raté les six derniers matches, sera opéré lundi prochain après avoir été examiné par un spécialiste de Los Angeles. Une contusion à l'épaule droite a tenu Simon à l'écart pendant cinq matches en octobre. Il s'est de nouveau blessé à l'épaule dans des matches disputés le 15 novembre et le 18 décembre. En 28 matches, Simon a réussi sept buts et obtenu 10 passes.

Hockey mineur

Des Fêtes mémorables pour Jean-François Cabana

Page 42

Canadien



Une panne de courant n'arrête pas le Tricolore

Page 49

Olympiques

Malette recrue du mois dans la LHJM

Page 47

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Classements et calendrier des matches

Disputé aux arénas Robert-Guertin, Sabourin et Cholette, de Hull, du 6 au 11 janvier 1998 (à Robert-Guertin si non mentionné)

Conférence Hudson
Travel Group (AAA)

Groupe A							
Mj	G	P	N	Bp	Bc	P	
Détroit	0	0	0	0	0	0	0
Miramichi	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
L.L.L.	0	0	0	0	0	0	0

Groupe B							
Mj	G	P	N	Bp	Bc	P	
Michigan	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	0	0	0	0	0	0	0
Fort Saskatchewan	0	0	0	0	0	0	0
York Simcoe	0	0	0	0	0	0	0

Groupe C							
Mj	G	P	N	Bp	Bc	P	
Gatineau	1	0	0	1	1	1	1

Södertälje	1	0	0	1	1	1	1
Ann Arbor	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0

Groupe D

Mj	G	P	N	Bp	Bc	P	
Pictou	0	0	0	0	0	0	0
Guelph	0	0	0	0	0	0	0
C.-LeMoine	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0

Groupe E

Mj	G	P	N	Bp	Bc	P	
Quinte Red	1	1	0	0	6	0	2
Belle Tire	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Cap-Breton	1	0	1	0	0	6	0

Groupe F

Mj	G	P	N	Bp	Bc	P	
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Cole Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Saskatoon	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	0	0	0	0	0	0	0

Conférence Pepsi-Cola (AA)

Groupe G

Mj	G	P	N	Bp	Bc	P	
Central Artic	0	0	0	0	0	0	0
Fort William	0	0	0	0	0	0	0
Outaouais (maj)	0	0	0	0	0	0	0

Groupe H

Mj	G	P	N	Bp	Bc	P	
Valley Wildcats	0	0	0	0	0	0	0
Iroquois Falls	0	0	0	0	0	0	0
Mille-Îles	0	0	0	0	0	0	0

Groupe I

Mj	G	P	N	Bp	Bc	P	
South Shore	1	1	0	0	1	0	2
Connecticut	0	0	0	0	0	0	0
Outaouais (min)	1	0	1	0	0	1	0

Groupe J

Mj	G	P	N	Bp	Bc	P	
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa Ice	0	0	0	0	0	0	0
R.-Noranda	0	0	0	0	0	0	0

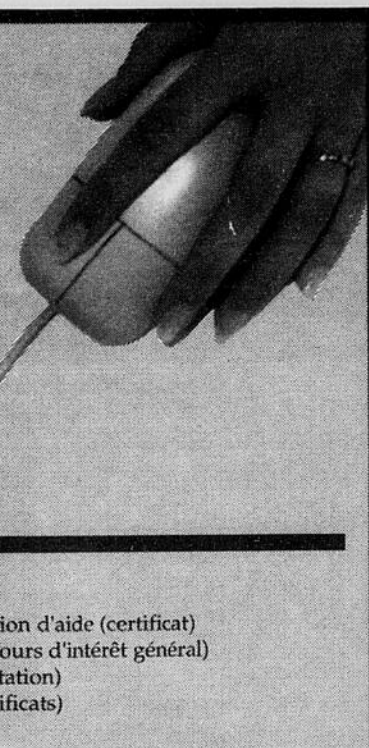
Calendrier des matches

Hier

1. South Shore 1 Outaouais (min) 0 (AA)
 3. Södertälje 1 Gatineau 1 (AAA)
 4. Cap-Breton 0 Quinte 6 (AAA)
- Aujourd'hui**
5. Valley Wildcats vs Iroquois Falls, 9h (AA)
 2. Central Artic vs Outaouais (maj), 10h (AA) (à Sabourin)
 6. Guelph vs Pictou, 10h45 (AAA)
 7. Saint John vs Ottawa Ice, 12h30 (AA)
 8. Lethbridge vs C.-LeMoine, 14h15 (AAA)
 9. Thunder Bay vs Fort Saskatchewan, 16h (AAA)
 10. Quinte vs Prince George, 17h45 (AAA)
 11. Connecticut vs Outaouais (min), 19h (AA) (à Sabourin)
 12. Kelowna vs Saskatoon, 19h30 (AAA)
 13. Mille-Îles vs Iroquois Falls, 20h45 (AA) (à Sabourin)
 14. Fort William vs Outaouais (maj), 21h15



ÉDUCATION DES ADULTES - HIVER 1998



Informatique

Cours du soir

☐ Certificats

Gestionnaire Internet et intranets
 Programmation générale d'applications informatiques
 Spécialiste en Windows NT
 Spécialiste en conception de logiciels (multimédias)
 Spécialiste en gestion et en installation des réseaux NOVELL 4.x
 Support technique en informatique
 Techniques de dépannage et d'entretien de systèmes informatiques

Cours offerts cet hiver :

Autoroute électronique (60 heures)
 Développement d'applications I « 4GL » et « GUI » (60 heures)
 Développement d'applications II (60 heures)
 Internet/JAVA/HTML (30 heures)
 Introduction à la programmation en C (60 heures)
 Langage C (60 heures)
 Logiciels d'application I (60 heures)
 Micro-informatique I (60 heures)
 Outils de développement (Powerbuilder) (60 heures)
 Périphériques I (45 heures)
 Réseau d'ordinateurs (Windows NT) (60 heures)
 Système d'exploitation DOS 6.22 (30 heures)
 Système de gestion de base de données (60 heures)
 Système d'exploitation I et architecture (60 heures)
 Windows 95 (45 heures)

☐ Les bases de l'informatique

Comment acheter un ordinateur sans se faire rouler (6 heures)
 Initiation à l'informatique (DOS) (9 heures)
 Initiation à l'informatique (Windows) (9 heures)
 Installer et configurer un ordinateur personnel (6 heures)

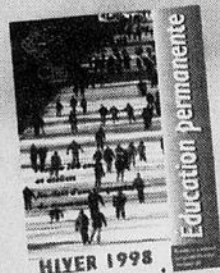
☐ Internet

Se brancher sur l'Internet (6 heures)
 Utilisation d'outils Internet (12 heures)
 Faire sa propre page Web (6 heures)
 Forfait Internet (24 heures)
 Internet - base (6 heures)

☐ Logiciels/Systèmes d'exploitation

Adobe Photoshop (30 heures)
 Access - base/Windows 95 (9 heures)
 Excel - Base/Windows 95 (9 heures)
 Forfait Corel (42 heures)
 Forfait Microsoft (42 heures)
 Introduction à ACCPAC Simple comptable - version 5 (pour Windows 3.1) (6 heures)
 MS Word - base / Windows 95 (9 heures)
 PowerPoint - base / Windows 95 (9 heures)
 Windows 3.1 - base (9 heures)
 Windows 95 - base (9 heures)
 WordPerfect pour Windows 95 (9 heures)

Obtenez votre **copie gratuite du Guide de l'Éducation permanente (Hiver 1998)** auprès de votre caisse populaire • centre culturel/communautaire • bibliothèque publique • librairie favorite • bureau local de Développement des ressources humaines Canada • bureau de services à l'emploi local. Sinon, rendez-vous à *La Cité collégiale* ou composez le (613) 742-2483 ou le 1 800 267-2483 (pour l'indicatif régional 613).



Informatique

☐ Assurance-emploi

Programmes intensifs de jour incluant des stages en milieu de travail.

Agent(e) - centre d'appels (12 semaines)
 Début du programme : le 2 février

Programmation Cobol (21 semaines)
 Début du programme : le 19 janvier

Langage 4^e génération C++ (34 semaines)
 Début du programme : le 23 février

Spécialiste en Windows NT (16 semaines)
 Début du programme : le 19 janvier

Dépannage et entretien de micro-ordinateurs (32 semaines)
 Début du programme : le 16 février

Préposé(e) aux services de soutien personnel (21 semaines)
 Début du programme : le 19 janvier

Spécialiste en support technique (18 semaines)
 Début du programme : le 5 février

Renseignements : Maçon Guay (613) 742-247

C'est gratuit!

Nos cours sont validés par Digital Equipment du Canada Limitée.

digital Canada

Administration/Gestion

Attestations/Certificats/Diplômes

Administration des affaires
 Centre d'appels - formation
 Comment planifier sa retraite
 Comptabilité
 Conseils financiers
 Gestion des années 2000
 Gestion des bénévoles
 La Cité des AFFAIRES
 Marketing
 Planification de conférences et de séminaires
 Service à la clientèle
 Supervision

Garde éducative à l'enfance

Intérêt général

Activités pour les retraité(e)s
 Coiffure
 Décoration intérieure
 Horticulture et jardinage
 Photographie

Langues

Anglais langue seconde
 Espagnol
 Français langue seconde
 Français

Santé

Le mourant et la relation d'aide (certificat)
 Santé et mieux-être (cours d'intérêt général)
 Soins des pieds (attestation)
 Soins spécialisés (certificats)

Sécurité

Agent de sécurité (40 heures)
 Prévention contre le vol à l'étalage (12 heures)
 Techniques d'enquêtes (48 heures)

Technologie

Sécurité des carburants (24 heures)
 Technicien en gaz III (180 heures)
 Technicien en gaz I (150 heures)
 Entretien des petits moteurs (12 heures)
 Entretien de base de l'automobile (12 heures)
 Entretien de base du vélo (7 heures)

Tourisme

Agent de voyages (certificat)
 Cuisine (cours d'intérêt général)
 Dégustation des vins (atelier)
 Formation pour guides touristiques (attestation)
 Planification de conférences et de séminaires (atelier)
 Préposé(e) au bar (attestation)

Programmes et activités disponibles à Cornwall et à Hawkesbury

Fabrication d'un meuble antique
 Assurance-emploi *cours gratuits*
 Gestion des affaires (certificat)
 Formation linguistique
 Métiers
 Santé
 Sciences humaines

Électronique

☐ Technicien en électronique (TECCART) - NOUVEAU!

Système individualisé de formation à distance (SIFAD) pour devenir technicien en électronique.

Ce programme est offert en collaboration avec TECCART et privilégie un enseignement de type individualisé en mettant l'accent sur les travaux pratiques. Les participant(e)s progressent à leur rythme, à l'intérieur d'un cadre de suivi personnalisé, et disposent d'instruments diagnostiques d'évaluation formative qui leur permettent à tout moment de connaître leurs points forts et leurs faiblesses. Combiné à l'encadrement et au contrôle propre au SIFAD, cette approche pédagogique permet d'atteindre des taux de réussite de 90 p. 100.



Renseignements :
 Christine Rainville (613) 742-2475

digital



La Cité collégiale
 Bureau des admissions et du registraire
 Pièce C1020
 801, promenade de l'Aviation
 Ottawa (Ontario) K1K 4R3
(613) 742-2483
 1 800 267-2483 (pour l'indicatif régional 613)



Yvon Legault

collaboration spéciale

Courtisé par une université américaine

Myre a des choix importants à faire

La carrière junior de Danny Myre pourrait bien prendre fin abruptement à Hawkesbury en fin de semaine. Devant ses anciens partisans.

Le meilleur marqueur de la Ligue centrale aura une décision importante à prendre au cours des prochains jours. Courtisé par les dirigeants de l'équipe universitaire Lake Superior State, Myre devra mettre un terme à sa saison s'il accepte la bourse d'études qu'on lui offre. Le joueur de centre des Rangers de Gloucester, qui fêtera ses 21 ans samedi, perdra automatiquement une année d'éligibilité au hockey universitaire américain s'il dispute un match de plus dans le circuit après son anniversaire de naissance.

Il y a donc de fortes chances que sa participation à la joute des étoiles à Hawkesbury samedi soir soit le dernier match de sa carrière junior.

Rejoint chez ses parents à Hawkesbury hier matin, Myre n'avait toujours pas pris de décision finale. Il a mentionné être en communication constante avec les dirigeants de Lake Superior State qui lui ont offert d'emménager immédiatement sur le campus de l'université. De cette façon-là, il pourrait entreprendre ses études et pratiquer avec l'équipe.

«Ça fait plusieurs choses différentes à considérer en très peu de temps. Il va falloir que je me décide au cours des prochains jours», a déclaré Myre qui s'est rendu à Sault-Ste-Marie, au Michigan, en fin de semaine pour visiter le campus de l'université.

Les Rangers le supportent

Peu importe sa décision, les dirigeants des Rangers respecteront le choix de leur as-marqueur. Bien qu'ils soient au courant de la situation depuis un bon bout de temps, jamais il n'a été question pour eux d'essayer de l'influencer.

«C'est une décision que Danny lui-même doit prendre. Peu importe quel sera son choix, nous le supporteront. Ça, il le sait déjà, nous en avons discuté avec lui et

avec les autres joueurs de l'équipe à plus d'une reprise au cours des dernières semaines», a déclaré l'entraîneur-chef Harold Parsons lundi soir.

Si Myre décide d'accepter l'offre de l'Université Lake Superior State et de mettre un terme à sa carrière junior, son départ créera un trou béant au sein de l'alignement des Rangers. Le vétéran

joueur de centre, qui avait connu toutes sortes d'ennuis à ses trois premières années à Hawkesbury, est devenu finalement cette saison le joueur étoile tant attendu. Il a été sans contredit l'une des raisons principales des succès des Rangers depuis le début des hostilités régulières.

«Même s'il décide de partir, l'acquisition de Danny Myre aura valu son pesant d'or pour notre équipe. La contribution qu'il a apportée est énorme, tant sur la patinoire que dans le vestiaire. En plus d'être un leader incontesté sur la glace, il s'est avéré un modèle à suivre pour nos jeunes joueurs. Si

nous travaillons si fort en équipe cette saison, c'est grâce en grande partie à l'exemple qu'il a démontré. En voyant un vétéran âgé de 20 ans travailler avec autant d'ardeur pendant les matches et les séances d'entraînement, les recrues de l'équipe n'ont pas eu d'autres choix vraiment que de suivre la cadence. Et cette éthique de travail, elle est là, au sein de l'équipe, pour rester... même si Danny décide de partir», a souligné Parsons.

Myre a amassé en moyenne deux points par match depuis le début de la saison, récoltant 62 points en 30 parties, un sommet dans le circuit.

Il domine plusieurs des colonnes offensives de la ligue: le plus de buts en désavantage numérique (5), le plus de points sur la route (32) et le plus de mentions d'aide en supériorité numérique (16). Il est deuxième au chapitre des buts gagnants avec cinq, un de moins que son coéquipier et compagnon de ligne, Étienne Morin.



ARCHIVES
Danny Myre, ex-Hawk de Hawkesbury

Les «P'tits Sénateurs n'ont pas lancé la serviette

Il n'est pas question de lancer la serviette chez les Sénateurs d'Ottawa! Les dirigeants de l'équipe n'ont toujours pas perdu espoir de participer aux séries éliminatoires dans la Ligue centrale junior A de l'Ontario.

«Nous ne sommes que cinq points derrière les Hawks de Hawkesbury et 11 points derrière les Grads de Cumberland. Il n'est certes pas question d'abdiquer... surtout que nous sommes en meilleure santé que nous l'avons jamais été depuis le début de la saison», a déclaré Lou Nistico qui cumulera les fonctions d'entraîneur-chef et de directeur-gérant des «P'tits Sénateurs» d'ici la fin de la saison.

Face aux Rangers de Gloucester à domicile ce soir, le vétéran Chancey Lajoie

sera le seul grand absent au sein de l'alignement des Sénateurs. Il est toujours incommodé par une blessure à la jambe qui lui a fait rater une vingtaine de parties jusqu'ici cette saison.

Les vétérans Hammish Cunning, Adrian Pancirov et Darren Elliott seront de la partie. Ils ont réintégré l'alignement au cours des dernières semaines. À eux trois, ils ont raté une quarantaine de matches en première moitié de saison.

«Si nous pouvons demeurer en santé et jouer comme nous l'avons fait à nos dernières joutes, nous gagnerons notre large de parties. J'en suis convaincu. Surtout que le calendrier nous favorisera d'ici la fin de la saison», a souligné Nistico. Les Sénateurs disputeront 11 de leurs 18 dernières parties à domicile.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME

